

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

7 maja 2004 r., nr 19 (683) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Do Centrum Handlowego Czyżyny „Carrefour”

UTRUDNIŁO DOTARCIE

Centrum Handlowe „Czyżyny” cieszy się sporym zainteresowaniem klientów. Czy jednak właściciel, francuska firma „Carrefour”, rewanżuje im się tym samym? Najpierw zbudowano pomieszczenia hipermarketu. Potem ślimaczono się z budową skrzyżowania ulic Medweckiego i Dąbrowskiej. Z poślizgiem, ale rondo powstało. Niedawno z dużym opóźnieniem oddano do użytku dworzec autobusowy. Niestety wielu klientów nadal narzeka na trudno-

ści z dotarciem do tego centrum handlowego i otwartej w tym roku stacji benzynowej Carrefour. O tym ostatnim niefortunnym wjeździe pisaliśmy na łamach „Głosu” tuż po otwarciu stacji. Właśnie zmotoryzowani mają najwięcej pretensji. W chwili obecnej jest dobry dojazd do Centrum Handlowego od strony ul. Marii Dąbrowskiej na duży parking przed centrum, ale już gorzej jest z dojazdem od ul. Medweckiego.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA
STUDIO ODŹWIĘKÓW BIOLOGICZNYCH
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA
os. Młodocin 8
tel. 642-11-11
ul. Długa 48
tel. 6-325-325

DZIEŃ HUTNIKA

Swoje święto, podobnie jak strażacy, hutnicy obchodzą 4 maja, w dzień świętego Floriana. Jednak w tym roku wszystkie uroczystości związane z Dniem Hutnika odbyły się w Hucie im. T. Sendzimira w piątek, 30 kwietnia. Rano była uroczysta msza święta, w południe spotkanie z jubilatami, a wieczorem gościniec piwny. W tym roku hutnikom dopisywały dobre humory, gdyż przyszłość całego koncernu zapowiada się dość dobrze. O obchodach tegorocznego Dnia Hutnika piszemy na str. 4 i 5.

CIOŚ W SERCE

(Inf. wł.) Nowohucki horror trwa. W poprzednim wydaniu „GTN” pisaliśmy o krwawym tygodniu poprzedzającym majowe święta. Niestety, nie skończyło się na tamtych śmiertelnych ofiarach. Kolejna tragedia. 29 kwietnia zmarł od ugodzenia nożem 24-letni mieszkaniec os. Na Skarpie. O godz. 22.45 anonimowy rozmówca zadzwonił na numer 997, informując, że w pobliżu byłego kina „Światowid” wykrwawia się ranny człowiek. Przybyła na miejsce policja zastała pogotowie ratunkowe. Lekarz pogotowia wraz z personelem karetki usiłowali uratować życie młodego człowieka.

(CIĄG DALSZY NA STR. III TV)

w tym sklepie otrzymasz kartę Złoty Punkt

szukaj w sklepach
tego znaku

**ZŁOTY
PUNKT**



os. Centrum B 4

nie przegap szansy • zbieraj punkty • odbieraj nagrody

Sezon letni rozpoczęty

NAD ZALEWEM NOWOHUCKIM



W piątek 31 kwietnia na zalewie nowohuckim zwodowano sprzęt pływający. Do drewnianego mola przycumowano rowery wodne, wyłożono też na mołu kajaki. Na razie w maju sprzęt będzie można wypożyczać w dni powszednie w godzinach popołudniowych od godz. 14.00, a w sobotę i niedzielę od godz. 11.00 do godz. 18.00. Ceny wypożyczania sprzętu nie zmieniły się od ub. roku i rower plastikowy będzie można wypożyczyć za 14 zł na 1 godz., mały za 10 zł, a kajak za 9 zł. Kto chce, może

wypożyczyć sprzęt na pół godziny. OSiR „Krakowianka”, który nadal administruje sprzętem i basenem otwartym, mimo trudności, jakie wynikają z pozbawienia go lodowiska i dochodów z terenów przyległych, na razie ma zamiar nadal prowadzić letni ośrodek nad zalewem nowohuckim. Basen ma zostać otwarty 1 czerwca. I tu ceny wstępu się nie zmieniają, jeżeli basen ruszy. Na dzisiaj bowiem brakuje ok. 5 tys. zł na jego bieżący remont.

(sp) Fot. autor

Polska Sieć Sklepów Spożywczych
Avita
NOWY SKLEP !!!
Nowa Huta - os. Centrum E 12

**WIELKIE
OTWARCIE**
ŚRODA - 28 kwietnia
godz. 9.00
Promocje, prezenty, degustacje

KOSIARKI
ponad 70 modeli
KOSY Urochomienie
PILARKI GRATIS!
elektryczne i spalinowe

MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

ALKO
STIGA
ALPINA
AGROMA
HOMELITE

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

MARFIE
MATERIAŁY
BUDOWLANE
prosto z INTERNETU
TANIO
tel. (0-12) 387-10-25
www.marfie.pl

**MAŁOPOLSKA GIEŁDA SAMOCHODOWA
NA RYBITWACH**
tel. (012) 653-02-75, fax (012) 653-03-22

Zaprasza w soboty i niedziele od godz. 6.00.
Wjazd, parking i stanowiska handlowe
bez opłat... do końca roku.

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kaset wideo)
CODZIENNIE
czarno-białe i kolor
9-21

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl

- ✓ Kielbasa zwykła 1 kg - 5,90
- ✓ Masło kremowe „Monik” 200 g - 2,75
- ✓ Woda mineralna „Multivita” 1,5 l - 1,49
- ✓ Płyn do naczyń „Magik” 5 l - 6,49
- ✓ Proszek do prania „E” 3 kg - 10,90

DOSTAWA GRATIS!

linea ULOTKI
FOLDERY
WIZYTÓWKI
PAPIERY
firmowe
www.linea.krakow.pl

Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• „Takiego udanego festynu rodzinnego to dawno nie było w Nowej Hucie” – tak komentowali licznie przybyli nowohucianie na boczne boisko Hutnika 1 maja. Występy estradowe, przejażdżki konne, a przede wszystkim liczne konkurencje sprawnościowe cieszyły się dużym powodzeniem. Słowa uznania należą się organizatorom – Związkowi Zawodowemu Pracowników Polskich Hut Stali. (P)

os. Bohaterów Września 39
(obok banku BPH)

NOWOCZESNY SKLEP DLA TWOJEJ POCIECHY

Oferujemy m.in.:
☐ wózki ☐ foteliki samochodowe
☐ wyprawki ☐ łóżeczka ☐ odzież dziecięcą i młodzieżową
☐ artykuły i akcesoria niemowlęce ☐ kosmetyki ☐ zabawki

Klienci, którzy zgłoszą się z tym ogłoszeniem dostaną **5% rabatu**

Tel. 645-78-44, 505-018-076, 509-129-859

BĘDZIE BEZPIECZNIEJ

W ub. tygodniu w SM „Czyżyny” odbyło się spotkanie przedstawicieli kierownictw spółdzielni mieszkaniowych z terenu Krakowa zorganizowane przez Sejmik Krakowski. W pierwszej części RTK AUTOCOM zaprezentował możliwość monitoringu w blokach, gdzie posiada swoją sieć. Instalacje kamer pokrywałyby częściowo spółdzielnie i AUTOCOM. W zamian każdy z mieszkańców posiadający tę sieć mógłby oglądać w swoim domu w telewizorze obraz z umieszczonych kamer za symboliczną opłatą. W drugiej części spotkania kierownictwo MPEC i krakowskich ciepłowni z Łęgu i Skawiny zaprezentowało możliwości korzystania z ciepłej użytkowej wody. Pozwala to na likwidację pieców gazowych i poprawia bezpieczeństwo w mieszkaniach. W ostatnim punkcie spółdzielcy uzgodnili swoje działania w sprawie zmniejszenia opłaty za wykup gruntów od gminy. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Julian BIELA, lat 71
 Jan Edward BOLEK, lat 74
 Artur BRYLSKI, lat 40
 Zofia KACZMARCZYK, lat 84
 Anna MATRAS, lat 74
 Henryk PERMUS, lat 54
 Helena WĘGIEL, lat 72

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS
 TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
 DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
 Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

DO SERCA PRZYTUŁ PSA

W sobotę 8 maja w godz. od 10 do 18 w Alei Róż, odbędzie się impreza pod hasłem „Do serca przytul psa, NOWA HUTA kocha zwierzęta! To wspólna akcja Towarzystwa Miłośników i Rozwoju Nowej Huty, Stowarzyszenia Kulturalnego GALERIA, Fundacji PROMEUSZ i Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami.

Sobotni festyn ma na celu znaleźć wśród mieszkańców Nowej Huty chętnych do zaadoptowania bezdomnych zwierząt, które przyjadą do nas ze Schroniska dla Zwierząt. Będzie można zobaczyć psy i koty, będzie okazja do rozmów z pracownikami schroniska, weterynarzem.

Od godziny 12 licytację zwierząt poprowadzi Renata GABRYJELSKA, aktorka i modelka, ok. godziny 16 spodziewana jest wizyta prezydenta Miasta oraz za-cy Prezydenta Stanisławy Urbaniak. Organizatorzy zaprosili najpiękniejsze nowohucianki, które będą zachęcać do zabierania zwierząt do



naszych domów. Wszystkie zwierzęta będą posiadać odpowiednie dokumenty, będzie lekarz weterynary.

Przez cały czas trwania festynu w salonie GALERII będzie można obejrzeć wystawę obrazów Kazimierza MACHOWINY. Organizatorzy zapewniają miłą atmosferę, grilla, nastrojową muzykę.

Tym samym Towarzystwo Miłośników i Rozwoju

Nowej Huty i Stowarzyszenie Kulturalne GALERIA inaugurują cykl kulturalno-społeczny NOWA HUTA NON STOP! W połowie czerwca wspólnie ze Stowarzyszeniem Sportowym Koszykówki BASKET Nowa Huta zostanie zorganizowany dwudniowy turniej STREETBALL'A w Alei Róż. Maciej Twaróg radny M. Krakowa i lider Towarzystwa Miłośników Krakowa zapowiada kolejne imprezy, koncerty, które będą odbywać się w sercu Nowej Huty, w GALERII, Aleja Róż 3.

(sp)

UTRUDNIŁO DOTARCIE



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Z tej strony mogą już tylko wjechać na parking ci, co jadą od ul. Bieńczyckiej. Jeśli ktoś jechałby drugą nitką tej ulicy od strony wspomnianego wyżej ronda lub ze stacji benzynowej, to musi wyjechać na ul. Bieńczycką i ma dwie możliwości. Może objechać rondo Czyżyńskie, wjechać ponownie w drugą nitkę ul. Bieńczyckiej i zawrócić do Medweckiego, przejeżdżając przez torowisko tramwajowe. Drugie rozwiązanie to jazda Bieńczycką do ronda Czyżyńskiego i dalej skręt w al. Jana Pawła, dojazd do M. Dąbrowskiej, objazd rondka i wjazd od drugiej strony centrum handlowego (które wydawałoby się już było w zasięgu ręki) na parking. Czy nie prościej byłoby

uruchomić wjazd z drugiej nitki ul. Medweckiego na parking? Obecnie jest tu przewiązka tylko jednostronna.

Narzekają także piesi, szczególnie Ci zmierzający do Carrefoura od strony os. Kolorowego i Spółdzielczego. Do tej pory jest tylko prowizoryczne dojeżdżenie od strony ul. Bieńczyckiej i szczególnie po opadach deszczu klienci brną po hipermarketu po błocie. Czy aż tak trudno zrobić tutaj solidny chodnik? Tak w ogóle, to się prosi aby w tym prowizorycznym przejściu zrobić dojazd dla zmotoryzowanych od ul. Bieńczyckiej (oprócz chodnika), a tym samym udrożnić dojazd od strony ul. Medweckiego. Czy jednak Carrefour będzie brał pod uwagę uwagi klientów? (sp) Fot. autor

PO PRZETARGU OFERTOWYM

Ponad 300 pustostanów wystawiono na przetarg ofertowy, który odbył się w trzeciej dekadzie kwietnia. Z tego ponad 120 zaoferowano w nowohuckiej aglomeracji. Niestety rezultat w postaci wynajęcia nie jest tak efektywny. Wynajęto jedynie siedem lokali i to po symbolicznych stawkach. Największą, 7 zł/m kw., osiągnął pustostan w os. Szkolnym 35 o pow. 160 m kw. Najemca zamierza tutaj otworzyć sklep z art. przemysłowymi. Za 4 zł/m kw. wynajęto piwnicę w os. Na Wzgórzach, gdzie jedyny kontrahent zamierza poprowadzić działalność biurową i poligraficzną. Pozostałe zaoferowane na piśmie stawki nie przekroczyły 2 zł. W os. Handlowym 8 w małym lokalu o pow. 12 m kw. najemca, płacąc 2 zł za 1 m kw., poprowadzi sprzedaż art. przemysłowych. 1,58 zł/m kw. zapłaci wynajmujący za lokal o pow. 127 m

kw. w os. Młodości. Powstanie tu studio rekreacji i siłownia. Tylko 1,50 zł za 1 m kw. będzie płacił prowadzący sklep ogólnospożywczy na 96 m kw. w os. Zielonym 8. Pomieszczenie magazynowe powstanie w os. Zgody 11 na 23 m kw., a najemca zapłaci 1,25 zł. Tylko stawkę wywoławczą 1 zł/m kw. zapłaci zamierzający prowadzić sklep z art. przemysłowymi w lokalu w os. Stalowym 5 o pow. 78 m kw. Jak z tego wynika zainteresowanie pustostanami w Nowej Hucie jest minimalne. Od czasu, gdy Rada M. Krakowa przyjęła uchwałę o sprzedaży lokali osobom wynajmującym lokale powyżej 48 miesięcy, wyraźnie spadło zainteresowanie najmem lokali w Nowej Hucie. Może warto zastanowić się nad zmianą tej uchwały, aby umożliwić wykup pustostanów innym potencjalnym kontrahentom? (sp)

Z kartą rowerową w kieszeni

BEZPIECZNIE ROWEREM

W sobotę, 1 bm. odbyła się pierwsza z cyklu imprez „Bezpiecznie rowerem” zorganizowana przez NCK i firmę „Secesja”. Na parkingu pod OBI obok namiotu ze sprzedażą rowerów znajduje się tor dla odważnych rowerzystów. Ci, co znają podstawy cyklotrialu dawali popisy swoich umiejętności. Przedstawiciele policji drogowej z Komendy



Miejskiej Aldona Partyka i Krzysztof Burdak prowadzili egzaminy na kartę rowerową. Obejmowały one podstawową wiedzę ze znaków drogowych i poruszania się w ruchu drogowym. Przypominamy, że dzieci i młodzież od lat 10 do 18 mają obowiązek taką kartę posiadać, gdy jeżdżą na rowerach po drogach i ścieżkach rowerowych. Kolejne imprezy „Bezpiecznie rowerem” są planowane na 22 maja i 19 czerwca.

(sp) fot. autor

psb ZILMEX
 www.zilmex.com.pl
 e-mail: biuro@zilmex.com.pl
CENTRUM BUDOWLANE
WIELKA PROMOCJA PŁYTEK CERAMICZNYCH!
CENY JUŻ OD 16,90 zł/m²
 Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
 ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50
DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT minimum **RABAT 15%**
ARISTON BERETTA TERMET
 ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
 ♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
 ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” **648-46-19, 0502 587-520**
 os. Niepodległości 3 (obok Pizze Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA PCW, DREWNIANE
RABATY do 41,5%
 Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

Aktywność w każdym wieku jest doskonałym sposobem na podtrzymanie dobrej kondycji fizycznej i psychicznej: jest skuteczną receptą na zdrowie. Wiedzą o tym także seniorzy i starają się, stosownie do możliwości, czynnie wypełniać czas.

AKTYWNI SENIORZY

Z całą pewnością taką filozofię życia preferuje większość spośród członków Koła nr 23 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. O tę stronę jesieni życia dba przewodnicząca **Urszula Rajtar**, sama niezwykle energiczna i pełna inwencji w działalności społecznej. Wycieczki, spotkania okazjonalne i towarzyskie to nieźle panaceum na codzienne problemy emeryckiego życia. Takich i innych form wspólnego spędzania czasu podejmuje się w tej społeczności bardzo wiele.

28 kwietnia obchodzono tutaj uroczyste Światowy Dzień Inwalidów. Już po raz kolejny, uroczyste spotkanie odbyło się w MDK im. Korczaka, placówce, która pod kierunkiem dyrektora **Moniki Modrzejewskiej** jest przyjazna i otwarta na inicjatywy lokalnej społeczności. Młodzież przygotowała niespodziankę – występ artystyczny, na który złożyły się między innymi tańce klasyczne i latynoskie. Muzyka, ruch, barwy i młodość ożywiły atmosferę spotkania. Ten sympatyczny nastrój podtrzymał następnie gitarzysta **Augustyn Mirga**, który niemalże jak profesjonalny artysta estradowy zachęcił całą salę do wspólnego śpiewu i zabawy. Okolicznościowe spotkanie zaakcentowane zostało także życzeniami z okazji Światowego Dnia Inwalidów, które złożyła prezes Zarządu Rejonowego PZERil **Leokadia Pawlus**, a skromny poczęstunek sponsorowała Rada Dzielnicy XVI. (R)

PSEUDOKIBICE PRZED SĄD

1 maja o godz. 17.00 na stadionie KS Hutnik rozpoczął się mecz między „Hutnikiem” a „Pogonią Staszów”. Pod koniec meczu grupa młodych ludzi wtargnęła na boisko i zaczęła rzucać kamieniami w policjantów. Zatrzymano czterech uczestników tego zajścia. Przedstawiono im zarzut czynnej napaści na policjantów, a jednemu z nich zarzut rozboju na pracowniku firmy ochroniarskiej, która zabezpieczała mecz. Zatrzymani to dwudziestokilkuletni mieszkańcy Nowej Huty.

Przypomnijmy, za czynną napad na policjanta (art. 223 kk) grozi kara pozbawienia wolności od roku do 10 lat, za rozboj od dwóch do 12 lat więzienia. Zatrzymani za swoje czyny odpowiedzą przed sądem. (jdz)

Czy powstanie placówka kulturalna dla mieszkańców?

W MISTRZEJOWICACH NOWYCH

To osiedle powstało stosunkowo niedawno. Zatem nie było już tak kompleksowych planów przewidujących budowę infrastruktury zaspokajającej różne potrzeby mieszkańców. Owszem są tu sklepy, poczta, zakłady usługowe, ale brakuje placówki kulturalnej. Tak twierdzi radny Dzielnicy XV **Adam Grelecki**, mieszkaniec tego osiedla. Kiedy został wybrany przez swoich sąsiadów, postanowił taką placówkę utworzyć na osiedlu. Przecież nie może tu być pustyni, trzeba gdzieś spotkać się z ciekawymi ludźmi, a i młodzi ludzie mieliby gdzie spędzać wolny czas – twierdzi. Jest bardzo blisko realizacji swoich planów, ale piętrzą się trudności. Radny **Grelecki** znalazł stosowny lokal w bloku nr 6. Jest tu pustostan. Dotychczas prowadzone tam interesy nie przyniosły sukcesu wynajmującym. Zatem pan radny uzyskał akceptację swojej rady, aby lokal stał się klubem kulturalnym. Udało mu się przekonać właściciela lokalu, czyli Gminę, do bezprzetargowego przekazania lokalu na taki cel. Wydawało się, że radny **Grelecki** jest już na prostej. Kazano mu tylko znaleźć podmiot prawny, który taką placówkę poprowadzi. Zaczął odwiedzać różne instytucje i ludzi, którzy jego zdaniem powinni zainteresować się sprawą. Był w Ośrodku Kultury Kraków Nowa Huta, ale okazało się, że ta jednostka budżetowa Gminy nie ma funduszy na nową filię. Podobną odpowiedź radny otrzymał w Ośrodku Kultury C.K. Norwida. Odwiedził także księdza proboszcza z parafii Matki Bo-



żej Nieustającej Pomocy. Ten go odesłał do Centrum Kultury Katolickiej na os. Oświecenia. I tu wytłumaczono się brakiem finansów. Po wizycie w Szkole Salezjanów na os. Piastów polecono mu zainteresować sprawą przełożonych Zakonu oo Salezjanów. Radny **Grelecki** ma tam zamiar wybrać się wkrótce. Jedyni, którzy na razie zainteresowali się sprawą, to są działacze Stowarzyszenia Pomocy Bezrobotnym. Od pewnego czasu bezskutecznie starają się o lokal w Krakowie. Ten lokal ma blisko 70 m kw. i kilka pomieszczeń, a także możliwość osobnych wejść. W tej sytuacji bezrobotni proponują, aby część lokalu przeznaczyć na

ich siedzibę, a w pozostałej części obiecuja stworzyć placówkę kulturalną. Czy jednak otrzymają zgodę władz Miasta? Również liderzy Bio-Grupy z os. Sportowego wyrazili zainteresowanie zagospodarowaniem lokalu w Mistrzejowicach Nowych. Czy jednak sprostają zadaniu i oczekiwaniom społecznym? – zastanawia się radny **Adam Grelecki**. Jedno jest pewne: nie spocznie, dopóki nie uda mu się uruchomić placówki kulturalnej dla mieszkańców. Będziemy towarzyszyć jego staraniom i poinformujemy na łamach „Głosu” o efektach jego działania.

(sp)

Fot. Marcin Pietrzyk

NOWOHUCKA WIOSNA MUZYCZNA

Trwają koncerty i spotkania Nowohuckiej Wiosny Muzycznej. Przed nami kilka interesujących propozycji:

♦ **7 maja, godz. 18.00**, Klub „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 – „Osiedla nowohuckie zielone...”. Recital poezji śpiewanej Barbary Anny Brzezińskiej. Gościnnie wystąpią zespoły wokalne Gimnazjum nr 37 i Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2. Wstęp za zaproszeniami.

♦ **7 maja, godz. 19.00**, Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5, sala imprez. Janusz Grzywacz – „Muzyka osobista”. W spotkaniu udział wezmą: Magda Sekuła, Dominika Urbańska i Dominika Buczek (studentki krakowskiej PWST) oraz Joanna Lisowska z zespołem. Prowadzenie: Jan Poprawa. Wstęp za zaproszeniami.

♦ **9 maja, godz. 16.30**, Sala Tańca, os. Górali 4 – Muzyka i tańce z

zespołem „Miraż” i pokaz par tanecznych Klubu Tanecznego „Styl” Beaty Marszałek. Bilety w miejscu imprezy.

♦ **10 maja, godz. 18.30**, Teatr Ludowy – Gala operetkowo-musicalowa. Wystąpią: Krystyna Tyburowska, Karin Wiktor-Kałucka, Wojciech Wróblewski, Jan Zakrzewski oraz Orkiestra Straussowska „Obligato”. Kierownictwo muzyczne: Jerzy Soberńko. Wstęp za zaproszeniami.

♦ **11 maja, godz. 18.00**, kościół św. Bartłomieja, ul. Klasztorna – „Muzyka dawna u św. Bartłomieja”. Wykonawcy: „Żacy krakowscy” i zespoły kameralne prowadzone przez Barbarę Siklucą i Antoniego Markowskiego. W programie: M.

Gomółka, Wacław z Szamotuł, Vi-valdi. Wstęp za zaproszeniami.

♦ **14 maja, godz. 18.00**, Szkoła Muzyczna im. Karłowicza, os. Centrum E, sala koncertowa – „Symfonia wiosenna”. Wykonawcy: Krakowska Młoda Filharmonia. Orkiestra Symfoniczna Zespołu Szkół Muzycznych im. Karłowicza. Wystąpią: Damian Mielec – marimba (klasa perkusji prof. Piotra Kani) oraz Piotr Tarcholik – skrzypce. Dyryguje Tomasz Chmiel. W programie: Rosauo, Mozart, Beethoven. Wstęp za zaproszeniami.

Sponsorzy: Bank BPH, Deutsche Bank, Hotel Francuski, Agencja Reklamowa „Wenecja”, ES-SYSTEM i Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego PTS. Patronat medialny: Dziennik Polski, Głos-Tygodnik Nowohucki, Radio Kraków Małopolska i Telewizja Kraków. (f)

Z przerażeniem słucham opowieści o dokonaniach nowohuckiej chuliganerii. Kilka tygodni temu nieznani sprawcy zdewastowali odnowiony z wielkim trudem kopiec Wandy. Powyrywali kostkę brukową, którą wyłożony był szczyt kopca. Zniszczyli odnowionego po poprzedniej dewastacji orla. W czwartek 22 kwietnia

Tydzień

Czym skorupka...

nieznani sprawcy podpalili nowohuckie łąki. Spłonęło około 20 hektarów zielonego terenu, unikatowego użytku ekologicznego, na którym swoje miejsce znalazły zarówno przeróżne rośliny, jak i zwierzęta. Kolejni nieznani sprawcy – tej samej nocy – podpalili scenę amfiteatru w Zespole Parkowym Tysiąclecia-Oświecenia. Pożar strawił scenę oraz sporą część zadaszenia. Straty oszacowano na 150 tysięcy zł. O bezmyślnie niszczonej ławkach w parku Ratuszowym czy o bohomażach na dopiero co odnowionych elewacjach domów nawet nie piszę.

Tych bezmyślnych aktów wandalizmu nie dokonują jednak chłopcy z Gdańska, Wrocławia czy Rzeszowa. To nasze nowohuckie dzieci. Dzieci naszych sąsiadów i znajomych. To efekt braku wychowania, którego nie otrzymały w swoich rodzinach. Nie otrzymały, bo ojciec czy matka piją, biegają za pracą, zarabiają, a dzieci wychowuje ulica. Na nic zda się szkoła, Kościół, domy kultury czy policja, jeśli dziecko z domu nie wyniesie postawy szacunku dla innych, dla cudzej pracy, dla wspólnej własności.

Ale o czym tu mówić, skoro dyrektorka prywatnej szkoły opowiadała mi niedawno, że nowohogacki rodzic jednego z jej uczniów, członek Rady Szkoły (!), potrafi minąć ją trzy razy na korytarzu i nie uzna za stosowne, by powiedzieć „dzień dobry”.

Jan L. FRANCZYK

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3

641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

NAGRODA GŁÓWNA

Škoda Fabia Combi



InterAuto

SPONSOR NAGRODY GŁÓWNEJ

8 maja 2004

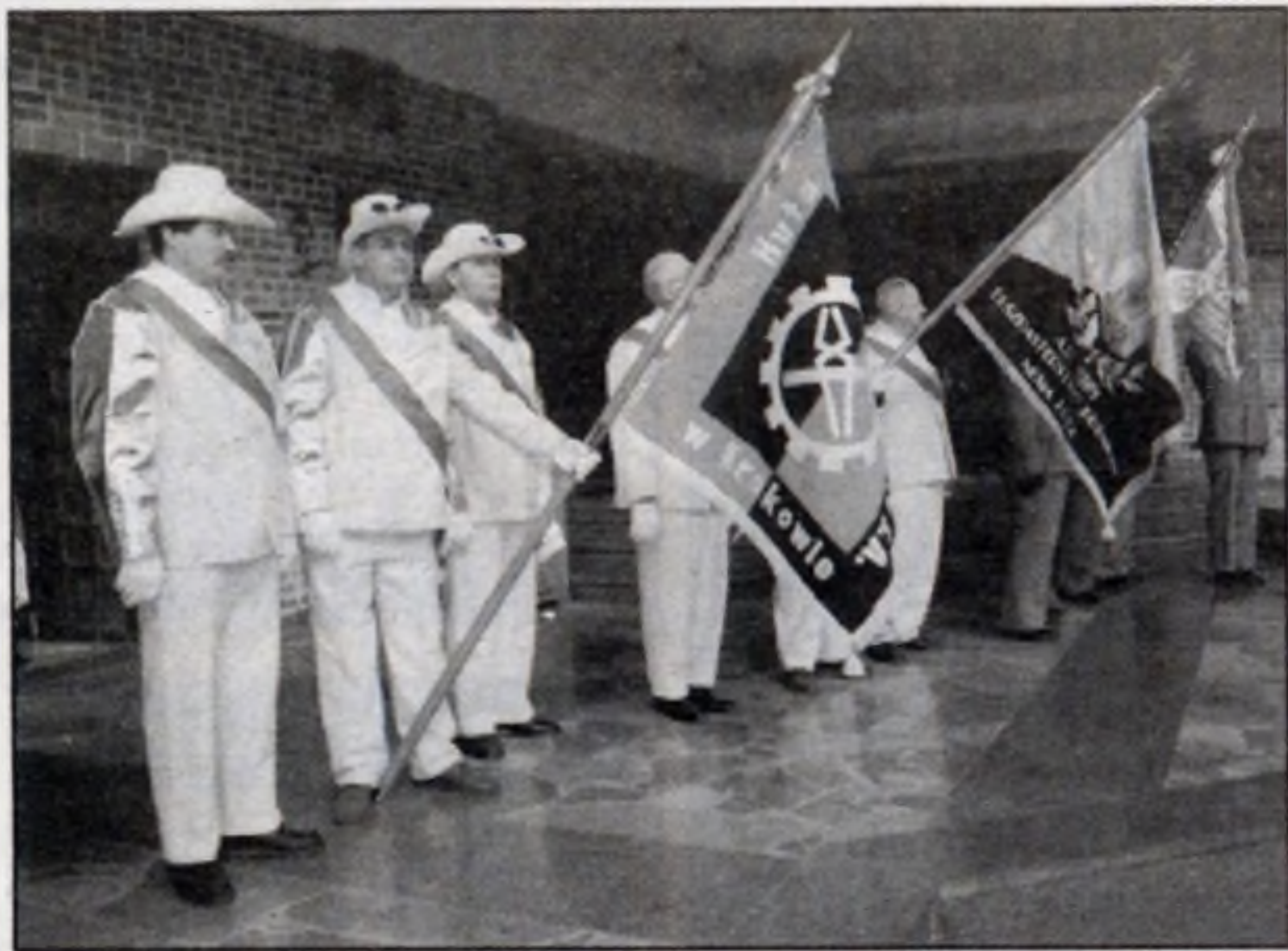


31-831 Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Salon: 12/644-73-43; Serwis: 12/644-08-86;

Serwis czynny od 7.00 do 22.00

DZIEŃ HUTNIKA 2004



Początki sztafety prezentowały się podczas uroczystej mszy świętej bardzo efektownie.



Dyrektorzy Jacek Woliński, Edward Wójcik i Jan Staniewski z uwagą słuchają kazania.



Marek Seyfried i Orkiestra Dęta Huty im. T. Sendzimira jak zwykle w znakomitej formie.



Jeden z jubilatów, były rzecznik prasowy Huty im. T. Sendzimira Mięczyński, odbiera list gratulacyjny oraz pamiątkowy zegarek z rąk dyrektora Jacka Wolińskiego.

Po raz pierwszy od kilku lat pracownicy Huty im. T. Sendzimira świętowali Dzień Hutnika z uśmiechami na twarzach. Produkcja idzie pełną parą. Polskie Huty Stali mają już nowego właściciela i inwestora strategicznego, a w przyszłość pracownicy czterech hut (Sendzimir, Katowice, Florian i Cedler) mogą spoglądać bez towarzyszących im w ostatnich latach lęków. Swoje święto, podobnie jak strażacy, hutnicy obchodzą 4 maja, w dzień świętego Floriana. Jednak w tym roku wszystkie uroczystości związane z Dniem Hutnika odbyły się w Hucie im. T. Sendzimira w piątek, 30 kwietnia.

Nad sprawnym przebiegiem wszystkich punktów programu, według tradycyjnego scenariusza, czuwały służby głównego specjalisty ds. pracowniczych huty **Wacława Kmita**. Uroczystości związane z Dniem Hutnika rozpoczęły się od uroczystej mszy świętej. Później było spotkanie dyrektora i zaproszonych gości z jubilatami, mogącymi pochwalić się 45- i 40-letnim stażem pracy w HTS. Po tym spotkaniu dyrektor naczelny huty **Jacek Woliński** w towarzystwie gości i dyrektorów huty złożył wiązankę kwiatów pod tablicą pamiątkową patrona huty, **Tadeusza Sendzimira**. Dzień Hutnika zakończył się w Krakowie tradycyjnym Gościńcem Piwnym w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida.

Uroczysta msza święta w intencji pracowników huty i hutniczych spółek oraz ich rodzin rozpoczęła się o godz. 9, tradycyjnie już w kościele pw. Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy. Proboszcz **Niward Karsznia** przypomniał o wspólnocie i solidarności z całą załogą huty, z tymi, którzy w niej pracują, i tymi, którzy tutaj pracowali w przeszłości. Niward Karsznia przypomniał w swoim kazaniu, że spotykamy się w kościele w os. Szklane Domy każdego roku, aby uczcić wszystkich tych hutników, którzy odeszli już do Pana, ale również i tych, którzy wciąż jeszcze pracują. – *Huta zmieniła ostatnio właściciela, jest już przedsiębiorstwem prywatnym, hutnicy rozpoczynają nowy rozdział swojej historii, ale wszystkich nas niezmiennie obowiązują prawa Boże. Błogosławieni są wszyscy, którzy ufają Bogu, którzy poddają się jego prawom i budują swoje życie w oparciu o sprawiedliwość społeczną* – powiedział ksiądz proboszcz. Przypomniał też pierwsze lata budowy kombinatu i powstawania nowego miasta. Do Nowej Huty ludzie przyjeżdżali z entuzjazmem – mówił – ale pod ten entuzjazm podkładano im ideologię marksistowską. Od kilkunastu lat żyjemy w wolnej Polsce, a od kilku miesięcy hutnicy pracują w „nowym” przedsiębiorstwie. Do budowy dla siebie i swoich dzieci lepszej przyszłości ponownie potrzebują entuzjazmu, podobnego do tego z pionierskich lat.

Na zakończenie mszy do wszystkich zebranych w świątyni kilka słów, w imieniu hutników, powiedział dyrektor naczelny huty **Jacek Woliński**. Serdecznie podziękował za modlitwę i codzienną pamięć wszystkim proboszczom nowohuckich parafii, którzy byli z hutnikami w chwilach dobrych i złych. Przekazał słowa księdza kardynała **Franciszka Macharskiego**, u którego hutnicy mają stałe miejsce w codziennych modlitwach. Dyrektor wspomniał też w swoim wystąpieniu

o tym, że dużo się wydarzyło w hucie i całym koncernie w ostatnich miesiącach. – *Mamy dobry rynek, możemy się pochwalić dobrymi wynikami produkcyjnymi, podpisany został pakiet socjalny z nowym właścicielem. Hutnicy odebrali już część pieniędzy z bonu prywatyzacyjnego, rozpoczęły się też rozmowy dotyczące ważnych dla huty inwestycji. To wszystko powoduje, że pracownicy huty nie powinni się martwić o pracę w najbliższej przyszłości* – powiedział **Jacek Woliński**.

S.A. Tomasz Stępniewski. Obecni byli również dyrektorzy huty, prezesi hutniczych spółek i przedstawiciele związków zawodowych. Listy gratulacyjne i zagarki wręczyli jubilatowi dyrektorzy **Jacek Woliński** i **Tomasz Stępniewski**.

– *Każdemu z dostojnych jubilatów dziękowałem osobiście, teraz robię to jeszcze raz* – powiedział dyrektor **Jacek Woliński**. – *Pozostawiliście w hucie część siebie, trwały ślad. Bez waszej pracy i wysiłku ta huta wyglądałaby inaczej. Od marca w spo-*



Od lewej: **Wojciech Kocon**, **Jacek Woliński**, **Wacław Kmita**, **Tomasz Stępniewski** i **Jan Staniewski**.

Spotkanie z hutnikami jubilatami rozpoczęło się w Sali Teatralnej HTS o godz. 11.30. Na to spotkanie przybyło trzydziestu pięciu pracowników huty, którzy w roku 2003 „zaliczyli” 40 lat pracy w HTS. Wszyscy jubilaci dostali okolicznościowe listy gratulacyjne, podpisane przez prezesa zarządu **ISPAT Polska Stal S.A. Františka Chowaniec** oraz pamiątkowe szwajcarskie zegarki z wygrawerowanym swoim imieniem i nazwiskiem.

sób zasadniczy zmieniła się nasza sytuacja. Mamy inwestora, nowego właściciela, nazywamy się teraz **ISPAT Polska Stal**. Musimy znaleźć swoje miejsce w tym ogromnym, światowym koncernie. Rok ubiegły zakończyliśmy wynikiem dodatnim, pierwszy kwartał tego roku również rokuje bardzo pomyślnie wynik całego roku.

Dyrektor dziękował również bardzo serdecznie **Markowi Seyfriedowi**, dyrygentowi Orkiestry Dętej



Dyrektorzy **Jan Staniewski**, **Jacek Woliński** i **Tomasz Stępniewski** przed tablicą pamiątkową **Tadeusza Sendzimira**, patrona huty.

W liście do każdego z jubilatów **František Chowaniec** napisał – „Z okazji jubileuszu 40-lecia pracy zawodowej proszę przyjąć moje serdeczne gratulacje i życzenia wszelkiej pomyślności. Dziękując za wieloletnią pracę i poświęcenie, życzę Panu w imieniu własnym i Zarządu **ISPAT Polska Stal S.A.** zdrowia oraz realizacji osobistych planów i zamierzeń życiowych”.

Na spotkanie z krakowskimi jubilatami przybyli: wiceprezydent miasta Krakowa **Stanisław Urbaniak**, dyrektor gabinetu wojewody **Wojciech Kocon** i dyrektor Biura Zarządu i Administracji **ISPAT Polska Stal**

HTS, i całemu zespołowi, obecnym na spotkaniu. – *Widzimy możliwość dalszego istnienia orkiestry i jej pracy dla całego koncernu* – dodał **Jacek Woliński**. Szefujący całej ceremonii Dnia Hutnika **Wacław Kmita** zauważył przy okazji, że hutnicza orkiestra ma już w swoim repertuarze wiązankę melodii śląskich. Czyżby to sugestia konieczności wprowadzenia do repertuaru muzyki hinduskiej?

Specjalny list od wojewody, z życzeniami dla jubilatów i całej załogi huty, przekazał **Wojciech Kocon**. Wojewoda napisał, że tegoroczny Dzień Hutnika obchodzony jest już



w nowych warunkach. Życzył pracownikom huty oraz hutniczych spółek i ich rodzinom spełnienia wszystkich zamierzeń oraz wszelkiej pomyślności.

Jednemu pracownikowi Huty im. T. Sendzimira minęło w roku ubiegłym 45 lat pracy w hucie. Jest to **JÓZEF SZUBA** z ZG. Dyrektor Jacek Woliński przyjął go w swoim

45-letni staż pracy w HTS:

JÓZEF SZUBA (ZG)

40-letnim stażem pracy w HTS w roku 2003 mogą się pochwalić następujący hutnicy:

Józef Błaszczków (ZH), Józef Czubek (ZT), Jerzy Dorman (ZH), Janusz Frajberg (ZB), Tadeusz Gapys (ZH), Mieczysław Gil (DNK), Jan Gmys (DNA), Ryszard Gołda (ZH), Stefan Goncerz (ZB), Bolesław Grabowski (ZH), Eugeniusz Jedynak (ZH), Jerzy Kaczor (ZH), Włodzimierz Kalisz (LTT), Marian Knap (ZG), Kazimierz Kozak (ZG), Jerzy Kruśzec (LTT), Zdzisław Kwiecień (ZB), Bogdan Maciejewski (ZB), Lech Matyjaśkiewicz (ZB), Bogusław Nowak (ZB), Lucjan Pakiet (ZH), Wiesław Rokita (ZG), Tadeusz Różycki (LTE), Stanisław Skrobiś (ZG), Wiesław Socha (ZH), Tadeusz Sołtysik (ZB), Bernardyn Spirodek (ZT), Kazimierz Strózik (LTE), Bogusław Sułkowski (ZH), Ludwik Szlachetka (ZB), Władysław Świerk (LTE), Zbigniew Tymowicz (ZH), Wiktor Woźniak (DNA), Czesław Zaremba (ZT), Stanisław Zwoliński (ZB).

Stanisława Urbaniak gratulowała hutnikom ustabilizowania sytuacji ich przedsiębiorstwa i dziękowała jubilatowi za ich pracę. Powiedziała, że ich zaangażowaniu wiele zawdzięcza nie tylko Huta im. T. Sendzimira, ale i cała Nowa Huta.

Dyrektor Tomasz Stępniewski dziękował jubilatowi za ich pot wyłany w hucie w imieniu prezesa i całego zarządu koncernu. – 45 czy 40 lat pracy to naprawdę szmat czasu, chociaż upływu tego czasu wcale nie widać na waszych wciąż młodych twarzach – dodał Tomasz Stępniewski.

W imieniu związków zawodowych życzenia jubilatowi złożył **Krzysztof Wójcik**. Z kolei w imieniu samych jubilatów **Mieczysław Gil** podziękował za organizację spotkania i wyraził nadzieję, że w nowej rzeczywistości ta tradycja nie zginie. Obiecał też, że jubilaci, chociaż już w większości na emeryturze, nadal będą się żywo interesować wszystkimi sprawami, bezpośrednio dotyczącymi huty.

gabiniecie tuż po spotkaniu w Sali Teatralnej.

Ostatnim punktem programu Dnia Hutnika w Krakowie był tradycyjnie już Gościniec Piwny w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida w os.



Hutnicy bawili się na Gościńcu Piwnym znakomicie.

Górali. W tym roku imprezę połączono z loterią fantową i aukcją dzieł sztuki na rzecz Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej. Sprzedaż losów przyniosła fundacji 1320 zł, a dzięki aukcji trzech obrazów i świecznika fundacja wzbogaciła się o kolejne 4750 zł. Obrazy kupili przedstawiciele NSZZ Pracowników HTS wspólnie z Unihutem, Complexem oraz Fundacją Własności Pracowniczej. Licytację świecznika ponownie wygrali związkowcy.

O dobrą zabawę i przednie humory hutników dbali prowadzący imprezę redaktorzy **Leszek Mazan** i **Mieczysław Czuma** oraz artyści wrocławskiego kabaretu „Elita”. Jak co roku, świetną formę zaprezentowała hutnicza orkiestra, która tym razem zaskoczyła wszystkich (choć oczywiście można było się tego spodziewać) hymnem Unii Europejskiej. Na zakończenie do tańca przygrywał gościom zespół WW Band.

Humory dopisywały uczestnikom zabawy, chociaż było ich w tym roku na Gościńcu Piwnym znacznie mniej niż w latach ubiegłych. Prawdopodobnie sporo osób wybrało wypoczynek poza miastem w długi majowy weekend. Poza tym część pracowników huty na pewno zdecydowała się pojechać na krakowski Rynek, gdzie trwały przygotowania do fety związanej z wejściem Polski do Unii Europejskiej.

JACEK KRĄG
fot. Adam Miszczuk



Począty sztandarowe opuszczają kościół po mszy świętej w intencji krakowskich hutników.



Aukcja trzech obrazów i świecznika podczas Gościńca Piwnego przyniosła dochód 4750 zł na rzecz Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej.



O dobre humory hutników w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida dbali **Leszek Mazan** i **Mieczysław Czuma**.

Pani
JANINIE ZABIELSKIEJ
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci
MATKI
składają
Zarząd i Pracownicy
P.U. „SED-HUT” S.A.

GŁOS
Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

ZABYTKOWY TRAMWAJ W NOWEJ HUCIE



1 maja na torach tramwajowych w Nowej Hucie pojawił się wagon tramwajowy sprzed lat. Linia „14” podróżowali uczestnicy wycieczki, która zapewne odbywała się w ramach imprezy zorganizowanej przez Biuro Kraków 2000, w ramach obchodów wejścia Polski do Unii Europejskiej. Tramwaj zatrzymał się na chwilę przy

ul. Andersa. I tutaj jakiś podróżny z teczką chciał usiąść pytając, czy dojedzie do huty. Niestety organizatorzy wycieczki odmówili mu podróży tramwajem, który dla tego starszego robotnika nie wiele się różnił od obecnie kursujących wagonów tramwajowych.

(sp) Fot. autor

W MEKSYKU, GDZIE STACH POZNAŁ KRYSTYNĘ, CZYLI NOWA HUTA NA AWANGARDOWO

W sobotę 24 kwietnia na os. Sportowym miały miejsce niecodzienne wydarzenia. Podwórko przed blokiem nr 24 tego spokojnego nowohuckiego osiedla było areną imprezy artystycznej „Osiedle Sztuki” zrealizowanej w ramach projektu „Nowa Sztuka w Nowej Hucie”. Autorami projektu są młodzi artyści ze Stowarzyszenia „Biograda”, którzy postanowili właśnie Nową Hutę uczynić miejscem swoich artystycznych działań.

Sobotni, deszczowy wieczór otworzył happening „Output” autorstwa Daniela Banaczka. Wraz z wybiciem godziny 19.00 w kierunku zgromadzonych widzów zaczęły spływać kolorowe samoloty wykonane z papieru. Na kartkach mieszkańcy bloku 24 zapisali swoje myśli, marzenia i pragnienia. Autor projektu wraz z grupą dzieci odczytywał na głos „podniebne” zapiski. „Pozdrawiam moją Babcię Genowefę”, „marzę o kompie z akcesoriami”, „chciałabym fajnego chłopaka”, „chce, żeby coś się tutaj działo” – to tylko niektóre z wyznań, które zapaliły na chwilę przestrzeń nad nowohuckim podwórkiem. Te z pozoru banalne, często humorystyczne zdania, brzmiały wiarygodnie. Ich autorzy potraktowali poważnie prośbę artysty i szczerze podzielili się z nim swoimi myślami.

Następnym punktem programu był tekst Natalii Banaczek pt.: „Tramwaj nr 22. Walcownia – Meksyk”. Utwór zbudowany z fragmentów wypowiedzi mieszkańców Nowej Huty został odczytany przez trojkę aktorów, którzy odpowiednio akcentując wypowiedzi, stworzyli wrażenie, jakby czytany przez nich tekst był jedną, długą opowieścią. Widzowie mogli posłuchać o początkach Nowej Huty, gdy ludzie z różnych krańców Polski zjeżdżali do podkrakowskiej wsi Mogiła, aby budować od podstaw nowe miasto. Obok tego znalazły się wypowiedzi obrazujące obecne życie w naszej dzielnicy. Paradoksalnie, problemy, które trapiły budowniczych miasta, przetrwały do dnia dzisiejszego. W latach 50. mało było miejsc, w których mogłoby się koncentrować życie kulturalne i towa-

rzyskie nowohuckiej społeczności. Jej potrzeb nie wyczerpywała tytułowa restauracja Meksyk. Dzisiaj młodzi ludzie też narzekają, że w Nowej Hucie nie ma gdzie pójść, nie ma co ze sobą zrobić...

Zdarzeniem wieńczącym spotkanie na osiedlu Sportowym był „Koncert na mieszkaniach” zrealizowany przez Kubę i Wojtkę Kosmów. W tym będącym instalacją wideo oraz happeningiem dźwiękowym zdarzeniu główne role odegrały odgłosy zamykania drzwi i szczekanie psów, dźwięki wydawane przez blokową windę, wózki z hipermarketu i jadący tramwaj. Koncerty towarzyszyły wyświetlane na ekranie zdjęcia różnych miejsc w Nowej Hucie. Miejsce, które codziennie mijamy nie zwracając na nie baczniejszej uwagi, a które w spojrzeniu artysty odkrywają przed nami swój specyficzny urok.

Osiedle Sportowe już wróciło do swojego codziennego rytmu. Akcja „Osiedle Sztuki” oraz pozostałe części projektu „Nowa Sztuka w Nowej Hucie” mają w zamierzeniu autorów pokazać, że nasza dzielnica jest miejscem ciekawym i wartym odwiedzenia. Artyści z Biogrady swoimi działaniami wpisują się w szeroki nurt akcji pokazujących Hutę od pozytywnej strony. W Nowej Hucie już są miejsca, gdzie rodzą się i są realizowane dobre pomysły. Może niebawem, dzięki stowarzyszeniu Biograda będzie można powiedzieć, że nowe hasło artystycznych działań: „CHWDPI!” (Cała Huta Wymyśla Dobre Projekty!) ma swoje oparcie w nowohuckiej rzeczywistości.

MAREK HOHENAUER

Notowania cenowe

W „FEMIE”

Nie tylko w centrum Krakowa są restauracje z ogródkami. Polecam naszą nowohucką „Femę” przy ul. Bieńczyckiej 19 (obok wejścia na Tomex). Pojemniej, „Fema” przewyższa wiele placówek tego typu położonych nawet w Rynku Głównym, przede wszystkim dużym wyborem i jakością potraw, a także zdecydowanie niższymi cenami. Takiego ogródka położonego wśród drzew z autentycznym grillem na pewno nie ma w centrum Krakowa. Zaczęć właśnie od ogródka, gdzie możemy zamówić sobie prosto z grilla (obserwując proces pieczenia i doznając wrażeń węchowych) szaszłyki z drobiu za 8 zł, a specjalne za 9 zł. Filet z drobiu za 8 zł, stek wp. za 7 zł, stek z polędwiczki za 9 zł, kielbasa toruńska za 9 zł, kielbasa śląska 5 zł, udko z kurczaka 5 zł i żeberka za 9 zł. W najbliższy weekend tj. od czwartku do soboty, każdy klient, który przyjdzie z tym numerem Głosu, może skorzystać z 20% bonifikaty przy zakupie wspomnianych dań z grilla. Do pieczystego możemy zamówić sobie schłodzonego „Żywca” z beczki za 4,20 zł/0,5, gdy w Rynku płacimy za niego 6-8 zł. Oczywiście można w ogródku zamówić danie prosto z restauracyjnej kuchni, a jej szef poleca specjalności zakładu: Schab po królewsku z dufinkami i zestawem surówek za 15 zł, Polędwicę z drobiu z frytkami i zestawem surówek za 16 zł do tego puchar lodowy za 7 zł. Kto lubi przystawki może wybrać sobie, śledzika po japońsku za 5 zł lub po krakowsku za 4,50 zł, galaratkę z drobiu za 5 zł, a nawet tatara z łososia za 12 zł. Zup jest do wyboru 12 i to z różnych kuchni m.in. zupa won-won, węgierska polewka, barszcz ukraiński z pierożkami, czy polewka czosnkowa za 5 zł. 4 zł kosztują: rosół z makaronem (prod. własnej) bulion z uszkami, kapuśniak, barszcz czerwony z uszkami, żurek krakowski i o ciepłej porze przydatny chłodnik litewski. Oczywiście w „Femie” jest pełny wybór dań barowych takich jak bigos, flaczki, fasolka po bretońsku w cenie 4-7 zł. Są pierogi własnej roboty i duży wybór dań mięsnych i z ryb. Najlepiej samemu sprawdzić i zdegustować. (sp)

WALUTA

W tym tygodniu złotówka się nieco umocniła. W stosunku do dolara nawet o 10 groszy.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,87 – 3,95 zł, euro: 4,70 – 4,77 zł, frank szwajcarski: 2,97 – 3,05 zł.



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

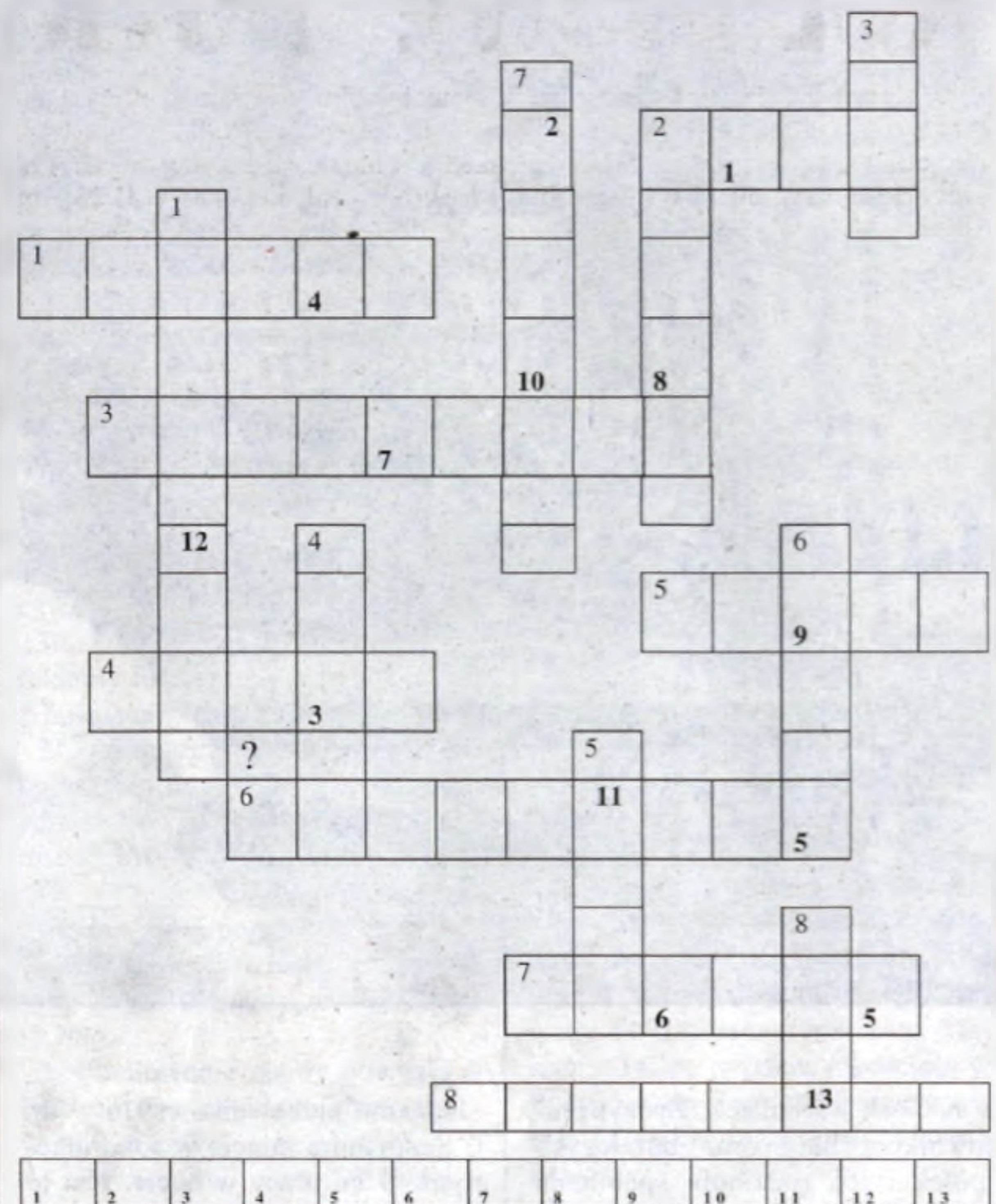
- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



Poziomo: 1. Znakomity polski operator filmowy, autor zdjęć do filmów Krzysztofa Kieślowskiego: „Krótkiego filmu o zabijaniu”, „Podwójnego życia Weroniki” i „Niebieskiego”. 2. Amerykański aktor, słynny Mistrz Ceremonii z „Kabaretu” Boba Fosse. 3. Polski scenarzysta i reżyser, autor filmów „Noc listopadowa”, „Szpital przemienienia”, współscenarzysta wielu filmów Krzysztofa Zanussiego. 4. Amerykański reżyser, twórca muzycznego dzieła „Stop making sense” oraz thriller „Milczenie owiec”. 5. Amerykański aktor, zagrał m.in. w filmach „Jestem niewinny”, „Żebro Adama”, „Pat i Mike” czy „Zgadnij, kto przyjdzie na obiad”, życiowy partner Katharine Hepburn. 6. Szwedzka aktorka, grała m.in. u Bergmana w „Siódmej pieczęci”, „Tam, gdzie rosną poziomki”, „Personie” czy „Oku diabła”. 7. Legendarny polski operator filmowy, autor zdjęć do takich filmów jak: „Pokolenie”, „Kanał”, „Samson”, „Popioły”, „Nóż w wodzie”, „Zezowate szczęście”. 8. Legendarna aktorka i piosenkarka niemiecka i amerykańska, zagrała w filmach: „Maroko”, „Błkitny Anioł”, „Dotyk zła” czy „Świadek oskarżenia”.

Pionowo: 1. Drugi operator, osoba odpowiedzialna za ruch kamery w trakcie ujęcia filmowego, działająca zgodnie z poleceniami reżysera i operatora. 2. Reżyser filmu „Vengo”. 3. Znany operator filmowy, wieloletni współpracownik Petera Weira. 4. Kompozytor muzyki filmowej, współpracował z Peterem Greenawayem, autor muzyki do filmu Jane Campion „Fortepian”. 5. „Zwierzęcy” tytuł krótkometrażowego filmu Romana Polańskiego. 6. Legendarny francuski aktor, wystąpił u Carne w „Ludziach za mgłą” i „Brzasku”, u Renoira zaś w „Towarzyszach broni”. 7. Jeden z najlepszych polskich reżyserów dokumentów, autor „Wszystko może się przytrafić”. 8. Francuski komik, aktor i reżyser, nawiązujący w swych filmach do slapsticku, słynny Pan Hulot.

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym górnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu do kina studyjnego „Sfinks”.

Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 531-595 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do czwartku 13 maja 2004 roku. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie. Krzyżówkę z 22 kwietnia poprawnie rozwiązała i wygrała miesięczny karnet do kina pani Beata Grabska. Serdecznie gratulujemy!

Od 7 do 13 maja w Kinie Studyjnym „Sfinks”

MUSIC WEEK

• „Stop making sense” (88'), 1984/1999 w reżyserii Jonathana Demme, świetnie nakręcony i zmontowany film przedstawiający jeden z koncertów zespołu Talking Heads – grupy uważanej za artystyczną odpowiedź na ograniczenia punkrocka. Wyobraźnia lidera zespołu Davida Byrne'a oraz obecność znakomitego operatora Jordana Cronenwertha zaowocowały obrazem uznanym za jeden z najlepszych filmów muzycznych w historii rocka.

• „Vengo” (90'), reż. Tony Gatlif. Film o miłości, zemście, Andaluzji i flamenco – pełnej pasji muzyce, w której śpiewa się o namiętności i dumie, o tragizmie osamotnienia i o ludziach, którzy umierają, bo kochają zbyt mocno.

• „Sex Pistols – wściekłość i brud” (100'), reż. Julien Temple. Film jest niepokornym, intymnym i szokującym dokumentem pokazującym historię punkowej grupy Sex Pistols, od jej powstania na przedmieściach Londynu lat 70. poprzez zmasowany atak prasy brukowej i kanonizację przez setki tysięcy fanów na całym niemalże świecie, po końcowy wybuch podczas trasy koncertowej w Ameryce.

• „Buena Vista Social Club” (105'), reż. Wim Wenders. Film, który znakomity reżyser nazywa musicamentary, co ma oznaczać połączenie muzyki i dokumentu. Jego bohaterami są legendarne gwiazdy muzyki kubańskiej, mistrzowie różnych jej odmian. Są „starzy jak świat”, większość z nich przekroczyła siedemdziesiątkę, lecz ich muzyka ciągle zachwyca pasją i wewnętrzną młodością.

KOLOROWE NUTKI

W dniach od 25 do 28 maja br. w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się XXI Festiwal Piosenki Dziecięcej „Kolorowe Nutki”. Zgłoszenia do udziału (z wypełnioną kartą zgłoszenia – można ją pobrać w NCK) należy dostarczyć **do 10 maja br.** pod adres: NCK, al. Jana Pawła II 232, budynek „A”, pokój 013. Karta zgłoszenia dostępna jest również na stronie internetowej: www.nck.krakow.pl

Do udziału w festiwalu organizatorzy zapraszają dziecięce zespoły i solistów ze szkół podstawowych i przedszkoli z terenu Krakowa i okolic w wieku 3–14 lat. Uczestnicy przygotowują dwie piosenki. Organizatorzy zapewniają mikrofony, aparaturę nagłaśniającą i fortepian. Dopuszcza się możliwość korzystania z akompaniamentu zarejestrowanego na taśmie lub CD. Jury oceniać będzie dobór repertuaru, muzykalność, interpretację i ogólny wyraz artystyczny. Opłatę wpisową w wysokości 8 zł od każdego uczestnika należy wpłacić w dniu przesłuchań.

Przesłuchania odbędą się w dniach 25 i 26 maja. 27 maja o godz. 16.00 odbędzie się próba koncertu finałowego, a w piątek 28 maja o godz. 10.00 odbędzie się koncert galowy połączony z rozdaniem nagród i dyplomów. Koncert galowy poprowadzi Brian Scott. Szczegółowe informacje w NCK, pok. 013, tel. 644-12-33 lub 644-24-81. (f)

PROJEKTOWANIE DLA NOWEJ HUTY

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida zaprasza w środę 12 maja br. o godz. 10.00 na spotkanie poświęcone pracom projektowym dla Nowej Huty. W spotkaniu udział wezmą: prof. Stanisław Juchnowicz – architekt, urbanista, twórca koncepcji dla Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, dr Piotr Gajewski – projektant bulwaru nad łakami nowohuckimi i Piotr Skucha – student architektury, autor koncepcji parku kulturowego: kopiec Wandy, Fort Mogiła, park Cystersów. Spotkaniu towarzyszyć będzie wystawa plastyczna „Nowohuckie klimaty” prezentująca prace: S. Bolesławskiej, E. Borysławskiej, W. Gabrysiaka, Zb. Lutomskiego, A. Nowaka, A. Konior, Z. Pytla i P. Schneidera. (f)

SACRUM W GÓRACH

Do końca maja br. oglądać można wystawę fotografii ks. Zbigniewa Pytla „Sacrum w górach” otwartą 24 kwietnia br. w odnowionych i zrekonstruowanych poaustriackich pomieszczeniach Młodzieżowego Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”.

Ks. Zbigniew Pytel urodził się 4 czerwca 1972 r. w Nowym Targu, pochodzi z Białki Tatrzańskiej, święcenia kapłańskie przyjął w roku 1997. Jest absolwentem Wydziału Teologicznego Papieskiej Akademii Teologicznej w Kra-



Ksiądz Zbigniew Pytel.

wacji sztuki kościelnej odbył na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu. Ks. Pytel – miłośnik gór i alpinista – jest laureatem licznych konkursów fotograficznych, autorem kilku książek i albumów (m. in. „Drewniane świątynie Archidiecezji Krakowskiej”, „Witkiewiczowska architektura sakralna w Zakopanem” i „Białka Tatrzańska latem i zimą”). Swoje fotografie prezentował na licznych wystawach indywidualnych. (f)

kowie. Studia podyplomowe w zakresie zabytkoznawstwa i konser-

W MDK Fort 49 „Krzesławice”

KRAKOWSKI KONKURS GRAFIKI KOMPUTEROWEJ

Krakowski Konkurs Grafiki Komputerowej organizowany jest corocznie przez Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice” w Krakowie.

W tym roku spośród 205 prac konkursowych (pierwszego etapu) jury zakwalifikowało 16 finalistów. Dzieci i młodzież ze szkół podstawowych, gimnazjalnych oraz średnich Krakowa spotkały się przy komputerach, aby na dwa zadane tematy w ciągu 40 minut wymyszkować wspólną grafikę. Laureatami zostali: Grand Prix – Katarzyna Nęcka (SP nr 3). 1 miejsce – Katarzyna Madej (SP nr 80) i Krzysztof Duk (XXIII

LO), 2 miejsce – Katarzyna Nowotny (SP nr 86) i Małgorzata Lipiarz (Gimn. 46). 3 miejsce – Agnieszka Biesiadowska (SP nr 81), Jacek Marchewka (SP nr 64), Przemysław Lipiarz (SP nr 81) oraz Klaudyna Kopała (lat 14). Wyróżnienia otrzymali Łukasz Śmiłek (SP nr 3), Grzegorz Naparty (SP nr 18), Karolina Rojek (SP nr 86), Karolina Pamuła (SP nr 31), Katarzyna Różycka (Gimn. nr 50), Sylwia Tabiś (SP nr 156). Wszyscy otrzymali nagrody książkowe ufundowane przez organizatora konkursu. (f)

Fot. Zbigniew Zaczekowski



Dyrektor MDK Franciszek Dziadoń, Marek Sotwin i Tomasz Tatko wręczają nagrodę Grand Prix Katarzynie Nęckiej, uczennicy Szkoły Podstawowej nr 3, finalistce VII edycji Krakowskiego Konkursu Grafiki Komputerowej. Kasia za swą pracę graficzną otrzymała kilkudniowy pobyt w czeskiej Pradze sfinansowany przez Biuro Turystyczne „Ornak” z Krakowa.

ARTYŚCI Z MICHIGAN W NOWEJ HUCIE

W najbliższy wtorek, 11 maja o godz. 18.00 na scenie sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury wystąpi chór akademicki „Alma College Choir” z Michigan w Stanach Zjednoczonych. Chór zaprezentuje pieśni sakralne. Wstęp wolny. (f)

W galeriach NCK

ŚWIATŁO A MATERIA MALARSKA

Do 23 maja br. w Galerii Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury (budynek „A”, parter) oglądać można wystawę prac wykonanych w czasie ubiegłorocznego pleneru malarskiego odbytego w Hucisku. Na wystawie zatytułowanej „Światło a materia malarska” swoje prace pokazali studenci krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych i Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Częstochowie. (f)

W „KUŹNI”

W sobotę i niedzielę 8 i 9 bm. w Klubie „Kuźnia” w os. Złotego Wieku 14 odbędzie się Wiosenny Kiermasz Kwiatów Balkonowych w godz. od 9.00 do 16.00. W poniedziałek 10 bm. o godz. 10.00 będzie można posłuchać koncertu „Co tak pięknie gra” przyroda w muzyce w wykonaniu uczniów Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza. Prowadzenie Tomasz Kowal. (p)

O KRAKOWSKĄ CZAPKĘ

12 i 13 maja br. w Sali Tańca, os. Górali 4 odbędzie się V Przegląd Tańca Ludowego dla grup i zespołów przedszkolnych. Rozpoczęcie każdego dnia o godz. 9.00.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.20, 11.00.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00. od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

abyście się wzajemnie miłowali
(por. Ewangelia św. Jana 13, 31–35)

Czy można pracować bez miłości? Czy można stanąć na ślubnym kobiercu bez miłości? Czy można rodzić dzieci bez miłości?

Mającym wątpliwość, jaką dać odpowiedź na takie i im podobne pytania Chrystus mówi: Daję przykazanie, abyście się miłowali, bo tylko wtedy życie prawdziwie jak ludzkie. I tylko wtedy możecie mieć nadzieję, że życie to przedłużycie na szczęśliwą wieczność z moim i waszym Ojcem.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 7.05 (piątek): godz. 17.00 – „Stop Making Sense” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Vengo” (Francja - Niemcy, 15 lat). ● 8.05 (sobota): godz. 17.00 – „Sex Pistols – wściekłość i brud”, godz. 19.00 – „Vengo”. ● 9.05 (niedziela): godz. 17.00 – „Buena Vista Social Club” (Wlk. Brytania-Niemcy), godz. 19.00 – „Stop Making Sense”. ● 11.05 (wtorek): godz. 17.00 – „Sex Pistols – wściekłość i brud”, godz. 19.00 „Buena Vista Social Club”. ● 12.05 (środa): godz. 17.00 – „Stop Making Sense”, godz. 19.00 „Vengo”. ● 13.05 (czwartek): godz. 17.00 – „Buena Vista Social Club”, godz. 19.00 – „Sex Pistols – wściekłość i brud”.

W TEATRZE LUDOWYM

◆ Duża Scena, os. Teatralne 34: ● 8 V (sobota), godz. 19 – Biznes (premiera). ● 9 V (niedziela), godz. 18 – Biznes. ● 11 i 12 V (wtorek i środa), godz. 10 – Wieczór Trzech Króli.
◆ Scena Nurt, os. Teatralne 23: ◆ 11 i 12 V (wtorek i środa), godz. 9 – Sytuacja bez wyjścia.
◆ Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ◆ 7 V (piątek), godz. 19 – Życie: trzy wersje. ◆ 8 i 9 V (sobota i niedziela), godz. 19 – Sceny miłosne. ◆ 11, 12 i 13 V (wtorek, środa i czwartek), godz. 19 – Wieczór kawalerski.

ROZZĄLENI KUPCY

Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców oraz Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty zorganizowało spotkanie środowisk kupieckich z przedstawicielami Urzędu Miasta Krakowa poświęcone dwóm sprawom. Po pierwsze, omówieniu realizacji uchwały Rady M. Krakowa w sprawie szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności wobec Gminy oraz udzielania ulg w spłacie tych należności. Po drugie rozmawiano o możliwości wykupu komunalnych lokali użytkowych zgodnie z uchwałą Rady M. Krakowa. Salka w nowohuckim NOT wypełniona była po brzegi, a i reprezentacja urzędników była także przednia.

Spotkanie otworzył wiceprezes MSKiP Zdzisław Kwieciński, który poinformował o otwarciu Centrum Informacyjnego w os. Centrum B 9 i zaprosił do korzystania z jego usług. Stowarzyszenie kupieckie udziela tam różnego rodzaju porad i służy informacją istotną dla kupców i przedsiębiorców, a także tych, co nimi zamierzają zostać. Następnie spotkanie poprowadził prezes MSKiP Leon Pluciński. Pierwszy głos zabrał skarbnik M. Krakowa Lesław Fijał. Omówił on szczegółowo uchwałę RM nr XLII/396/04 z dnia 31 marca br. W sprawie szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności jednostek organizacyjnych Gminy Miejskiej Kraków z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłacie tych należności, a także wskazania organów do tego uprawnionych. Jak podkreślił w swoim wystąpieniu umorzenia wierzy-

telności mogą mieć miejsce tylko w ściśle wymienionych w uchwale przypadkach a to gdy: * dłużnik znajduje się w trudnej sytuacji materialnej, a umorzenie dotyczy wyłącznie odsetek od należności głównej, * wierzytelność nie została zaspokojona w toku zakończonego postępowania likwidacyjnego lub upadłościowego, * nie można ustalić dłużnika lub dłużnik zmarł, nie pozostawiając żadnego majątku lub pozostawił ruchomości nie podlegające egzekucji na podstawie odrębnych przepisów, * zachodzi uzasadnione przypuszczenie, że w postępowaniu mającym na celu przymusowe zaspokojenie wierzytelności nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów postępowania, * wszczęcie egzekucji okazało się niemożliwe albo byłoby bezcelowe wobec stwierdzenia, że kwota uzyskana z egzekucji nie pokrywałaby kosztów egzekucyjnych, * egzekucja okazała się bezskuteczna.

Do udzielania ulg w spłacie wierzytelności do kwoty 1 mln zł jest upoważniony prezydent M. Krakowa, a powyżej 1 mln musi uzyskać pozytywną opinię Komisji Budżetowej Rady Miasta. Z tym, że i tak musi zdawać dokładne sprawozdanie Radzie z udzielonych ulg czy zastosowanych umorzeń. Prezydent może upoważnić do udzielania ulg w spłacie wierzytelności do 5 tys. zł dyrektora Wydz. Finansowego UMK oraz innych dyrektorów miejskich jednostek organizacyjnych. W przypadku ulg w spłatach w zależności od okresu spłat oprocentowanie jest bardzo niskie, bo wynosi 20% odsetek ustawowych (tj.

obecnie 2,5%), jeżeli spłaty rozłożono na 1 rok i 50% wspomnianych odsetek, tj. obecnie nieco ponad 6%, jeżeli spłata zostaje rozłożona na 2 lata.

Dyr. Wydziału Finansowego Krystyna Szlachta mówiła o procedurach zgłaszania wniosków o umorzenie czy uzyskanie ulg. Poza ewidentnymi przypadkami, gdy Urząd działa z urzędu, należy składać wnioski o decyzję bądź zawarcie ugody. Trzeba zawsze proponować swoje rozwiązania, np. okres i wysokość proponowanych spłat. Ważna jest kompletność wniosków, czyli m.in. złożenie oświadczenia o trudnej sytuacji materialnej. Kierownik Biura Windykacji Anna Maliszewska przybliżyła pojęcie trudnej sytuacji materialnej. W odniesieniu do osób prawnych trzeba udokumentować stan faktyczny, z którego wynikać powinna strata z tytułu prowadzonej działalności wykazana w sprawozdaniu finansowym i deklaracji podatkowej za rok poprzedzający powstanie zaległości. W przypadku osób fizycznych ulgi przysługują, jeżeli osoba ma prawo do świadczeń pieniężnych z pomocy społecznej na zasadach określonych w obowiązującej ustawie. Chodzi o bardzo niską dochodowość osiąganą w rodzinie.

Ta informacja wywołała reakcję negatywną na sali i padły pytania, do kogo skierowana jest taka uchwała. W odpowiedzi dyr. Wydziału Skarbu Marta Witkiewicz powiedziała, że ta uchwała jest głównie skierowana do osób fizycznych i to dłużników zalegających z płatnościami za mieszkania. Chociaż nic nie stoi na przeszkodzie, aby nie

mogli z niej skorzystać przedsiębiorcy, np. w przypadku umorzenia odsetek czy innych ulg rozkładających płatności. Kierunek uchwały wskazuje także wysokość i struktura zadłużenia, o której poinformował dyr. Zarządu Budynków Komunalnych Maciej Dadak. Zadłużenie wobec Miasta aktualnie sięga 80 mln zł, z tego 2/3 to długi osób fizycznych wynajmujących mieszkania, a tylko 1/3 dotyczy zadłużeń w lokalach użytkowych.

Ta wiadomość spowodowała dyskusję, w której wypowiadali się kupcy przeżywający trudny czas w swojej działalności. Pani prowadząca od lat sklep obuwniczy w os. Słonecznym opowiedziała o swoim czynszu, który od chwili tzw. małej prywatyzacji wzrósł o 120%, a dochody spadły odwrotnie proporcjonalnie. Dzisiaj nie jest w stanie płacić zawyżonego czynszu za duży lokal, którego nie może podnająć, bo nie ma chętnych na warunkach, które narzuca zarządca. Inny, właściciel sklepu z tapetami, który zatrudniał jeszcze niedawno 4 osoby, teraz prowadząc sklep rodzinie, nie jest w stanie płacić zawyżonego czynszu. Padło nawet stwierdzenie, że czynsz, który dyktuje Gmina najemcom w Nowej Hucie, jest paskarski. Gmina nie bierze pod uwagę faktu, że realia gospodarcze się zmieniły od początku lat dziewięćdziesiątych i niefrasobliwie waloryzuje czynsz, jakby się nic nie stało. Zrozumiały to spółdzielnie mieszkaniowe, które obniżają w nowohuckich dzielnicach swoim najemcom czynsze od kilku lat. Jeśli służby prezydenckie o tym nie wiedzą, niech zapytają o to w takich spółdzielniach jak „Bieńczyce”, „Mistrzejowice”, czy „Czyżyny” czy innych.

Dzisiaj kupcom i przedsiębiorcom nie chodzi już o ulgi w rozkładaniu należności, ale w ogóle o obniżenie stawek czynszowych, które w Nowej Hucie po otwarciu kilku hipermarketów powinny być dostosowane do realiów. Kiedy prowadzo-

W wielkanocnym numerze „Głosu” zamieściliśmy informację, iż pod koniec maja w kaplicy kościoła św. Józefa w os. Kalinowym dokonana zostanie uroczysta instalacja relikwii nowej świętej – Joanny Beretta Molla. W związku z planowaną uroczystością zamieszczamy artykuł ks. Piotra Gąsiora, w którym odpowiada on na pytanie o sens kultu świętych, a szczególnie o sens kultu Joanny, która zostanie kanonizowana 16 maja br. przez papieża Jana Pawła II.

NOWA ŚWIĘTA W NOWEJ HUCIE

Na pytanie o sens kultu nowej świętej, i to na dodatek nie-Polki, odpowiedzi są przynajmniej dwie. Pierwsza historyczno-eklezyjna i druga pedagogiczna. Znany profesor historii kościoła ks. Bolesław Kumor w swoim dziele pt. „Dzieje diecezji krakowskiej do roku 1795” w tomie pierwszym zanotował: *W 1184 r. katedra krakowska w rezultacie starań biskupa Gedki otrzymała ciało – relikwie św. Floriana z rąk papieża Lucjusza III. Ten „postał kości Świętego księcia polskiemu Kazimierzowi i katedrze krakowskiej przez biskupa Modeny Idziego... katedra krakowska nabrała nowego blasku przez złożenie w niej ciała sławnego Męczennika. Do niej bowiem wniesiono w tłumnej procesji ludu wymienione ciało i tam je złożono”. Ten pierwszy, przed św. Stanisławem, grób świętego w katedrze wawelskiej stał się poważnym centrum pielgrzymek i stąd promieniował na całą Polskę i kraje sąsiednie.*

Warto zauważyć, że kanonizacja św. Stanisława nastąpiła dopiero w roku 1253, czyli 69 lat od sprowadzenia do Krakowa relikwii św. Floriana. Czy zatem podobna sytuacja nie mogłaby się powtórzyć raz jeszcze w przypadku Joanny Beretta Molla? Nic chyba nie stoi na przeszkodzie, abyśmy dziś w Nowej Hucie otwarli się na kult nowej świętej z Italii, a za jakiś czas rozpoczęli proces informacyjny w spra-

wie kanonizacji kogoś spośród wiernych naszej diecezji. Kościół bowiem, jako powszechny, dzieli się swoimi świętymi ponad podziałami na narody i kontynenty. Po drugie, sami święci wyszukują sobie miejsca, gdzie chcą być czczeni i naśladowani. Poznajmy zatem, kim jest ta Włoszka, której relikwie zostaną instalowane przez biskupa Jana Skłodonia w kościele parafialnym św. Józefa Oblubieńca w os. Kalinowym w Dzień Matki, 26 maja o godz. 18.30. Zobaczymy, w czym możemy ją naśladować.

WYPRACOWAĆ WŁASNY STYL

Opis zewnętrzny to nie wszystko, ale i on mówi nam wiele. Dzięki zachowanym zdjęciom możemy popatrzeć w oczy kobiecie pełnej życia. Jej uśmiech urzekał męża, był promykiem słońca dla dzieci i zjednywał wielu ludzi. Jako kobieta dbała o swoją godność. Nie unikała delikatnego makijażu i była na bieżąco z obowiązującymi ówczesnie trendami mody. Nawet będąc tuż tuż przed ostatnim porodem, prosiła męża o przywiezienie jej katalogów francuskiej mody.

ŻYCIE PEŁNIEJ

Według oceny męża Joanna nauczyła go czerpać radość z życia ziemskiego. Po prostu nauczyła żyć pełniej. Inżynier Piotr Molla wspomina: *Do momentu naszych zarę-*

czyn nie uczestniczyłem raczej w życiu społecznym. W kinie byłem może jakieś trzy razy. I ona powiedziała mi wówczas: „O nie, to nie zbyt słuszne, trzeba zmienić styl, chodzić na koncerty, do opery, teatru, kina”. Gianna jeździła na nartach, malowała, grała na pianinie, kochała tańczyć, lubiła delikatny makijaż. Kiedy szliśmy na przyjęcie, lakierowała paznokcie. Po jej śmierci zrozumiałem starożytnych Egipcjan: zatrzymałem perfumy, jakich używała przez dwadzieścia lat...

SŁUŻYĆ BEZPŁATNIE

Urok zewnętrzny siedł u niej w parze z pięknem serca. Od początku pragnęła służyć innym. Cechę tę wyniosła z domu rodzinnego. Miała bowiem szczęście być córką rodziców kochających siebie nawzajem i służących swą miłością dzieciom oraz bliskim. Jako młoda lekarka z całym zaangażowaniem poświęciła się chorým. Traktowała ich jak własną rodzinę. Nieraz można ją było spotkać pochyloną nad staruszką, matką w stanie błogosławionym czy właśnie co narodzonym niemowlęciem. Uważała, że lekarzem jest się zawsze, więc profesji medycznej nie należy uzależniać wyłącznie od godzin przyjęć i podpisanych kontraktów. Wielu dzieciom służyła bezpłatnie. Tak było na przykład, kiedy przyjęła funkcję lekarki przedszkolnej i szkolnej w Ponte Nuovo.

DBAĆ O CZYSTOŚĆ INTENCJI

O zawodzie – powołaniu lekarza mówiła: *Niestety w dzisiejszych czasach powierzchowność zaistniała również w naszej profesji. Leczymy ciało, lecz bardzo często czynimy to bez kompetencji. Dlatego: 1. Dobrze*

czynimy to, co należy z naszej strony. Solidnie studiujemy na swoim kierunku. Niestety istnieje dziś nastawienie na pieniądź. 2. Bądźmy uczciwi. Bądźmy lekarzami godnymi wiary. 3. Praktykujmy wrażliwą troskę, pamiętając, że to są nasi bracia, którzy są godni delikatności. 4. Nie zapominajmy o duszy pacjenta, a wówczas, kiedy mamy prawo do pewnej poufności, uważajmy, aby tej duszy nie sprofanować. Byłaby to jakaś zdrada. Zwracajmy uwagę na słowa rzucane z pewną nonszalancją, na konieczność instynktownego unikania ich, bardziej dbajmy o czystość niż o siłę i pewność. Czynimy dobro.

MIEĆ IDEAŁY

Bardzo ważny był dla niej wymiar duchowy. Miała swoje marzenia oraz ideały. Już jako młoda dziewczyna chciała naśladować swojego brata misjonarza, ojca Alberta. Nie bez trudu przyszło jej zgodzić się z wolą Bożą, według której ta droga nie była jej przeznaczona. Ostateczną decyzję wyboru życia małżeńskiego podjęła dzięki kierownikowi duchowemu księdzu Cerianiemu. Kapłan ten w swoim stylu rzekł do niej: *Jesli kapitalne dziewczęta nie będą wychodziły za mąż, a będą to czyniły tylko te z ptasimi mózdkami, to pytam, jakie będziemy mieć rodziny. Odpraw nowennę, zastanów się i podejmij jasną decyzję.* Nieco później rozpoczynając okres narzeczeń-

stwa, ona sama zaprosiła swojego ukochanego do szczególnej formy duchowego przygotowania do ślubu. *Co byś na to powiedział, – napisała do narzeczonego – abyśmy w celu duchowego przygotowania i przyjęcia tego Sakramentu uczynili coś w rodzaju triduum? W dniach 21, 22 i*

DECYDOWAĆ PO BOŻEMU

Religijność Joanny była spontaniczna i naturalna. Nigdy nie popadła w jakąś formę dewocji. Miała zwyczaj odprawiania codziennej, krótkiej medytacji. Swoje przeżycia wewnętrzne zapisywała w zeszycie duchowym, o którym, jak się dowiadujemy, Piotr dowiedział się dopiero po jej śmierci. Kiedy wychodziła za mąż, marzyła o licznej rodzinie. Rozmawiała o tym wprost ze swoim przyszłym mężem. Nie przypuszczała, że każde dziecko będzie wymagało tak wiele miłości już w okresie stanu błogosławionego. Dwukrotnie poroniła naturalnie. Punktem kulminacyjnym okazało się poczęcie ostatniej córeczki. Lekarze zdiagnozowali włókniającą macicę. Wiedziała, że może siebie uratować za cenę usunięcia raka wraz z poczętym małżeństwem. Absolutnie do tego nie dopuściła. *Jesli będziecie musieli decydować pomiędzy mną a dzieckiem, wybierzcie dziecko* – powiedziała do męża i to samo powtórzyła profesorowi, który ją operował. Urodziła się zdrowa dziewczynka Gianna Emanuella.



...a tymczasem pustoszą sklepy w reprezentacyjnych miejscach Nowej Huty.

no małą prywatyzację, mówiono, że rynek określi wysokość stawek czynszowych, a z czasem Gmina podejmie pracę nad ich uśrednieniem i dostosowaniem do określonych rejonów Krakowa. I co w tej sprawie zrobiono?, zapytał jeden z handlowców.

♦♦♦

Osobną kwestią podnoszoną przez kupców w dyskusji była nieodpowiedzialna polityka Gminy wobec najemców lokali użytkowych. Obowiązujące regulaminy nie pozwalają na normalny podnajmunek potencjalnych lokali. Zarządcy narzucają takie warunki podnajmu, że go właściwie uniemożliwiają. Jak można żądać, aby podnajemca płacił 100% i tak już zawyżonego czynszu? – pytał jeden z kupców. Co to za gospodarz i właści-

ciel lokalu, który w ogóle nie interesuje się jego stanem technicznym i postępującą degradacją substancji? Jakiegokolwiek próby o niezbędne remonty kończą się jedną odpowiedzią „nie ma pieniędzy”. Regulaminy nie zezwalają na przebranie sklepu lub zmianę w spółce, bo od razu grozi się wypowiedzeniem umowy najmu. Te regulaminy powinny już dawno ulec zmianie.

♦♦♦

Może wiele kwestii rozwiąże się po podjęciu realizacji uchwały Rady Miasta Krakowa o sprzedaży komunalnych lokali użytkowych w strefach B i C, tj. m.in. w nowohuckich dzielnicach. Sprawy te przedstawiła dyr. Wydz. Skarbu Marta Witkiewicz. Według jej rozeznania, sprzedaż pierwszych lokali może nastąpić dopiero po upływie ok. 6 miesięcy od chwili złożenia wniosku o wykup. Czekają bowiem urzędników sporo pracy. Wnioski trzeba składać u zarządców zasobów, czyli w przypadku Nowej Huty najczęściej w ADREM S.A. Ta firma musi przygotować pełną dokumentację techniczną lokalu. Dokumentacja trafia do ZBK. Trzeba dokonać wyodrębnienia lokalu i doprowadzić do jego samodzielności, aby mógł być sprzedany. Dopiero potem dokumentacja trafia do Wydziału Skarbu.

gdzie dokonuje się wyceny lokalu i przygotowuje umowę sprzedaży. Wycenę mają przeprowadzić rzeczoznawcy posiadający uprawnienia, wybrani w drodze przetargu. Ta sprawa wywołała największą emocję. Kupcy pytali, czy wcześniej można wiedzieć, jaka jest przybliżona wartość lokalu, zanim złoży się wniosek. Pytano, kto poniesie koszty związane z przygotowaniem lokalu do sprzedaży, jeżeli po jego wycenie zainteresowany kupiec się wycofa ze względu na jego zawyżoną wartość. Pani dyr. Witkiewicz powiedziała, że nie można dokonywać wyceny czegoś, co nie jest dokładnie zainwentaryzowane i określone. Jednak zaproponowała możliwość pilotażowej wyceny, jeśli będzie zainteresowanie wykupem lokali w danym rejonie Krakowa. Sprawę podjęło kierownictwo MSKiP, proponując zainteresowanym wstępne składanie wniosków w siedzibie Centrum Informacyjnego w os. Centrum B9.

Niestety negatywną odpowiedź uzyskał cukiernik, który domagał się wliczenia do ceny sprzedaży poniesionych nakładów na remont generalny. Uchwała jest tu precyzyjna w paragrafie 1 pkt 8, który wyraźnie określa, że nakładów poniesionych przez najemców nie odlicza się. Choć inny uczestnik dyskusji mówił, że nie będzie to miało decydującego wpływu na wycenę. Wycena będzie przede wszystkim uwzględniać wielkość lokalu, jego położenie, choć i oczywiście także stan techniczny i jego czas zbudowania, a zatem zużycie.

♦♦♦

Osobnym nurtem dyskusji były pretensje zgłaszane pod adresem urzędników, radnych i Pana Prezydenta Miasta Krakowa. Próba obrony prof. Jacka Majchrowskiego przez dyr. Witkiewicz, która twierdziła, że prezydent stara się mieć na uwadze problemy Nowej Huty, została wręcz zakrzyczana. Padały wypowiedzi: „trzeba wybrać nowych radnych”, to dopiero coś zrobić. Przyznam szczerze, że jako uczestnik spotkania, jako dziennikarz, ale także radny Miasta Krakowa poczułem się dziwnie. Akurat na sali było nas

dwóch radnych: Maciej Twaróg i Sławomir Pietrzyk. Obydwaj angażujemy się w sprawy małych i średnich firm. To dzięki naszemu działaniu po raz pierwszy uchwała o sprzedaży lokali nie została zwlekana, ale ujrzała światło dzienne. Czyniły takie próby poprzednie Rady, ale żadna nie uchwaliała takiej uchwały o sprzedaży lokali. Na pewno pan Artur, wynajmując lokal w al. Róż przy placu Centralnym, potwierdzi, ile spraw, do których mnie inspirował, udało się załatwić, np. zmianę wysokich stawek za ogródki w Nowej Hucie czy obniżenie czynszów w piwnicach dla wszystkich, a nie tylko tych, co z tego dobrodziejstwa korzystali na początku akcji małej prywatyzacji. Nie rzecz jednak w tym, aby się chwalić, bo rolą radnego jest wsłuchiwać się w głosy swoich wyborców i dlatego uważnie z radnym Maciejem Twarogiem słuchaliśmy dyskusji. Już na drugi dzień postulat zgłaszany podczas zebrania znalazły odzwierciedlenie w naszych interwencjach na sesji Rady Miasta. Szybko zareagował prezydent Jacek Majchrowski w wywiadzie pt. „Trzeba zmienić piosenkę O Nowej to Hucie piosenka”, która ukazała się w trzy dni po spotkaniu na łamach „Głosu?” nr 18 z dnia 29 kwietnia. Powiedział on, że są mu znane złe nastroje wśród kupców i nowohuckich przedsiębiorców i jest gotów podjąć szybko te sprawy i zapowiedział powołanie w tym celu specjalnego zespołu. Nic dodać, nic ująć. Trzeba załatwiać te niełatwe sprawy we wzajemnym porozumieniu i uwzględniając obowiązujące prawo. Mam nadzieję, że do takich działań wychodzących naprzeciw oczekiwaniom kupców nowohuckich dojdzie. Radzę tylko rozżalonym malkontentom uaktywnić się w swoich działaniach, np. w MSKiP, a nie tylko narzekać. Bo sprawy same się nie załatwią. Powinna się nimi zająć silna i wiarygodna reprezentacja kupców i przedsiębiorców, która będzie czuła wsparcie swoich członków.

SŁAWOMIR PIETRZYK

NAPISAC TESTAMENT RADOŚCI

Mąż świętej wspomina: *Ciągle jeszcze widzę Joannę, kiedy to rano w niedzielę Zmartwychwstania w 1962 roku [leży] na oddziale położniczym w szpitalu w Monza i z taką trudnością bierze w ramiona podane dziecko. Potem je całuje. Patrzy na nie ze smutkiem i cierpieniem. I to jest dla mnie znak, że ma świadomość, iż będzie je musiała osierocić. Od tego dnia bóle już nie ustawały. Wzywała swą matkę, aby była blisko i ażeby jej pomogła, bo już nie podola; tak bardzo była cierpiąca. Wydawało się, że jest to jakby powolna, dramatyczna ofiara, która towarzyszyła również Chrystusowi wiszącemu na krzyżu. Bóle nasiliły się jeszcze bardziej w poniedziałek. Staralem się nieustannie przebywać blisko niej. W nocy z wtorku na środę w Oktawie Zmartwychwstania przeżyła bardzo ciężką zapaść. W środę rano poprosiła mnie, abym się zbliżył i wówczas powiedziała mi: „Piotrze, ja już tam byłam i czy ty wiesz, co widziałam? Pewnego dnia opowiem ci o tym. Ale ponieważ byliśmy zbyt szczęśliwi, żyliśmy zbyt dobrze z naszymi cudownymi dziećmi, pełni zdrowia i łaski, ze wszystkimi błogosławieństwami nieba, zostałam odesłana tu ponownie, aby jeszcze pocierpieć, ponieważ nie jest słusznym stanąć przed Panem Jezusem bez wielu cierpień”. Taka była ostatnia rozmowa z moją żoną. Dla mnie to właśnie był testament radości i cierpienia, oddania i ufności w Boga.*

Nie uświadamiałem sobie, że miałem obok siebie świętą – wyznaje ze wzruszeniem 92-letni dziś Piotr Molla. Tak właśnie z reguły bywa. Czy ktoś z nas przypuszcza, że stoi w jednym szeregu z przyszłym świętym? Świętość to przecież normalność. Normalność ewangeliczna.

KS. PIOTR GĄSIOR



centrum obsługi samochodów

Znasz nasze paliwo, poznaj nasz serwis.

WIELKIE OTWARCIE!
 nowe centrum przy ul. Okulickiego



Kraków, os. Kombatantów 19, tel. 640 19 60, Infolinia: 0 804 222 111
 Otwarte 7 dni w tygodniu, Pon-Sob. 8.00 - 20.00, Niedziela 10.00 - 18.00
 Zapraszamy w niedzielę 9. 05 w godz. 13.00-16.00 na spotkanie z Dorotą Stalińską.








**Test hamulców
i amortyzatorów
tylko 1 PLN**

**Sprawdzenie zbieżności
tylko 1 PLN**



**Przy wymianie
oleju silnikowego
Shell
HELIX
filtr oleju
tylko 1 PLN***

*dotyczy oleju ULTRA i PLUS

TYDZIEŃ ZA ZŁOTÓWKĘ! (TYLKO DO 9 MAJA)

Z NOTESU KIBICA

8.05 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Garbarnia Kraków, Krakus – Jordan Jordanów; liga juniorów młodszych, godz. 11: Hutnik – Garbarnia; godz. 13: Krakus – Jordan

8.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Opatkowianka – Szreniawa Koszyce

8.05 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa II: Armatura Kraków – Wanda

9.05 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – KS Tyniec

9.05 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Tonianka, Wielmożanka – Grębałowianka; godz. 17: Wawrzynianka – Sokół Kocmyrzów, Plomień Jerzmanowice – Wiarusy Igołomia

9.05 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa A – grupa III: Złomex Branice – Czarnochowice; godz. 17: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Strażak Kokotów, Śledziejowice – Wisła Niepolomice.

KUSY W PÓŁFINALE

Zwycięstwem szczypiornistów Kusego zakończył się ćwierćfinałowy turniej mistrzostw Polski młodzików, rozgrywany w hali Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 na os. Handlowym. Drużyna trenera Marka Gonciarzki wygrała wszystkie spotkania: Padwa Zamość 30–27 (11–11), Vive Kielce 30–17 (12–11), Gryf Radomyśl 33–19 (18–8). Szczególnie dramatyczny przebieg miał pierwszy mecz. Krakowianie przegrywali w 15 min 1–8, lecz jeszcze przed przerwą doszli rywali – także awansowali do półfinałów – a w drugiej połowie lepszy był Kusy. Do wyróżniających się zawodników nowohuckiej drużyny należeli Dariusz Rosiek, Ryszard Miodoński, Kasper Sitarz i Michał Mazurek.

Turniej półfinałowy również odbędzie się w hali Kusego, w dniach 14–16 maja. Oprócz piłkarzy ręcznych z Krakowa wezmą w nim udział ekipy Zagłębia Lubin, Pogoni Zabrze i Wisły Sandomierz. (dan)

ZA PÓŹNO RUSZYLI

Szkoda straconych punktów juniorów Krakusa, którzy remisowali na wyjeździe z Unią Tarnów 1–1 (0–0). Wyraźnie lepszym zespołem był ten z Nowej Huty, ale nie zdołał przechręcić szali na swoją stronę. Bramkę dla piłkarzy Krakusa zdobył Bialko. Już 0–4 przegrywali w 60 min spotkania w Nowym Sączu zawodnicy Hutnika z miejscowym Dunajcem. I dopiero wtedy ruszyli do ataku – jak się okazało za późno – strzelając trzy bramki. Zdobyl je Orłowski 2, Baś. Liderem ligi małopolskiej pozostaje Wisła – 51 pkt. Hutnik jest drugi – 37, a tyle samo zgromadził sobotni przeciwnik hutników Dunajec. Krakus zajmuje jedenaste miejsce – 19.

W lidze juniorów młodszych hutnicy wygrali wyjazdowy mecz z Dunajcem 3–1, a Krakus pokonał w Tarnowie Unię 4–2. Na czele jest Hutnik – 55, a na siódmym miejscu znajduje się Krakus – 28. (dan)

Klub sportowy Wanda zaprasza wszystkie chętne dziewczęta na zawody organizowane we współpracy z władzami samorządowymi, pod nazwą „Majówka z siatkówką”. W piątek, 7.05, rywalizować będą zespoły (szóstki) ze szkół gimnazjalnych, średnich, klubowe oraz drużyny niezrzeszone. Zawody odbędą się w hali Wandy (ul. Odmogile) w godz. 11–19. Zbiórka o godz. 10.30. Nazajutrz, w godz. 9–14.30 toczyć się będą zmagania w minisiatkówce dziewcząt z klas IV, V i VI, osobno dla każdej kategorii. Zbiórka pół godziny przed zawodami. (dan)

HUTNIK – RESOVIA 3–1 (1–0)

1–0 Mielec (36), 2–0 Stanuła (59), 3–0 Mielec (72), 3–1 Blim (90).

HUTNIK: Jeziorek – Stanuła (77 Kapelak), Atanasković, Kostera, Morawiec – Kępa, Kozieł, Kołodziej (80 Kulak), Kwieciński (73 Madej) – Mielec, Madejski (46 Blachacz).

Sędziował Włodzimierz Milczarek z Tomaszowa Mazowieckiego. Żółte kartki: Mielec, Kozieł, Madej oraz Tęcza. Widzów 700.

Po poprzednim spotkaniu władze Hutnika złożyły oficjalny protest w sprawie sędziowania do prowadzącego rozgrywki tej grupy Lubelskiego Związku Piłki Nożnej, na odpowiedź przyjdzie trochę poczekać. Ale skutki meczu z Pogonią widoczne były w środowisku. Przede wszystkim spokojnie zachowywali się najbardziej radykalni kibice, jakby przerazili się swoimi działaniami i groźbą zamknięcia stadionu, a także odpowiedzialności wynikającej z ustawy o imprezach masowych, o czym przypomnieli im przedstawiciele klubu. Kilka zmian było też w zespole, wymuszonych przez kartki (Tadeusz Kaczor, Marcin Pasionek), czy z powodu słabej formy (Waldemar Sotnicki). Trener Robert

Kasperczyk miał więc okazję przywrócić się niektórym piłkarzom w trakcie gry. Na tle tego rywala okazało się, że nawet osłabieni hutnicy są lepsi i prowadząc dosyć spokojną grę – nie było potrzeby się szarpać, zwłaszcza, że w sobotę Hutnika czeka mecz ze Stalą w Rzeszowie – łatwo zwyciężyli.

Pierwsi zaatakowali jednak goście, ale Sławomir Jeziorek obronił uderzenie Macieja Dziwisza. Po czym częściej nacierali krakowianie i prawie wszystkie akcje wyglądały tak samo. W 8 min Adrian Mielec znalazł się przed samotnym Marcinem Pietryką, ale trafił w bramkarza Resovii. Taką samą szansę Mielec miał w 36 min – podawał Robert Stanuła – lecz tym razem posłał piłkę do szatni. W 51

min napastnik Hutnika znowu urwał się rzeszowskiemu obrońcom, ale kopnął piłkę obok bramki. W identycznej sytuacji znalazł się w 59 min po podaniu Pawła Kępy Stanuła, który trafił do siatki. Tak samo wyglądała sytuacja w 72 min, kiedy to Mielec zdobył trzeciego gola dla krakowian. Goście ruszyli się dopiero w ostatnich minutach i Krzysztof Blim mając przed sobą Jeziora wpakował piłkę do bramki.

1. Kolporter Kielce	22	49	47–17
2. Stal Rzeszów	24	46	37–18
3. Heko Czeremno	24	43	41–24
4. Górnik Wieliczka	24	42	39–41
5. Hutnik Kraków	23	41	40–32
6. Wisła II Kraków	24	38	36–29
7. Hetman Zamość	24	33	27–27
8. Stal Stalowa Wola	23	31	25–24
9. Motor Lublin	23	29	28–29
10. Sandecja N. Sącz	23	29	25–27
11. Pogoń Staszów	23	27	31–32
12. Polonia Przemyśl	23	25	29–36
13. Siarka Tarnobrzeg	23	25	17–32
14. Tomaszów	24	23	21–39
15. Resovia	23	23	22–35
16. Proszowianka	24	15	17–40

OGRABIŁ Z PIENIĘDZY I PUNKTÓW

HUTNIK – POGOŃ STASZÓW 1–2 (0–1)

0–1 Matyja (3, rzut karny), 1–1 Pasionek (60), 1–2 Grad (76).

HUTNIK: Sotnicki – Stanuła, Atanasković, Pasionek, Kostera (46 Morawiec) – Kępa, Kaczor, Kołodziej, Kwieciński – Kozieł, Madejski (76 Dudek).

Sędziował Piotr Pielak z Warszawy. Czerwona kartka: Kaczor; żółte kartki: Pasionek, Kępa oraz Maciorowski, Matyja, Błaściak, Włoch, Kasiak, Rzepa, Dudek, Kaczówka. Widzów 600.

Takich „numerów” wyczynianych na boisku Hutnika przez arbitra dawno nie widziałem, choć niejednemu arbitrowi zdarzało się robić różne rzeczy. W 2 min Piotr Błaściak trafił w poprzeczkę, a interweniujący Waldemar Sotnicki wybił piłkę ręką. Nagle nie wiedzieć czemu pan Pielak odgwiżdżał „jedenaszkę” (wykorzystał ją Jacek Matyja), karząc żółtą kartką Pawła Kępe. Wywołało to wiele zdziwienia, ale w ten właśnie sposób sędzia z Warszawy zaczął ograbianie krakowskich piłka-

rzy z pieniędzy i punktów. Na tym jednak nie poprzestał, gdyż prawie do końca meczu dawał o sobie znać. W 42 min wyrzucił z boiska Tadeusza Kaczorę, za atak z tyłu, do którego doszło prawie na środku boiska. W 45 min powinien pokazać drugie „żółtko” Rafałowi Dudkowi z Pogoni i też skierować go do szatni, ale tego nie uczynił (to samo powinien zrobić z Grzegorzem Włochem). Zresztą zasady karania gości też były przedziwne i właściwie nie wiadomo, dlaczego niektórzy z

nich zobaczyli żółte kartki. W 71 min sędzia znowu ukarał Hutnika. Uciekający w polu kamym Przemysławowi Rzepie Kępa został sfaulowany przez pomocnika ze Staszowa, ale Pielak wycofał piłkę z „szesnastki”, dyktując rzut wolny i pokazując Rzepę jedynie żółtą kartką.

Mimo takich niesprzyjających okoliczności Hutnik nie musiał przegrać tego meczu. Po kilku minutach kontrataku po stracie gola z karnego gospodarze rzucili się do ataku. W 60 min Marcin Pasionek odrobił straty i krakowianie wciąż nacierali. Jednak w 76 min Adam Grad trafił tuż przy słupku do hutniczej bramki i tylko Sotnicki wie, jak to się stało. – Tego nie da się wytłumaczyć – mówił później trener Robert Kasperczyk. Dobiło to jednak piłkarzy Hutnika, którzy nie byli już w stanie zaszkodzić rywalom. (dan)

POZBYĆ SIĘ CHULIGANÓW

Niektórzy kibice piłkarzy Hutnika robią wszystko, aby PZPN albo nawet władze miasta zamknęły stadion na Suchych Stawach. I żadnym usprawiedliwieniem dla nich nie jest skandaliczne postępowanie sędziego Piotra Pielaka z Warszawy, który podczas spotkania trzeciej ligi robił na murawie co chciał.

W trakcie derby Krakowa z Wisłą II także doszło do awantur z udziałem grupy zwolenników hutniczej drużyny, ale to, co zdarzyło się w ostatnią sobotę przebiło poprzednie eskcesy. Od pierwszych minut było gorąco na trybunach, a na początku przerwy znowu dwóch chuliganów wskoczyło na siatkę ochraniającą zejście do szatni i opluło sędziów. W trakcie drugiej połowy atmosfera jeszcze bardziej się nagrzała, a wywołano – też mogą stanowić podstawę do przewrót meczu – nie było końca. Zaraz po zakończeniu spotkania na murawę przedostała się grupa chuliganów, z którymi nie mogli sobie poradzić ochroniarze. Porządek przywrócili dopiero interweniujący policjanci, których działania były jak najbardziej usprawiedliwione. Te wszystkie eskcesy mogą jednak spowodować, że przez najbliższe tygodnie stadion Hutnika może być zamknięty, bo zdaje się, że

jest to jedyne wyjście, by przywrócić na nim spokój. Stracą na tym piłkarze i spokojnie zachowujący się widzowie. Ciekawe, co w tej sytuacji zrobią władze klubu, które tej włośny mają różne kłopoty z organizacją spotkań na Suchych Stawach. Najwyższa pora, aby zaczęły przypatrywać się, kto przychodzi na mecze i egzekwować zakazy stadionowe, czyli po prostu nie wpuszczać na trybuny rozrabiających osobników. Do tego nie potrzeba żadnych wyroków sądowych, lecz trochę zmysłu organizacyjnego.

I na tym można byłoby poprzestać z opisem chuligańskich wybryków, gdyby nie jeszcze jeden skandal, do którego doszło w sobotni wieczór na stadionie Hutnika. Tym razem wywołali go sami policjanci, którzy brutalnie zaatakowali na trybunach niewinne osoby, bijąc każdego, kto tylko znalazł się w ich pobliżu, a jeden z mundurowych zdawał się czerpać wyjątkowo prymitywną satysfakcję z mierzenia do ludzi, a nawet przykładania do głowy lufy karabinu. Takie postępowanie powinno być ukarane, ale wątpię, czy do tego dojdzie, gdyż jak uczy życie „winni” są wszyscy, tylko nie policjanci.

(dan)

Z PIŁKARSKICH KLAS

Klasa A – grupa I. Wiarusy Igołomia – Wielmożanka 4–0 (0–0): Gruszka 2, Satoła 2. Wawrzynianka – Wisła Rząska 3–1 (1–1): Wojasiński 2, Bursa. Drużyna z Wawrzyniec gra coraz lepiej i jeśli tylko utrzyma taką formę, to nie powinna mieć problemów z utrzymaniem. Sokół Kocmyrzów – Biczanka 2–0 (1–0): Sysło, Krzyżanowski. Grębałowianka – JKS Żelków 0–0. Lotnik Krępinów – Partyzant Dojazdów 4–2 (0–1), goście prowadzili już 2–0, a obydwie gole zdobył Madejczyk. Prowadzi Plomień Jerzmanowice – 49, 2. Wiarusy – 33, 4. Sokół – 28, 8. Grębałowianka, 10. Partyzant – 19, 11. Wawrzynianka – 19.

Klasa A – grupa II. Tyniec – Wanda 3–1 (1–0), dla zespołu z Nowej Huty bramkę zdobył Pater. Pozowianka – Hutnik II 2–1 (2–1), prowadzenie dla hutników uzyskał Krawczyk. Liderem jest Radziszowianka – 49, 7. Hutnik II

– 24, 11. Wanda – 18.

Klasa A – grupa III. Wilga Koźmice Wielkie – Złomex Branice 0–2 (0–1): Rosiek, J. Kalisz. Wisła Niepolomice – Wolni Kłaj 1–0 (1–0): Budek. Węgrzanka – Nadwiślanka Nowe Brzesko 6–1 (5–0), dla gości Marek. Pierwsze miejsce zajmuje Węgrzanka – 42, 2. Złomex – 37, 5. Wisła – 31, 10. Nadwiślanka – 22.

Klasa B – grupa III. Kosynierzy Łuczyce – Słomniczanica II 1–2, Galicja Raciborowice – Michałowianka 2–0, Błyskawica Wyciąże – Strażak Przybyławice 1–1, Sparta Skrzyszowice – Pogoń Opatkowice 2–0. 1. Spartak Wielkanoc/Golcza – 32, 2. Sparta – 29, 3. Błyskawica – 29, 7. Kosynierzy – 24, 9. Galicja – 22.

Klasa C – grupa wielicka. Rogowianka Wolica – Zagaje Gdów 0–2. Na czele Zagaje – 42, 6. Rogowianka – 26.

(dan)

DOPIERO PO PRZERWIE

Po 45 minutach spotkania można było zarzucić piłkarzom Puszczy Niepolomice nieskuteczność. Parli cały czas do przodu, ale ich strzały omijały bramkę MKS Trzebinia/Siersza bądź pewnie bronił golkiper gości 17-letni Maciej Budka. W 32 min wydawało się jednak, że gol musi paść, gdyż po faulu na Robercie Strojku arbitrowi odgwiżdżał „jedenaszkę”. Tomasz Siemieniec jednak nie trafił w bramkę. Gospodarze, a właściwie Rafał Kmak, wykorzystali dopiero drugi rzut karny, a stało się to w 67 min. Na kolejnego gola przyszło czekać tylko dziesięć minut, a jego zdobywcą znowu był Kmak. Wynik spotkania – 3–0 dla Puszczy – ustalili w 84 min Strojek. Na czele grupy zachodniej czwartej ligi znajduje się Kmita Zabierzów – 55 pkt, a Puszcza awansowała na czwarte miejsce – 36. (dan)

Z dobrej strony pokazały się reprezentacje dziewcząt i chłopców Komitetu Organizacyjnego Minibasketball w Krakowie, uczestniczące w trzynastym międzynarodowym turnieju w Żylinie na Słowacji.

MINIKOSZ ZA TATRAMI

W zmaganiach dziewcząt drużyna KOM – trener Halina Kozieł – pokonała Viktorię Koszyce (Słowacja) 31–30, Ołomuniec (Czechy) 62–7 i Starą Turę (Słowacja) 57–6, przegrywając w meczu decydującym o wejściu do finału z Teplicką (Słowacja) 25–27. W spotkaniach o trzecie miejsce krakowianki pokonały Bańską Bystrzycę 43–38 (po dogrywce) i 38–31. Najwięcej punktów dla KOM rzuciły: Zuzanna Solecka 63, Joanna Machaj 60, Aneta Cepak 39, Aleksandra Ciosek 26, Magdalena Kryjomska 22 i Karolina Mazur 21.

Jeszcze lepiej spisali się chłopcy z Krakowa. Po drodze do finału wygrali z Liptowskim Mikulaszem 46–15, BKM Pieszczany 65–2, BBC Banowce 63–2, Povażską Bystrzycą 34–18 i Seredem B 64–15 (wszystkie zespoły ze Słowacji). W meczu o pierwsze miejsce ulegli jednak mistrzowi Słowacji – w tym kraju prowadzi się rozgrywki już na tym szczeblu – drużynie Sere-du A, 34–73. Dla ekipy krakowskiej, której trenerem był Janusz Seweryn, najwięcej punktów zdobyli: Kamil Hajduk 59, Łukasz Ogrodnik 41, Mateusz Jarosz 38, Krzysztof Staffa 31, Sebastian Pasek 26 i Marek Dobrowolski 25. (dan)

ZAŁOŻYŁ SIATKĘ

Początek spotkania Szreniawa Koszyce – Nadwiślan Kraków nie był zbyt udany dla gospodarzy. Bramki nie stracili, ale nieoczekiwanie pozwolili rywalom atakować. Ale po 20 minutach Marcin Pitula kropnął z dystansu i piłka pomiędzy nogami bramkarza gości wpadła do siatki. Jednak w pierwszej połowie Nadwiślan jeszcze się opierał, opadając z sił po przerwie. I wtedy posypały się bramki dla Szreniawy, która wygrała ten mecz 4–0 (1–0). Pozostałe gole uzyskali: Robert Jarzmik, Jarosław Walczak, Łukasz Wolczyk. Na czele grupy krakowskiej klasy okręgowej znajduje się Słomniczanica – 49 pkt, a Szreniawa jest piąta – 35. (dan)

SP 91 GÓRĄ

Zakończyły się mistrzostwa Nowej Huty w minipilce ręcznej dziewcząt (rocznik 1991 i młodsze), rozgrywane w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Wystąpiły w nich reprezentacje jednostki nowohuckich podstawówek, a toczyły się one – zarówno w fazie eliminacyjnej, jak i w finale – systemem każdy z każdym. Łącznie rozegrano 20 spotkań, zgodnie z przepisami związku piłki ręcznej, dotyczącymi mini gier.

Wynik spotkań finałowych: SP 80 – SP 126 4–4, SP 156 – SP 91 0–6, SP 156 – SP 126 2–3, SP 101 – SP 80 6–2, SP 156 – SP 101 2–3, SP 91 – SP 80 5–2, SP 101 – SP 91 0–13, SP 80 – SP 156 4–1, SP 126 – SP 101 0–3, SP 91 – SP 126 7–1. Końcowa kolejność: 1. SP 91, 2. SP 101, 3. SP 80, 4. SP 126, 5. SP 156, 6–9. SP 89, SP 37, SP 85, SP 144, 10–11. SP 87, SP 129. Dwie najlepsze drużyny awansowały do finału mistrzostw Krakowa.

Organizatorem mistrzostw był Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Nowej Hucie, a w poszczególnych fazach rozgrywek pieczę nad całością sprawowali, będąc jednocześnie sędziami znani nauczyciele wychowania fizycznego i trenerzy: Janusz Filipowski, Jan Kozieł, Dariusz Sobczyk, Andrzej Wiśniewski. (dan)

Małopolskie TKKF organizuje rozgrywki Ligi Piłkarskiej Amatorów na sztucznej trawie (KS Grzegórzecki). Ekspresowa nauka i doskonalenie pływania na Pływalni „KRAKOWIANKA”. Zgłoszenia i zapisy w siedzibie MTKKF ul. Lenartowicza 14, tel. 633-26-62.

Jedzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

7.05

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicha 17 8:25 Moda na sukces (2200) 8:50 Słoń Benjamin: Dom żyrafy 9:15 Jedynećka 9:45 Bajeczki Jedynećki 9:50 Dzieło arcydzieło – magazyn dla dzieci 10:05 Cedric: Kapryśna Kamila – serial anim. 10:20 Nash Bridges – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 11:05 Moja ulubiona malpa – film dokumentalny prod. nowozelandzkiej (2001); reż.: Thomas Balmes 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Po pierwsze pomysł – magazyn 12:50 Leksykon kinomana: Chłopcy – komediodramat prod. polskiej (1972); reż.: Ryszard Ber; wyk.: Kazimierz Opaliński, Zdzisław Mrożewski, Aleksander Dzwonkowski, Wacław Kowalski 14:15 Lasy i Łudzie – magazyn 14:35 Przed Opolem 14:40 Historia filozofii po góralsku według ks. Józefa Tischnera: Sokrates, czyli Jędrzej Kudasik 14:55 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Czirliderki (VI) – telenowela dokumentalna TVP 15:40 Kuchnia z Okrasą: Rzodkiew z kalarepą – magazyn kulinarny 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2200) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Plebania – telenowela TVP 18:05 Randka w ciemno 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Przygody Rozbójnika Rumcajsa 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 W samo południe – western prod. USA (1952) (za zgodą rodziców); reż.: Fred Zinnemann; wyk.: Gary Cooper, Thomas Mitchell, Lloyd Bridges, Katy Jurado 21:50 Męska rzecz...: Bal w operze (I) – thriller prod. niemieckiej (1998); reż.: Urs Egger; wyk.: Heiner Lauterbach, Franka Potente, Gudrun Landgrebe, Andreas Lust 23:30 Monitor Wiadomości 23:45 Biznes perspektywy 23:50 Czas na... kontrowersyjny dokument: Seks w chłodnym klimacie – film dokumentalny prod. angielskiej (1997) (tylko dla dorosłych) 0:45 Prawo i bezprawie – serial kryminalny prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); wyk.: Chris Meloni, Mariska Hargitay, Dann Florek, Richard Belzer 1:25 Pierwszy romans – dramat obyczajowy prod. USA (1983) (tylko dla dorosłych); reż.: Gus Trikonis; wyk.: Melissa Sue Anderson, Loretta Swit, Joel Higgins

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Janka (14): Gdzie dwóch Świętych Mikołajów 7:35 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (4) 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Sam jak palec” 8:00 Na dobre i na

złe (23): Męska decyzja 8:50 Pytanie na śniadanie 10:30 Rzymski butik (6): Francesca włoskiej 12:15 Reporterzy Arte: Inwazja bobrów – cykl dokumentalny prod. niemiecko-francuskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (509): Oświadczyń – telenowela TVP 13:40 Siedem życzeń (5): Magiczny pierścień – serial TVP 14:40 Blisko, coraz bliżej (7): Ojcowski dom. Rok 1919 – serial prod. TVP 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (595): Jak sobie pościelisz, tak się wyśpisz 16:55 Spotkanie z Balladą – Wizyta w Kopydłowie: Karczmą – program rozrywkowy 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Świat obok nas: Ja tu jeszcze wrócę – Arnold Schwarzenegger 19:55 Zobacz to... – program kulturalny 20:10 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 21:05 Na zdrowie: Jagielski (Katarzyna Skrzynecka, Magdalena Zawadzka) – talk-show 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:40 Morderstwo na cienistym wzgórzu – dramat prod. USA (1999) (pod nadzorem rodziców); reż.: Dick Lowry; wyk.: Michele Lee, Peter Coyote, Rex Linn, Josh Keaton

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicha 17 8:25 Złotopolscy (576): Nikt nie jest bez skazy 8:50 Eurotel – magazyn 9:00 Kasztaniaki: Skąd się biorą motyle? 9:05 Drzwi do lasu – magazyn przyrodniczy dla dzieci 9:30 Panna z mokrą głową (4): Na przekór losowi 10:00 Dom Polski: Siedziba magnacka – reportaż 10:30 Prawdziwy koniec wielkiej wojny (14): Byliśmy, jesteśmy, będziemy 10:55 Tygodnik polityczny Jedyńki 11:40 Hity satelity 12:00 Wiadomości 12:10 Polska w poszukiwaniu utraconego raju – film dok. 13:10 Sukces (33) 13:35 Sukces (34) 14:00 Szansa na sukces: Raz na ludowo – koncert laureatów (1) 15:00 Wiadomości 15:10 Bar Atlantic (4): Wiatr – serial TVP 15:35 Rodzina potęgą jest – reportaż 16:00 Złotopolscy (576): Nikt nie jest bez skazy – telenowela TVP 16:25 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Panna z mokrą głową (4): Na przekór losowi – serial TVP; reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Paulina Tworzyńska, Anna Nehrebecka, Marek Kondrat 18:00 Szansa na sukces: Raz na ludowo – koncert laureatów (1) 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Kłopoty z Gackiem” – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (576): Nikt nie jest bez skazy – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity – propo-

zycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:10 Sukces (33) – serial TVP 21:35 Sukces (34) 22:00 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 22:30 Bar Atlantic (4): Wiatr – serial TVP; reż.: Janusz Majewski; wyk.: Joanna Trzepiecińska, Piotr Machalica, Marta Lipińska 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Porozmawiamy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes perspektywy 0:50 Rodzina potęgą jest – reportaż 1:15 Powtórki programów



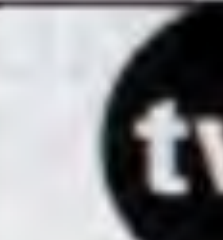
TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Ginące światy – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Marzenia do spełnienia 10:10 Podwodna polska 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Jazz bez... 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Filmówka (11) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Wierzę wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Rodzina Leśniewskich – serial 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Teleplotki 17:00 Komedia Jazz Festiwal 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Nowe miasto – mag. 19:30 Telezakupy 19:50 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Sport 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Przeżyć cios – serial dok. 0:00 Ekstradycja – serial sensacyjny pol.



POLSAT

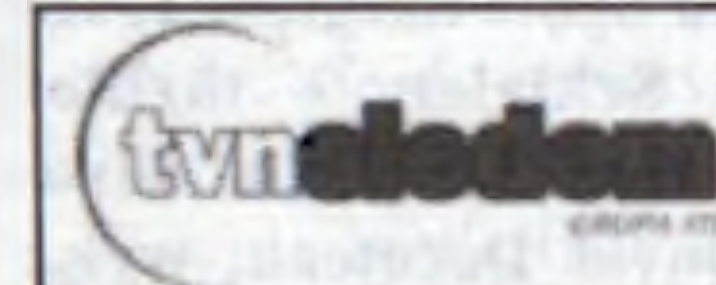
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 8:00 Largo – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Przybysz – serial s.f. 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:20 Benny Hill 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:20 Czułość i kłamstwa – serial 13:50 Pokemon – serial anim. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Szpital na perypetiach – serial kom. 17:00 MacGyver – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje 19:10 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:55 Świat według Kiepskich – serial (21:30 Losowanie Lotto) 21:35 Nieustraszeni – reality show 22:35 Interwencja 22:55 Biznes informacja 23:20 Z Archiwum X – serial sens. 0:20 Chwila zabawy – film erot. USA 2:10 Aquaz music zone



Telewizja Nova

5:15 Telesklep 6:05 Zakłute serce – telenowela 6:55 Uwaga! 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra 10:00 Szybka forsa – teleturniej 11:00

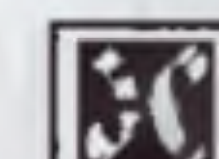
Najlepsze ogniwo – teleturniej 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłute serce – telenowela meksykańska 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Stan zagrożenia – film sens. USA 23:30 Ostry poker w Małym Tokio – film sens. USA (1991) 1:00 Usterka – serial dok. 1:30 Nic straconego



6:00 Telezakupy 7:00 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 7:30 Kto tu zawirował – serial kom. 8:00 Mała księżniczka – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:45 Miłość i nienawiść – telenowela 10:40 Legendy kung-fu – serial 11:35 Mała księżniczka – telenowela 12:55 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Kto tu zawirował – serial kom. 17:10 Rebelianci – serial sens. 18:10 Mission Impossible (1/35) – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Niebo nad Luizjaną – film obycz. USA 22:10 Stalowy świt – film s.f. USA 0:15 Red Light 1:15 Cela nr – dok.

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Na topie 7:00 Muzyczne listy 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Reporter 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Misja w czasie – serial s.f. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi & TV 4 21:40 Profesor Max Bickford – serial kom. 22:40 Co mówią gwiazdy 23:40 Śmierć w gigabajtach – film sens. USA 1:20 Muzyczne listy



HALLMARK

7:45 Wielki skok – film sens. USA 9:15 Upadły anioł – film obycz. USA 11:00 Cagney i Lacey: Prawdziwe dowody – dramat sens. USA 12:45 Matka Teresa – film biograf. niem. 14:30 Wielki skok – film sens. USA 16:00 Upadły anioł – film obycz. USA 17:45 Cagney i Lacey: Prawdziwe dowody – dramat sens. USA 19:30 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 21:15 Psychologia stosowana – film obycz. USA 23:15 Kolor prawa – film obycz. USA 0:45 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 2:30 Psychologia stosowana – film obycz. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.40

● **STAN ZAGROŻENIA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Jack Ryan, były komandos i analityk CIA, awansuje na wicedyrektora służb. W tym czasie, na polecenie kolumbijskiego bossa zostaje zamordowany przyjaciel prezydenta Stanów Zjednoczonych, Bennetta. Agent informuje głowę państwa, że za morderstwem stoi szef kartelu narkotykowego z Medellin, Ernesto Escobedo. W odwecie do Kolumbii wyrusza oddział amerykańskich komandosów pod wodzą byłego członka CIA, Clarka. W roli Jacka Ryana wystąpił Harrison Ford.

PROGRAM I, GODZ. 21.50

● **BAL W OPERZE** – Pierwsza część niemiecko-austriackiego dramatu sensacyjnego z 1998 roku. W słynnej operze odbywa się bal z udziałem przedstawicieli władz państwowych. Podczas imprezy setki ludzi zostają zatrute śmiertelnie gazem i umierają na oczach widzów. Dziennikarz Kurt Frazer, którego syn był jedną z ofiar, za namową swego przełożonego zamierza zrealizować film dokumentalny o tej tragedii. Niebawem zaczyna przypuszczać, że policja coś ukrywa, a atakowi można było zapobiec.

PROGRAM II, GODZ. 23.40

● **MORDERSTWO NA CIENISTYM WZGÓRZU** – Amerykański film obyczajowy z 1999 roku. Dany jest przykładnym mężem. Razem z żoną i dwójką dzieci tworzy przykłądną i szczęśliwą rodzinę. Nic nie wskazuje na to, że 27 lat temu ten spokojny człowiek był zamieszany w zbrodnię w pewnym miasteczku. Odciski palców znalezione na rewolwerze, z którego zastrzelono ofiarę, jednoznacznie obciążają winą Dany'ego. Tymczasem oskarżony coraz bardziej zaczyna płatać się w zeznaniach.

JUBILER

◆ ZŁOTO

◆ SREBRO

◆ ZEGARKI

◆ KOMPLETY
KOMUNIJNE
OD 90 ZŁ

C.H. „TOMEX” HALA, I PIĘTRO



TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Pul-tusk – magazyn 8:35 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 8:39 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży 9:35 Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana – serial animowany prod. USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Zorro – serial przygodowy prod. USA; wyk.: Guy Williams, Britt Lomond, Henry Calvin 10:50 Kolejka – lista przebojów 11:15 Słoneczny patrol – serial prod. USA 12:00 Miliard w rozumie – teleturniej 12:35 Mieszkać z wyobraźnią – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? – program publicystyczny 13:40 Zwierzęta świata: Groźne pieszczochy (1) – film dokumentalny prod. nowozelandzkiej (2002); reż.: Richard Thomas 14:10 Dziesiąte królestwo (3) – serial prod. USA; reż.: David Garson i Herbert Wise; wyk.: John Larroquette, Kimberly Williams, Rutger Hauer 15:40 Historia filozofii po góralsku według ks. Józefa Tischnera: Pitagoras, czyli Jędrus Waksmundzki z Ostrowska 15:55 Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak 16:30 Moda na sukces (2201) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:40 Plebania – serial TVP 18:05 Sąsiedzi: Wiązana transakcja – serial komedio-wy TVP 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Noddy; Bob budowniczy – seriale animowane prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Gwiazda tygodnia – John Cusack: Igraszki losu – komedia romantyczna prod. USA (2001); reż.: Peter Chelsom; wyk.: John Cusack, Kate Beckinsale, Molly Shannon, Jeremy Piven 21:50 Śpiewanie na wezwanie: Polak rządzi – program muzyczno-kabaretowy 22:45 Wspólnicy – film sensacyjny prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Joey Travolta; wyk.: Casper Van Dien, Vanessa Angel, Seiko Matsuda, Jennifer Lewis 0:15 Kino nocnych marków: Wymarzony – film sensacyjny prod. USA (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Rene Bonniere; wyk.: Patsy Kensit, Bruce Greenwood, Andrew McCarthy 1:45 Po tamtej stronie: Zig Zag – film science fiction prod. USA (1994) (za zgodą rodziców)

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak miłość (231) – serial TVP 8:50

Nieproszeni goście (2): Wygrzą cię z domu – serial dokumentalny prod. angielskiej 9:15 Wydarzenia, wydarzenia... – magazyn kulturalny 9:35 Ojczyzna-polszczyzna: „Kłopoty z wyróżnieniem i wyróżnieniem” – program prof. Jana Miodka 9:55 Oceaniczne oazy (1): „Wyspa kokosowa – wyspa skarbów” – serial dok. prod. angielskiej 10:30 Kręciola 10:50 Kino bez rodziców: Jetsonowie „Dziwna roślina” – serial anim. prod. USA 11:15 Animals – magazyn 11:40 Piękniejsza Polska 12:00 Dom (3): Warkocz naszych dziewcząt będą białe – serial TVP 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (596): Złotnicy – telenowela TVP 15:00 Wielka gra – teleturniej 16:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 17:00 Skok do Europy – transmisja meczu skoczkowie narciarscy – reprezentacja artystów polskich (w przerwie: Panorama) 19:05 Herbatka u Tadka – talk-show 20:00 „Trzymaj się swoich chmur” – piosenki Seweryna Krajewskiego (1) Gala 25. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu; reż.: Magda Umer; wyk.: Maryla Rodowicz, Anna Maria Jopek, Edyta Geppert, Edyta Jungowska, Kinga Preis, Katarzyna Groniec, Stanisław Sojka, Wiktor Zborowski 21:00 L jak Laskowik, T jak TEY: Najlepiej nam było przed wojną – program kabaretowy 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Szkielety – thriller prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: David Decoteau; wyk.: Ron Silver, James Coburn, Dee Wallace-Stone, Christopher Plummer 0:05 Diamentowa gorączka – komedia kryminalna prod. USA (1972); reż.: Peter Yates; wyk.: Robert Redford, George Segal, Ron Leibman, Paul Sand

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (169): Telefoniczny poród 6:50 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:40 Wieści polonijne 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Rodzina potęgą jest – reportaż 8:39 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 „5-10-15” 9:30 Marco i Gina (17) 9:50 70 lat Towarzystwa im. Fryderyka Chopina 10:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 10:20 Ludzie listy piszą 10:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Słabiu 11:10 Książki z górnej półki – magazyn 11:20 Klan (818) 11:40 Klan (819) 12:05 Klan (819) 12:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 13:00 Wiadomości 13:10 Układ krążenia (7): Doktor Bognar 14:25 Folkogranie: Tukros – występ zespołu 15:00 Tam gdzie jesteśmy: Być Polakiem w Las Vegas – rep. 15:25 Święta wojna: Majster-klepka 15:50 Polska w Letterkenny – rep. 16:05 Syzyfowe prace (1) – serial TVP (1998) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy

Express 17:25 Na dobre i na złe (169): Telefoniczny poród – serial prod. TVP 18:15 Wielka miłość Balzaka (2): Cudzoziemka – serial prod. polsko-francuskiej; reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Beata Tyszkiewicz, Pierre Meyrand 19:05 70 lat Towarzystwa im. Fryderyka Chopina 19:15 Dobranocka: Kulfony z ciebie wyrosnie 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Prognoza pogody 20:05 Układ krążenia (7): Doktor Bognar 21:20 Niech żyje bal – największe przeboje Maryli Rodowicz (koncert) 22:05 Trzeba zabić tę miłość – film obyczajowy prod. polskiej (1972); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Jadwiga Jankowska-Cieślak, Andrzej Malec, Janusz Bylczyński, Alicja Jachiewicz 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:03 Prognoza pogody 0:10 Na dobre i na złe (169): Telefoniczny poród 1:00 Salon lwowski: Janusz Majewski „Wszystkiemu winna królowa Śnieżka” 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Olimpiada Bolka i Lolka – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45 Droga (1/6) – serial obycz. 10:45 Prosto z lasu 11:00 Bądź zdrow! – mag. 11:30 Kurier 11:45 Blue Cafe – ciągle na topie 12:30 Kurier 12:45 Kwartet – mag. 13:30 Kurier 13:30 Era Basket Liga 15:30 Kurier 15:45 Podpowiedzi w plenerze 16:05 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat 18:00 Kronika 18:15 Prognoza pogody 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:50 Na kłopoty Bednarski – serial sens. pol. 19:55 Przegląd gospodarczy 20:20 Książka tygodnia 20:30 Kurier 20:50 Muzyka łączy pokolenia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:40 Kurier sportowy 23:05 Patrol trójki 23:55 Ekstradycja – serial sens.



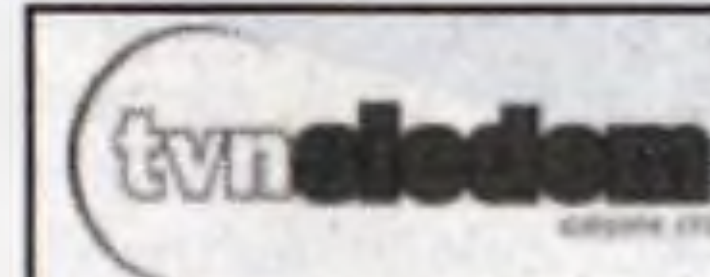
POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Laboratorium Dextera – serial anim. 8:30 Yugioh – serial anim. 9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn muz. 10:15 4x4 – mag. 10:45 Samo życie – serial 12:45 Dwa kolory – koncert 13:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 14:30 Domowa kawiarenka 15:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Interwencja 16:30 Asy z klasy – serial kom. 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, sport 19:00 Psie serce – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:30 Lotto 21:40 Dziupla Cezara – serial kom. pol. 22:30 Bar – Złoto dla zuchwałych 22:50 Straszny film – komedia USA 0:35 Kula w leb – dramat wojenny Hongkong (1990) 3:05 Program muzyczny



Telewizja Nova

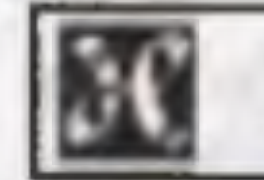
6:00 Telesklep 7:40 Dla ciebie wszystko 8:50 Automaniak 9:20 Telegra 10:20 Pascal: Po prostu gotuj 10:55 VIVA Polska! 11:55 Na Wspólnej – serial obycz. 14:10 Dzieciaki z klasą – pr. rozryw. 15:30 Mamy cię! – pr. rozryw. 16:50 Siłacze 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 18:30 Trzy serca – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 21:25 Morderstwo doskonałe – film sens USA (1998) 23:30 Gala boksu w Londynie 1:30 Camera Cafe 2:10 Trzy serca 2:40 Nic straconego



6:25 Telesklep 8:25 Nocny kurs – serial sens. 9:20 Magiczny amulet – serial przygod. 10:15 Kłopotliwy wnu-czek – komedia USA (1951) 11:50 Klient – serial sens. 12:50 Agent 14:05 Multikino 14:30 Na osi 15:00 Wbrew regułom – serial obycz. 16:00 Powrót do Edenu – serial obycz. 17:00 Kalejdoskop – komedia Wlk. Bryt. 19:05 Szpital pod palmami – serial przygod. USA 20:00 Przedsionek piekła – western USA (1999) 21:55 W krzywym zwierciadle: Szkolna wy-cieczka – komedia USA 23:50 Red Light 0:50 Zdradzona – film sens. USA (1993)

TV 4

6:10 Vip 6:35 V max 7:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 8:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:00 Kot Eck! – serial anim. 10:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 11:00 Miłość czy kochanie (1) – serial obycz. USA 12:00 RMŚ – rajd Nowej Zelandii 13:00 VIP 13:30 V max 14:00 Era Basket Liga 16:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 18:00 Partnerki – serial sens. 19:00 Zagubieni w raju – komedia sens. USA (1994) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda 22:10 Strażacy – magazyn 23:00 Formuła 1 – GP Hiszpanii 0:00 Zagadka śmierci gubernatora – film sens. USA (1994) 1:40 To się w głowie się nie mieści



HALLMARK

7:30 Zakazane wspomnienia – dramat obycz. USA 9:00 Córkę McLeoda – serial obycz. 10:00 Szara rzeczywistość – dramat USA 12:45 Strażnik snów (1/2) – dramat obycz. USA 13:30 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 15:15 Zakazane wspomnienia – dramat obycz. USA 17:00 Szara rzeczywistość – dramat USA 18:45 Córkę McLeoda – serial obycz. 19:45 Moby Dick (1/2) – film przygod. USA 21:30 Król głupców – dramat obycz. Wlk. Bryt. 23:15 W rezerwacie – dramat obycz. USA 1:00 Moby Dick (1/2) – film przygod. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV 4, GODZ. 19.00

● **ZAGUBIENI W RAJU** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Bill Firpo chciałby żyć uczciwie, ale nie potrafi się uwolnić spod złego wpływu swoich braci – spryciarza Dave'a i kleptomana Alvi-na. Wszyscy trzej przygotowują napad na wyjątkowo źle zabezpieczony bank. Uciekając przed policją, niespodziewanie otrzymują pomoc od obcych ludzi. Wzruszeni tym złodzieje postanawiają zerwać z przestępczym procederem.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **IGRASZKI LOSU** – Amerykańska komedia romantyczna z 2001 roku. Jonathan i Sara poznają się przypadkiem podczas świątecznych zakupów. Razem spędzają uroczą wieczór. Na pożegnanie wymieniają się numerami telefonów. Sara zapisuje swój na pierwszej stronie książki, którą obiecuje nazajutrz oddać do antykwiariatu, a następnie wydaje w kiosku banknot, na którym Jonathan zanotował dla niej swój numer. Sądzi, że jeśli są dla siebie przeznaczeni, to los łączy ich ponownie.

TVN SIEDEM, GODZ. 21.55

● **W KRZYWYM ZWIERCIADLE: SZKOLNA WYCIECZKA** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Uczniowie najstarszej klasy w Fairmount High piszą do prezydenta Stanów Zjednoczonych list z propozycjami reformy szkolnictwa. Analiza problemu przykuwa na tyle uwagę głowy państwa, że zaprasza on nastolatków do Waszyngtonu. Rozpoczyna się podróż do stolicy, gdzie pomysłowi młodzi ludzie będą musieli stawić czoła senatorowi Lermanowi i zdemaskować spisek, mający na celu zdyskredytowanie prezydenta.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **SZKIELETY** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Znany dziennikarz Peter Crane po przebytym zawale serca wraz z rodziną zamieszkuje na prowincji. Sąsiedzi otaczają go wylewną serdecznością. Idylla wkrótce jednak się kończy. Kiedy dziennikarz opowiada się po stronie homoseksualisty – niesłusznie oskarżonego o morderstwo – sprowadza na siebie i swoich bliskich gniew mieszkańców. Okazuje się, że spokojna miejscowość kryje w sobie złowrogą tajemnicę.

PROGRAM I, GODZ. 22.45

● **WSPÓLNICY** – Amerykańska komedia sensacyjna z 1999 roku. Bob, niedoceniany pracownik firmy komputerowej, wykrada opracowany przez siebie program, który zamierza sprzedać konkurencji. Postanawia wyjechać do Los Angeles, gdzie jego ukochana umówiła go z potencjalnymi klientami. Podczas podróży autobusem neseser pechowca kradnie włóczęgę i złodziejaszek Joe. Rabuś nie wie, jak wykorzystać jego zawartość. Decyduje się więc na współpracę z Bobem.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna myjnia patronacka KÄRCHER od pon. do piątku w godz. 8.00-18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00

DZIEŃ BEZPŁATNEJ
PORADY
GINEKOLOGICZNEJ!!!

Tylko w dniu 10 maja (poniedziałek) możesz skorzystać z BEZPŁATNEJ porady lekarza specjalisty ginekologa: antykoncepcja, menopauza.

GABINET GINEKOLOGICZNY

UL. BUDZISZYŃSKA 10

Rejestracja: tel. 641-92-92

(środa, czwartek 19-20)

lub 0601-47-18-08

(codziennie 15-19)

TVP1

6:00 Ród Gąsieniców (6): Izidor, wnuk Jędrka „Krwawego” 7:00 Europa bez miedzy 7:40 Przedszkolandia 8:05 Moda na sukces (2201) 8:30 Nowe przygody Flippera 9:15 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:25 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! 9:40 Do góry nogami – program dla młodzieży 10:10 Gamebox 10:35 Od przedszkola do Opola – program rozrywkowy 11:15 Bezpieczna przystań – serial prod. USA 12:00 Regina Coeli – transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:20 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny 13:35 Kochamy polskie seriale – teleturniej 14:10 Ostatni Zayazd: Unio, Ojczyzno moja 14:40 Dodaj do ulubionych: Pan Wołodyjowski – film historyczno-przygodowy prod. polskiej (1) (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Tadeusz Lomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pawlikowski, Daniel Olbrychski 16:00 Czas na dokument: BBC w Jedyńce – Wędrówki z jaskiniowcami (1) – film dokumentalny prod. angielskiej (2003) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:05 Lokatorzy: Wstydlawa sprawa 18:35 Jaka to melodia? 19:00 Wieczorynka: Gumisie „Czarodziejska czapka” 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Malibu Road 2000 – serial obyczajowy prod. USA (1992) (za zgodą rodziców); reż.: Joel Schumacher; wyk.: Drew Barrymore, Lisa Hartman Black, Jennifer Beals, Brian Bloom 21:05 Spełniamy marzenia – magazyn 21:35 babilon.pl (1) – cykl dokumentalny 22:10 Uczta kinomana: Młodzi gniewni – film obyczajowy prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: John N. Smith; wyk.: Michelle Pfeiffer, George Dzundza, Brooklyn Harris, Wade Dominguez 23:50 Uczta kinomana: Dzieci niebios – film obyczajowy prod. irańskiej (1997); reż.: Majid Majidi; wyk.: Mir Farrokh Hashemian, Bahare Seddiqui

TVP2

7:05 Film dla niesłyszących: Czarne chmury (5) – serial TVP 7:50 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (232) 8:45 Nie tylko dla komandosów 9:25 Gra liczb: Arvo Part 10:15 National Geographic proponuje: Podróże w czasie i przestrzeni. Życiowa pasja 11:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Bosforu 12:05 Pechowiec – komedia kryminalno-sensacyjna prod. francuskiej (1981); reż.: Francis Veber; wyk.: Pierre Richard, Gerard Depardieu, Corinne Charbit, Michel Robin 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (597): Ślub 15:00 Szansa na sukces: Przeboje Europy 16:00 Na dobre i na złe (180) 17:00 Święta wojna: Bercihito Sushiyama – serial TVP 17:35 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Tygodnik Moralnego Niepokoju – program kabaretowy 19:30 Tylko futbol – magazyn sportowy 20:00 Kabaretowa Scena Dwójki: Kabaret Ani Mru Mru (1) 21:00 „Galeria” – piosenki Jacka Kaczmarskiego. 25 Przegląd Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu; reż.: Wojciech Kościelniak; wyk.: Katarzyna Groniec, Kinga Preis, Mirosław Baka, Mariusz Lubomski, Konrad Imiela 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Pogoda dla alergików 22:40 Cafe Kultura: Polskość – garb czy trampolina? 23:20 Studio Teatralne Dwójki: Herbert

Berger, „Nie strój zdbi nieboszczyka” (2001); reż.: Jerzy Stuhr; wyk.: Katarzyna Figura, Jan Peszek, Jerzy Stuhr 0:05 Beks – komedia prod. USA (1990) (za zgodą rodziców); reż.: John Waters; wyk.: Johnny Depp, Amy Locane, Susan Tyrrell, Iggy Pop

TV POLONIA

7:55 Europejskie muzykowanie: Francja 8:25 M jak miłość (140) 9:10 Słowo na niedzielę 09:15 Zaolzie – magazyn 9:30 Latające misie: Leśna wróżka 9:55 Książki z górnej półki: Książki dla dzieci 10:05 Zabawy językiem polskim 10:30 Zaproszenie: Przez dwa Księstwa 10:50 Szkoła pod baobabem – rep. 11:05 Złotopolscy (575): Trójkąty 11:30 Złotopolscy (576): Nikt nie jest bez skazy 12:00 Regina Coeli – transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:15 Niedzielne muzykowanie: Arcydzieła Witolda Lutosławskiego – koncert 13:00 Transmisja Mszy Świętej z Fary pod wezwaniem św. Jakuba Większego w Mogilnie 14:15 Przyłbice i kaptury (9): Jutro bitwa 15:15 Skok do Europy 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (140) 18:25 Salon Kresowy: Przeprosiny Lwowa – Andrzej Nikodemowicz 18:40 Zaproszenie: Przez dwa Księstwa 19:15 Dobranocka: Lampa i słowik 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Siedlisko (4) 20:55 Benefis zespołu Krywań (1); reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Zespół „Krywań”, Jan Karpiel Bułeczka, Andrzej Brandstatter, Hanna Rybicka z zespołem, Siwy Dym, Katarzyna Gaertner, Emilian Kamiński 21:45 Warto rozmawiać 23:15 Benefis zespołu Krywań (2); reż.: Krzysztof Jasiński 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:03 Pogoda 0:05 Pogoda dla alergików 0:10 M jak miłość (140) – serial TVP 0:50 70 lat Towarzystwa im. Fryderyka Chopina 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:10 Olimpiada Bolka i Lolka – serial anim. 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Pogranicze w ogniu – serial obycz. pol. 10:45 Ambasadorzy 11:15 Operowe opowieści 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach – mag. 12:15 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:05 Warto wiedzieć 13:10 Nowe miasto 13:30 Rola 13:45 Młodzież kontra... 14:30 Kurier 14:35 Odcienie sukcesu 15:00 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Sport 17:15 Książka miesiąca 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:50 Wojna domowa (1. 2/15) – serial obycz. pol. 19:55 Sport 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Bliżej prawa 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Wielkie żarcie – dramat obycz. fr-wł. (1973)



POLSAT

6:00 Mop Man 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Ręce, które leczą 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:30 Przygody Jackie Chana – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 11:30 Tropiciel śladów – film przygod. USA 13:20 Randka z Marilyn Monroe – film obycz. USA 15:30

Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:05 Interwencja 16:30 Czarny pies czy biały kot – talk-show 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, Pogoda 19:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 20:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 21:00 Dzikie – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 22:30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:30 Niezła sztuka 0:00 Mroczne zagadki 1:00 Magazyn sportowy



Telewizja Nova

5:40 Telesklep 7:20 Niesamowite opowiadki – serial anim. 7:45 Niezwykła przygoda króla Artura – film przygod. USA 9:35 Star Trek: Pierwszy kontakt – film s.f. USA (1996) 11:55 Jestem, jaki jestem 13:15 Gala boksu w Londynie 14:15 Co za tydzień 14:45 Proste życzenie – film obycz. USA 16:40 Usterka 17:10 Chwila prawdy 18:30 Trzy serca 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Dla ciebie wszystko 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Stan zagrożenia – film sens. USA 2:10 Alfabet mafii – serial dok. 2:40 Trzy serca 3:10 Nic straconego



5:25 Telesklep 7:25 Wbrew regułom – serial obycz. 8:20 Kto was tak urządził? 8:50 Multikino 9:20 Na osi – magazyn 9:45 Klient – serial sens. 10:45 Człowiek z prairii – western USA (1971) 12:50 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:50 Magiczny amulet – serial 14:50 Szpital pod palmami – serial przygod. 15:50 Agent – pr. rozryw. 17:05 Niebo nad Luizjaną – film obycz. USA 19:00 Ścigany – serial sens. USA 20:00 Pieniądze to nie wszystko – komedia pol. 22:05 Nocny kurs – serial sens. 23:05 Co za tydzień 0:30 Zdradzona – film sens. USA 2:30 Boże, czuwać nad moim dzieckiem – dramat obycz. kanad. (1988)

TV 4

6:50 Strefa P 7:15 KINOManiaK – mag. 7:40 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 8:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:20 Echa lasu 9:45 Kot Eek! – serial anim. 10:10 Zagubieni w raju – komedia sens. USA (1994) 12:00 KINOManiaK 12:30 Modna moda 13:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:45 Formuła 1 – GP Hiszpanii 16:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 19:00 Zagadka śmierci gubernatora – film sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi i TV 4 21:40 Reporter 22:10 Drogówka 22:40 Spotkanie 2 – film s.f. USA 0:40 Kaczka po pekińsku, czyli strzały w operze – komediodramat Hongkong (1986) 2:15 Reporter 3:05 VIP



HALLMARK

7:30 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obycz. irl. 9:00 Córki McLeoda – serial 10:00 Co z ciebie za matka? – film obycz. USA 11:45 Strażnik snów (2, ost.) – dramat obycz. USA 13:30 Patron kłamców – film obycz. USA 15:15 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obycz. irl. 17:00 Co z ciebie za matka? – film obycz. USA 18:45 Córki McLeoda – serial 19:45 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA 21:30 American Gun – dramat USA 23:15 Legenda Jacka Cadillaca – dramat obycz. USA 1:00 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA 2:45 American Gun – dramat USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.05

● **PECHOWIEC** – Francusko-meksykańska komedia z 1981 roku. Niezdarna córka bogatego przedsiębiorcy, Marie Bens, zostaje porwana w czasie wakacji w Ameryce Południowej. Jej ojciec wysyła na poszukiwania osobę równie pechową jak ona – Francoisa Perrina. Wierzy, że dzięki wyjątkowej zdolności wpadania w tarapaty przypadkiem natrafi on na trop zaginionej. Perrinowi ma towarzyszyć wybitny detektyw Campana, którego wybryki towarzysza wpędzają w duże kłopoty.

TVN, GODZ. 14.45

● **PROSTE ŻYCZENIE** – Amerykański film obyczajowy z 1997 roku. Taksówkarz z Central Parku, Oliver, marzy o karierze śpiewaka. Zgłasza się na przesłuchania do głównej roli w nowym musicalu. Jego córeczka, ośmioletnia Anabel, postanawia pomóc ojcu w realizacji jego pragnienia. W tym celu zawiera układ z począującym czarownikiem, który obiecuje jej pomoc. Niestety, Murray zmienia treść zaklęcia i zamienia nieszczęśliwego Olivera w posag. Tymczasem problemami rodziny interesuje się wróżka Claudia.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **PIENIĄDZE TO NIE WSZYSTKO** – Polska komedia z 2001 roku. Tomasz Adamczyk, 50-letni przedsiębiorca branży spożywczej, myśli o wycofaniu się z interesów i poświęceniu się swej życiowej pasji – filozofii. Pewnego dnia jego mercedes ulega wypadkowi, a z opresji ratują go pracownicy upadłego PGR-u, dla których jedyną rozrywką jest konsumpcja wina Platon – produktu firmy Adamczyka. Biorą Tomasza do niewoli, żądając okupu w wysokości miliarda złotych.

PROGRAM I, GODZ. 22.10

● **MŁODZI GNIEWNI** – Amerykański dramat sensacyjny z 1995 roku.

LouAnne Johnson, była komandos z korpusu marines, zostaje nauczycielką w szkole średniej w Belmont w Kalifornii. Rozpoczyna pracę z tzw. trudną młodzieżą. Już na pierwszej lekcji uczniowie usiłują ją zastraszyć. W końcu udaje jej się jednak zdobyć ich sympatię i zaufanie. Stara się pomóc im w rozwiązywaniu problemów. Jej nieszablonowe metody nie podobają się jednak dyrekcji szkoły... W roli głównej Michelle Pfeiffer.

TV 4, GODZ. 22.40

● **SPOTKANIE 2** – Amerykański film science-fiction z 1998 roku. Hacker Jack Addison dowiaduje się o śmierci swojego brata, który podobno dysponował dowodami na przebywanie na naszej planecie przybyszów z kosmosu. W tym samym czasie otrzymuje od niego list. Podobne przesłanki otrzymują też inne osoby, m. in. klimatolog prof. Nelson Zarcoff i dziennikarka Bridget. Brat przekazuje Jackowi informacje o miejscu ukrycia dziwnego urządzenia pochodzącego od obcych. Wkrótce okazuje się, że przybysze z kosmosu zamierzają podbić Ziemię, jednak zanim to nastąpi, muszą doprowadzić do zmian klimatycznych.

PROGRAM I, GODZ. 23.50

● **DZIECI NIEBIOS** – Irański film obyczajowy z 1977 roku nominowany do nagrody Oscara. Ośmioletni Ali mieszka z siostrą Zahrą w ubogiej dzielnicy Teheranu. Przez przypadek gubi buty dziewczynki, które odebrał od szewca. Choć stara się je odnaleźć, poszukiwania nie przynoszą rezultatu. W obawie przed gniewem rodziców Ali namawia siostrę, by nikomu nie mówiła o zgubie, przynajmniej do czasu, aż zdobędzie dla niej inne obuwie. Marzy o zajęciu w zawodach sportowych trzeciego miejsca, ponieważ nagrodą jest para nowych butów.

CIOS W SERCE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na nic zdała się reanimacja, pacjent zmarł w drodze do szpitala. Przyczyną zgonu według wstępnych ustaleń był cios zadany nożem w serce.

Akcję na ratunek i działania policji obserwowali z dużą zresztą ciekawością relaksujący się w tym czasie goście lokalu z ogródkiem. W miejscu, gdzie pogotowie udzielało pomocy śmiertelnie rannemu, policjanci z VIII KP zatrzymali jednego z podejrzewanych o udział w bójce, do której, jak ustalono, doszło ok. godz. 22.20 w pobliżu sklepu „Avita” w os. Centrum E. Uczestniczyło w niej sześciu – siedmiu (?) młodych ludzi. Tej nocy zatrzymano też drugiego z podejrzewanych o udział w tej bójce. Dwaj zatrzymani są 21-letnimi mieszkańcami Nowej Huty. Byli pijani. Jak dotąd nie

wiadomo, o co poszło. Policja nie wyklucza porachunków związanych z łamaniem przepisów prawa, ustala też tożsamość wszystkich uczestniczących w tej krwawej bójce. Nie wyklucza też, że rannych mogło być więcej. Przed sklepem „Avita” krwi było dużo. Dochodzenie w toku.

Czy śmiertelnie ranny sam doszedł od sklepu „Avita” do miejsca, w którym go bezskutecznie reanimowano? To też ustala policja.

Policja prosi o kontakt osoby posiadające jakiegokolwiek informacje dotyczące tego zdarzenia. Można telefonować pod bezpłatny numer 0800-300-997 lub (012) 61-52-452. Wszystkim osobom zapewnia się anonimowość. (jdz)

POWALCZĄ O ZERWIKAPTURA

W ramach obchodów zakończenia II wojny światowej odbędą się w Nowej Hucie imprezy pod wspólną nazwą „My dla pokoju” organizowane przez Zespół Szkół Społecznych nr 3 i Sermierczy Uczniowski Klub Sportowy Zerwikaptur. W sobotę, 8 maja w obiektach Muzeum Lotnictwa Polskiego odbędą się konkurs historyczny, a także kurs pierwszej pomocy i pokaz ratownictwa medycznego (w godz. 10-14.30).

Największą imprezą będzie jednak II Międzynarodowy Turniej w Szpadzie o „Miecz Zerwikaptur Longinusa Podbięty”. W hali ZSOS nr 1 na os. Han-

dlowym wystąpi 300 dziewcząt i chłopców, nie tylko z polskich klubów, ale również z Czech, Litwy, Niemiec, Słowacji i Ukrainy. Będą oni rywalizować o Zerwikaptura (zwycięzca każdej kategorii otrzyma miniaturę tego miecza). Pierwsze do zmagania przystąpią dziewczęta, które wyjadą na plansze w sobotę, 8 maja, o godz. 10.30 (finały przewidziane są na godz. 17.30). Zawody odbędą się w trzech kategoriach: roczniki 89/90, 91/92, 93/94 (miniszpada). W niedzielę natomiast będą walczyć chłopcy (kategorie i godziny walk, jak dzień wcześniej).

(dan)

TVP1

6:00 Telegazety 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Moda na sukces (2202) 8:50 Słoń Beniamin: Parada z lampionami 9:15 Budzik 9:45 Kolory – pro 9:55 Wilf – pies czarownicy: Biwak w lesie 10:05 Renata: Kregle – serial anim. 10:25 Bez pardonu (13) (za zgodą rodziców) 11:10 Mieszkać z wyobraźnią: Eklektizm – magazyn 11:30 Zawodowy list gończy 11:45 ZUS radzi 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Rolnictwo na świecie 12:35 Plebania (425) 13:05 Plebania (426) 13:30 Sprawa dla reportera 14:00 Machina czasu: Cukier 14:25 Laboratorium na Łubianie (1) – film dok. (2001) 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Zamach Majowy Józefa Piłsudskiego 15:35 Tylko u nas – magazyn 16:00 W cztery oczy – talk-show 16:25 Moda na sukces (2202) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (831) – telenowela TVP 18:05 Bezpieczna Jedyńka – magazyn (za zgodą rodziców) 18:25 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:00 Wieszorynka: Tabaługa „Pustynne pchły” – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Zakazana miłość. Historia Broni i Gerharda – film dokumentalny Marka Tomasza Pawłowskiego (2002) (za zgodą rodziców) 21:20 Teatr Telewizji: Don Nigro, „Gry miłosne” (2003); reż.: Barbara Sass; wyk.: Marzena Trybala, Dominik Bednarczyk, Jerzy Trela, Radosław Krzyżowski, Marek Kałużyński 22:55 Pegaz – magazyn kulturalny 23:25 Monitor Wiadomości 23:40 Biznes perspektywy 23:45 Dobre książki – magazyn 0:25 Kino Europy: Adam i Ewa – film obyczajowy prod. szwedzkiej (1997); reż.: M. Hergren, H. Holm; wyk.: Josef Nilsson, Björn Kjellman, Hannes Holm, Kalle Moraeus, Katrin Sundberg

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Janka (15. ośt.): Licytacja – serial TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (5/13) – serial animowany prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka wróbla Cwirka „Nie do wiary” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (24): Upadek – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – magazyn 10:15 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:30 Benefis kabaretu „Elita” (1) – program rozrywkowy; reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Kabaret „Elita”, Alosza Awdziejew, Tadeusz Drozda, Andrzej Grabowski, Krzysztof Jaroszyński, Beata Rybotycka, Bohdan Łazuka, Jan Wolek, Andrzej Strzelecki 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Bosforu 11:55 Animals – magazyn 12:20 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna prod. TVP 12:40 Telegazety 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (510): Matrymonialne decyzje – telenowela TVP 13:40 Radio Romans (17): Ojcowie i dzieci – serial TVP 14:10 Karino (12): Najcięższa próba – serial TVP; reż.: Jan Batory; wyk.: Claudia Reischel, Tadeusz Szmidt 14:35 Historia piłkarskich ME (3) 15:05 Zdarzyło się w Teksasie 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (180) – serial prod. TVP 17:20 Listy ze Wschodu (2) – reportaż 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 U Świętego Mateusza – reportaż 19:50 Chłop w Europie: Krawat – felieton 20:05 M jak miłość (233) – serial TVP 20:55 Kochaj mnie – telenowela dokumentalna prod. TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 program publicystyczny

23:10 Papierowe pociski – film sensacyjny prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Serge Rodnursky; wyk.: James Russo, William McNamara, Jeffrey H. Wincott, Nicole Bilderback 0:45 W obronie prawa – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Klan (820) 8:45 Eurotel 8:55 Kasztaniaki: Nieudane polowanie 9:05 Wehikuł czasu: Tajna misja Gigabajta 9:30 Moje miasteczko (17): Urodziny 9:55 Laboratorium – magazyn 10:15 Wieża Babel – magazyn 10:35 Katalog zabytków: Gidle – kościół Dominikanów 10:45 Od arii do piosenki (2) – koncert 11:25 Stacja PRL: Opozycja 12:00 Wiadomości 12:10 Dokument: Syberyjskie sny – film dok. 13:00 Rodzina Kanderów (5): Cena awansu. Rok 1954 14:00 Ojczyzna-polszczyna 14:15 Kochaj mnie 14:40 Zaolzie – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Taki powrót – koncert Haliny Frackowiak 15:45 Smak Europy – rep. 16:00 Klan (820) 16:25 Co Pani na to? – program publ. 16:50 Kobiety Białego Domu: Julia Grant 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu: Tajna misja Gigabajta – program dla młodych widzów 18:00 Moje miasteczko (17): Szkoła pod baobabem – rep. 18:40 Obserwator wojskowy: Rejs do NATO – magazyn poświęcony tematyce militarnej 19:00 Polska w Letterkenny – reportaż Agaty Konarskiej 19:15 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok „Pik-Pok i ośmiornica” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (820) – telenowela TVP 20:30 Rodzina Kanderów (5): Cena awansu. Rok 1954 – serial TVP 21:35 Sportowy tydzień 22:05 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Być Polakiem w Las Vegas – reportaż Filipa Kapsy 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Majchrzak 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telegazety 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Na pierwszych stronach gazet (1/5) – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Marzenia do spełnienia – serial 10:05 Podwodna Polska 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Młodzież kontra... 12:30 Kurier 12:35 Imperium brytyjskie w kolorze – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Przygrywka (1) – serial 15:30 Kurier 15:45 Magazyn medyczny 16:00 9 i 1/2 – mag. 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Jazz w katedrze 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:35 Tajemnica jasno-górskiego wizerunku 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Kto tu rządzi 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telegazety 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel – mag. 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Kanalia – film sens. pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 8:00 MacGyver – serial sens. 8:55 Bar – złoto dla zuchwałych 9:25 Przybysz – serial s.f. USA 10:20 Bar – złoto dla zuchwałych 11:00 Bar – złoto dla zuchwałych

– gorące krzesła 12:40 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:30 Benny Hill 13:45 Yugioh – serial anim. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Dzikie – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Świat według Kiepskich – serial 17:00 MacGyver – serial sens. 18:00 Bar – złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial 20:10 Bar – złoto dla zuchwałych 20:45 Zdrada – thriller USA (1997) (21:30 Lotto) 23:05 Biznes informacja 23:30 Interwencja 23:50 Bumerang 0:30 Magazyn sportowy 2:30 Muzyka na bis



Telewizja Nova

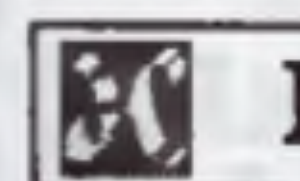
6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Renegat – serial 9:00 Tele Gra 10:00 Szybka forsa 11:00 Star Trek: Pierwszy kontakt – film s.f. USA 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:15 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Trzy serca – pr. rozryw. 20:40 Dzieciaki z klasą 22:00 Usterka 22:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:05 Camera Cafe – serial kom. 23:20 TVN Fakty 23:45 Fakty, ludzie, pieniądze 0:15 Multikino – mag. 0:45 Co za tydzień 0:55 Nie straconego



6:00 Telegazety 7:00 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 7:30 Kto tu zwariował – serial kom. 8:00 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:35 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telegazety 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Kto tu zwariował – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Boże, czuwać nad moim dzieckiem – dramat obycz. kanad. 22:10 Mortal Combat – serial s.f. 23:10 Pieniądze to nie wszystko – komedia pol. 1:20 Egzekutorzy – film sens. kanad.

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 8:30 Jak dwie krople czekolady – serial 9:00 Miłość czy kochanie – serial 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Xena, wojowniczka księżniczka – serial przygod. 15:00 Echa lasu 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Egzamin z życia – serial obycz. 18:00 Drogówka 18:30 Jedenastki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 Misja w czasie – serial s.f. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Informator prawny 21:55 Formula 1 – GP Hiszpanii 22:25 Głowa rodziny – serial anim. 22:55 Joker 23:45 Dzień pamięci – film sens. USA 1:30 Muzyczne listy



HALLMARK

7:30 Najdłuższy lot – thriller USA 9:15 Kariera Emmy Harte (1/3) – film obycz. USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Atticus – film obycz. USA 13:30 Baseball – Moja miłość – film obycz. USA 15:15 Najdłuższy lot – thriller USA 16:45 Kariera Emmy Harte (1/3) – film obycz. USA 19:30 Historia Natalie Wood (1/2) – dramat biograf. USA 21:15 Morderstwa w Midsommer: Zepsuty owoc – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Koszmar na jawie – thriller USA 0:45 Historia Natalie Wood (1/2) – dramat biograf. USA 2:30 Morderstwa w Midsommer: Zepsuty owoc – film sens. Wlk. Bryt.

Rzut oka

EUROPEJSKA CHOROBA WIEKU DZIECIĘCEGO

Pojawiające się gdzieniedzie informacje sugerujące, że po 1 maja obudzimy się w innej rzeczywistości, są oczywiście totalną bzdurą. Obawiam się, że okres przejściowy potrwa, znając nasze realia, nie kilkanaście miesięcy, ale kilka lat. I mimo zachęcających wypowiedzi zachodnich polityków oraz obietnic, pieniądze unijne pojawią się u nas pewnie nieprędko. Chociaż i tak lepiej, że bliżej nam teraz do Niemiec, Francji czy Irlandii, niż do Białorusi lub Ukrainy.

Jadąc przez Polskę samochodem w pierwszy dzień naszej przynależności do europejskiej rodziny, pewnie gdybym nie wiedział o tym fackie, to wystrój mijanych miejscowości wcale by mnie o tym nie obznajomił. Jadąc przez Nową Hutę wydawało mi się, że flag państwowych jest nader mało, brakowało ich nawet na szkołach. A tych niebieskich z 12 złotymi gwiazdkami było jak na lekarstwo. I raczej bardziej widoczne były w małych miasteczkach.

W USA przez cały rok w wielu domach, niekoniecznie budynkach państwowych, w ogródkach, na plaży pojawia się gwiazdzisty sztandar. Rozmaitej wielkości. O ilości przeróżnych gadżetów nawiązujących do tego patriotycznego symbolu, nie wspomnę. Są one zresztą wszędzie – na samochodach, bagażu, ubraniach. W Polsce tej tradycji nie ma, co, może to efekt tego, iż nasza flaga jest mało ciekawa. Zobaczmy, czy ta unijna okaże się bardziej atrakcyjna?

Polacy są wstrzemięźliwi i czekają jednak na efekty akcesji. I na spełnienie obietnic polityków. Szczególnie na zrównywanie dysproporcji między nami, a innymi wysoko rozwiniętymi krajami. Niestety, na razie funduje się nam coraz mniej dotacji, ale za to coraz więcej podwyżek cen. I zapewne ten proceder będzie widoczny w najbliższych tygodniach. W przeddzień wstąpienia do UE na niektórych stacjach benzynowych tworzyły się wręcz kolejki, podobnie zresztą jak w marketach budowlanych.

Poza tym nowa rzeczywistość oznacza też tymczasowość. Okazuje się bowiem, że niby jesteśmy w europejskiej rodzinie, ale nie całkiem. Szczególnie dotyczy to ewentualnych podróży, czy chęci podjęcia poza naszym krajem pracy. Tylko bowiem trzy kraje nie zamykają przed Polakami granic zatrudnieniowych, reszta nakłada sankcje czasowe. Niby możemy jeździć po Europie z dowodem osobistym, ale jak się okazuje nie za bardzo, i lepiej mieć ze sobą nadal paszport. Pojawiają się także wątpliwości dotyczące honorowania samochodowych ubezpieczeń i tego, jak będą pokrywane koszty ubezpieczenia zdrowotnego.

Tych niedociągnięć i przypadłości chorób wieku dziecięcego na pewno w najbliższym czasie będzie tylko przybywać, a uroczyste koncerty, wiece i sztuczne ognie wcale nie zmieniają naszego statusu. Tak samo jak uśmiechy zagranicznych polityków, ich zapewnienia. Awansowaliśmy do wyższej klasy, ale jesteśmy dopiero na przedsionku tego, co można nazwać europejskim standardem cywilizacyjnym. I chwalenie się, że w co drugim polskim gospodarstwie jest samochód, naprawdę niczego nie zmienia. Wystarczy popatrzeć na to, co jeździ po naszych dziurawych drogach. Z unijnym pozdrowieniem.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

3 MAJA W UNII

Do tradycji krakowskich obchodów Trzeciego Maja należy Msza św. na Wawelu, a następnie pochód ulicami Grodzką i Floriańską, przez Rynek, na Plac Matejki, gdzie przed Grobem Nieznanego Żołnierza wygłaszane są okolicznościowe przemówienia i składane kwiaty. W tym roku po raz pierwszy oficjalne delegacje z wieńcami i wiankami, grupa oficjeli z wojewodą, prezydentem Krakowa i marszałkiem województwa oraz kompania wojska, oddzielone zostały od publiczności nie tylko kordonem policji i straży miejskiej, ale także żelaznymi barierkami, otaczającymi cały plac. Nie wiadomo, czy ich ustawienie podyktowane zostało obawą przed zamachem terrorystów, czy też rosnącym strachem władzy przed niezadowolonymi obywatelami. W każdym razie żelazne zapory w dniu narodowego święta nie sprawiły dobrego wrażenia.

Pochód z Wawelu jest zwykle barometrem politycznych nastrojów, nie więc dziwnego, że tym razem przebiegał w atmosferze sporów wokół przystąpienia Polski do Unii Europejskiej. Rozmaite antyunijne ugrupowania i partyjki rozdały ulotki nawołujące do ratowania Ojczyzny. W jednej z nich przeczytałem: „po 1 maja do Polski wkroczy wojsko niemieckie pod pretekstem uszczelnienia naszej wschodniej granicy oraz ogromna armia bezrobotnych, którzy obejmą urzędy, gdyż Polacy nie potrafią zdawać egzaminów w języku niemieckim” (!?). Z innej z kolei dowiedziałem się, że Niemcy powinni jak najszybciej oddać nasze ziemie na zachód od Odry aż po Łabę (!). Ruch Odbudowy Polski namawiał do bojkotowania wyborów europejskich, natomiast Liga Polskich Rodzin w kolorowych ulotkach ze zdjęciem bociana, wzywała do głosowania w wyborach europejskich na jej kandydatów (czyżby działacze LPR jednak zamierzali pojechać do obrzydliwej Brukseli?).

Partie prounijne (Platforma Obywatelska, Prawo i Sprawiedliwość) ulotek nie rozdały, za to były okłaskiwane przez zgromadzoną na trasie pochodu publiczność. Po uroczystości na Placu Matejki tylko jeden polityk znalazł czas na otwarte spotkanie z mieszkańcami Krakowa: w Teatrze Bagatela poseł Jan Rokita mówił o międzynarodowych i wewnętrznych wydarzeniach ostatnich dni. W przystąpieniu do Unii Europejskiej znalazł powód do zaszłonej dla nas wszystkich dumy – po raz pierwszy od trzech wieków Polska znów włącza się w główny nurt europejskich spraw, i to jako jedno z państw największych i jeden z najliczniejszych narodów. Równocześnie ostrzegł przed uleganiem polskim kompleksom, które każą słuchać Niemców czy Francuzów jako rzekomo w Europie polityków starszych czy bardziej doświadczonych. Polska ma prawo domagać się równego traktowania, ma również obowiązek bronić swoich interesów, nawet wówczas gdy wywoła to grymas niezadowolenia w Paryżu czy Berlinie.

Posł mówił także o konieczności możliwie najszybszego przeprowadzenia wyborów parlamentarnych. Polsce pilnie potrzebny jest silny rząd, który podejmie twarde i odpowiedzialne decyzje: takiego rządu nie stworzą pozbawione poparcia ugrupowania, których jedynym zmartwieniem pozostaje materialne zabezpieczenie swoich liderów i działaczy. Najważniejszym zadaniem tych, którzy zwyciężą w najbliższych wyborach do Sejmu, będzie przywrócenie przyzwoitości w polskiej polityce oraz pchnięcie naprzód polskiej gospodarki. Nie da się tego uczynić ani bez obniżenia podatków i ograniczenia wydatków państwa, ani bez wytypowania złodziejstwa oraz przywrócenia szacunku i respektu dla prawa. Chcielibyśmy, aby z takim przesłaniem nie tylko od święta występowali nasi politycy.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Teledaktyki 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2203) 8:50 Latek: Cyrkowy pies „Scruff” 9:15 Jedynecka 9:45 Bajeczki Jedynecki 9:50 Super Rupert: Trucielki 10:15 Bogate biedactwo (3) – film biograficzny prod. angielskiej 11:05 Wielki świat małych odkrywców – program poradnikowy 11:25 Zooteka – magazyn poradnikowy dla hodowców zwierząt domowych 11:40 Światowe dziedzictwo kultury: Stare miasto w Strasburgu – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Eko-Europa – magazyn ekologiczny 12:40 Plebania (427) – serial TVP 13:10 Sąsiedzi: Wiązana transakcja – serial komediowy TVP 13:35 Lokatorzy: Wstydliwa sprawa – serial komediowy TVP 14:05 Laboratorium – magazyn 14:25 Zwierzęta świata: Groźne pieszczochy (1/2) – film dokumentalny prod. nowozelandzkiej (2002) 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Obraz niekontrolowany – magazyn reportażowy 15:30 Otwarte drzwi – magazyn katolicki 16:00 Rower Błęka – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2203) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyneki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (832) 18:05 Forum 19:00 Wieczorynka: Miś Uszatek: Bajki z mchu i paproci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Norymberga (1) – film fab. prod. kanadyjskiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Yves Simoneau; wyk.: Alec Baldwin, Jill Hennessy, Brian Cox, Michael Ironside, Matt Craven 22:00 Zawsze po 21-szej 22:30 Plus minus 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Nie ufaj znajomemu – dramat prod. USA (1989) (za zgodą rodziców); reż.: John Gray; wyk.: Annabeth Gish, John Terlesky, Eugene Lee, John Lancy

TVP2

7:05 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:15 Dwójka Dzieciom: Znak orla (1/14): Edukacja. 1308 – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej (1977) 7:40 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (6/13) 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka „Obrączka” 8:00 Na dobre i na złe (25): Zaskakująca diagnoza – serial TVP 8:55 Pytanie na śniadanie – magazyn 10:30 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:40 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 11:30 Nazizm – to się może powtórzyć (4): Droga na wschód – serial dokumentalny prod. angielskiej 12:20 Znak czasu – program religijny 12:40 Teledaktyki 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (511): Gospodarka według posła Jemioły – telenowela TVP 13:40 Radio Romans (18): Trefny temat – serial TVP 14:10 Karino (13, ost.): Cena sukcesu – serial TVP; reż.: Jan Batory; wyk.: Claudia Reischel, Tadeusz Szmidt 14:35 Historia piłkarskich ME (4) 15:05 Szansa na sukces: Przeboje Europy 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (233) – serial TVP 17:15 Hołdys Guru – magazyn muzyczny 17:35 Bądź legalny – program publicystyczny 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Telewizyjne Wiadomości Literackie – magazyn kulturalny 20:05 M jak miłość (234) – serial TVP 20:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Przystanek praca – magazyn 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Dowcip – dramat prod. USA (2001) (tylko dla dorosłych); reż.: Mike Nichols; wyk.: Emma Thompson, Christopher Lloyd, Eileen Atkins, Harold Pinter 0:20 Wieczór artystyczny – 75 lat wolności Kazimierza Kutza, czyli „Urodziny u rodziny”

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (821) 8:50 Eurotel 9:00 Kasztaniaki: Kto się boi zółwia? 9:10 Plastelinek i przyjaciele 9:35 W krainie władcy smoków (6/26) 10:00 Ciało i wyobraźnia: Być kobietą 10:20 Od Platona i Newtona...: Siła i ruch – widowisko popularno-naukowe 10:50 Między Apokalipsą a Czytadłem – rozmowy z Tadeuszem Konwickim 11:05 Ze sztuką na ty: Teodor Bok – rep. 11:45 Kobiety Białego Domu: Julia Grant 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (140) 12:35 Sportowy tydzień 13:10 Zielona karta (11) 13:35 Ludzie listy piszą 13:55 Salon Kresowy: Przeprosiny Lwowa – Andrzej Nikodemowicz – film dokumentalny Jerzego Janickiego 14:10 Europejskie muzykowanie: Francja – reportaż 14:35 Zaproszenie: Przez dwa księstwa – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 15:00 Wiadomości 15:10 Benefis Zespołu Krywań (1) 16:00 Klan (821) – telenowela TVP 16:20 Galeria malarstwa polskiego: „Spłoszone konie” – Kazimierz Sychulski 16:35 Benefis zespołu „Krywań” (2) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyneki 17:35 Plastelinek i przyjaciele – program dla dzieci 18:00 W krainie władcy smoków (6/26) – serial fantastyczno-przygodowy prod. polsko-australijsko-chińskiej 18:25 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Przygody kota Filemona: Co w szafie piszczy – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (821) – telenowela TVP 20:35 Plebania (140) – serial TVP 21:00 Videoteka Dorosłego Człowieka 21:25 Zielona karta (11) – telenowela dok. TVP 21:50 Ojczyzna-polszczyzna – program prof. Jana Miodka 22:05 Ze sztuką na ty: Teodor Bok – reportaż Magdy Żurowskiej 22:40 O co pytają nas wielcy filozofowie: Platon – wykłady prof. Leszka Kołakowskiego 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Forum – program publicystyczny 0:15 Polska w Letterkenny – reportaż Agaty Konarskiej 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Plus minus – magazyn ekonomiczny 1:10 Galeria malarstwa polskiego: „Spłoszone konie” – Kazimierz Sychulski 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teledaktyki 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Prawdziwa historia niechcianych pomników – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Marzenia do spełnienia – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z Walęsą na rybach – mag. 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Dzieje kultury polskiej – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Prosto z lasu 15:00 Przygrywka – serial 15:30 Kurier 15:45 Rola 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Kwartet 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:10 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Teledaktyki 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Wiadomości sportowe 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Niesamowite tajemnice medycyny (1/3) – film dok. 0:00 Wiedźmin – serial przygod. pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 8:00 MacGyver – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Awatnura o kasę – teleturniej 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych

11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:15 Twój lekarz 13:25 Wystarczy chcieć 13:45 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Kuba Wojewódzki 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Nowe wcielenie – serial 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:05 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Wielki biały ninja – komedia USA (21:30 Lotto) 22:35 Biznes informacja 23:20 Interwencja 23:35 Czarny pies czy biały kot 0:35 Dzikie – serial sens. 1:20 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsja 11:00 Najlepsze ogniwo – teleturniej 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Jarmark Europa – serial dok. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Trzy serca 20:40 Mamy cię! – pr. rozryw. 22:00 Tajemnice Smallville – serial sens. 23:00 Camera Cafe – serial kom. 23:15 TVN Fakty 23:40 Kasia i Tomek – serial 0:10 Chwila prawdy 1:20 Nic straconego



6:50 Teledaktyki 7:20 Między nami facetami – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Legendy kung-fu – serial sens. 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Teledaktyki 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial 17:10 Ptaki nocy – serial kom. 18:10 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Próba sił – film sens. USA (1992) 22:05 Jezioro wilków – serial sens. 23:05 Cella nr 23:35 Egzekutorzy – film sens. kanad. (1999) 1:10 Gniew – film sens. pol. (1997)

TV 4

6:20 Strefa P 6:45 Informator Prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 Echo lasu 8:30 VIP 9:00 Strażacy 9:30 Drogówka 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 Informator prawny 12:15 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Misja w czasie – serial s.f. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Komenda 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo 19:00 Śmierć na Everecie – dramat obycz. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Strażacy 22:10 Pałac Wagabundów – serial obycz. 22:40 Joker 23:40 Sztukateria 0:10 Niewinna miłość – melodramat USA (1982) 1:55 Muzyczne listy



HALLMARK

7:30 Miłość nadchodzi powoli – melodramat USA 9:00 Kariera Emmy Harte (2/3) – film obycz. Wlk. Bryt. 10:45 Powrót do Providence 11:45 Miejsce dla Annie – film obycz. USA 13:30 Spoza czasu – film obycz. USA 15:15 Miłość nadchodzi powoli – melodramat USA 16:45 Kariera Emmy Harte (2/3) – film obycz. Wlk. Bryt. 18:30 Powrót do Providence – serial obycz. 19:30 Historia Natalie Wood (2, ost.) – dramat biograf. USA 21:15 Morderstwa w Midsommer: Rynek śmierci – film sens. Wlk. Bryt. 0:45 Historia Natalie Wood (2, ost.) – dramat biograf. USA

Zapiski Jakuba Klenia

MAJOWY WYPAD

Jako że mój redakcyjny kolega wykazał większą determinację w wędkarskim wykorzystaniu pierwszego majowego weekendu – postanowiłem w tym numerze ustąpić mu pola. Niech opowie, czego doświadczył.

Co do determinacji, to rzeczywiście trzeba jej było, aby odważyć się na 500-kilometrowy wypad (w jedną stronę), mając do dyspozycji tylko trzy wolne dni. A co do opowiadania, czego doświadczyłem, to naprawdę zostałem doświadczony. O czym pod koniec felietonu.

Pojechałem na moje ulubione sobotnio-niedzielne łowisko, czyli na staw rybny do moich teściów. Przy krótkim pobycie ma on tę przewagę nad dużym jeziorem, że nie wymaga długotrwałego lokalizowania ryb. Ich wielodniowe zaniechania. Pogoda dopisała, chociaż nie do końca. Temperatura przyswoita, słoneczko – co prawda za chmurami, i tylko ten wiatr. Wiedzą wszyscy wędkarze, że wiatr od wschodu nie wróży nic dobrego. A wiatr z tego kierunku już trzy dni przed moim przyjazdem. Po bezskutecznych próbach zapolowania na szczupaka, okonia, karpia czy w końcu, spuściwszy z tonu, na karasia, czyli japonkę – postanowiłem jednak zanieść łowisko. Kilka kul zanęty karpiowej rzucanej kilkakrotnie w to samo miejsce, dało w końcu efekty. Nie takie jednak, jak oczekiwałem. Na haczyk przyprawiony odrobiną kukurydzy i białymi robaczkami skusiło się kilka ładnych japonek (0,7–1 kg). Nie o to mi jednak chodziło. Cały czas przeprowadzałem eksperymenty z gruntem. Wszystkie próby zwabienia jakiegoś białego olbrzyma speliły na niczym (w stawie, który nie ma charakteru hodowlanego, a jest raczej małym przepływowym jeziorkiem, hulają amur, tołpyga i całkiem słusznej wielkości karp). Wczesnym popołudniem, zniechęcony wynikami połowu z gruntu, postanowiłem zmienić taktikę. Założyłem „węgorzowy” haczyk, na który naniżałem solidną rosówkę. Rzuciłem daleko od siebie, po skosie, w okolicy przeciwnego brzegu. Założyłem bombkę i... niech sobie wisi – jeść nie woła. Ja dalej eksperymentowałem ze spławikiem. Nie powiem, pojedynczy, bo pojedynczy sukces, ale był. Na pęczek czerwonych robaczków wyciągnąłem pięknego (nie tylko jak na staw) okonia. Garbus walczył tak ostro, że zmusił mnie do ochłodzenia nóg na przybrzeżnej płyciźnie, w końcu wyładował jednak w podbieraku i w siatce. Przez następne 2–3 godziny nic. I tylko ten wschodni wiatr wiejący w plecy i słoneczko grzejące zza chmur. Zniechęcony miałem już zrobić sobie przerwę i podojeść do domu po jakiś zimny, orzeźwiający, oczywiście bezalkoholowy napój. Zabezpieczyłem wędkę i już się oddalałem, kiedy bombka na wędecie gruntem energicznie zatańczyła i dosłownie wałęsała o kij. Szybkie zacięcie... siedzi, i to coś słusznego. Delikatny hol z uwagi na nieduże rozmiary łowiska i trzcinę przy brzegu i na powierzchni zaznaczył esami-floresami swoją obecność piękny ponadmetrowy węgorz. Jeszcze trochę ekwilibristyki przy podbieraniu i był mój. Dzień wędkarski można było uznać za zakończony sukcesem. Niestety, do końca mojego pobytu, poza kilkoma karasiami, nic większego się nie zaczęło (ten wiatr).

A co do doświadczenia mnie przez los. Osiem godzin siedzenia na grobli, przy słoneczku grzejącym przez chmury, ale dosyć solidnie, zaowocowało bardzo dokuczliwym spieczeniem twarzy. Złapałem oczywiście cały czas leżała obok mnie, w trawie. Cóż, jak kto nierozsądny, żeby nie powiedzieć dobitniej...

Mam nadzieję, że wkrótce będę mógł napisać o łowieniu bardziej obfitym doznania wędkarskie a nie pogodowe.

(ab)

Za kierownicą

KIEDY CENY IDĄ W GÓRĘ

Nic tak nie psuje dobrego samopoczucia związanego z wciągnięciem na maszt błękitnej flagi ze złotymi gwiazdami, jak jednoczesne wkładanie ręki do kieszeni każdego obywatela, by wyciągnąć stamtąd ile tylko się da. Z taką właśnie sytuacją mieliśmy miejsce w ostatnich dniach – peany na cześć historycznych wydarzeń, a jednocześnie szybki wzrost cen. Pół biedy, gdyby tylko szło o cukier. Osobiście ze słodkich rzeczy najbardziej lubię śledzie, w czekoladzie rzecz jasna. Największym jednak pesymizmem napawa wzrost cen paliw. Rzecz jasna jest to wynik czynników zewnętrznych, niezależnych ani od Polski, ani od Unii Europejskiej, bo nie w krajach „dwudziestkiplus” wydobywa się najwięcej ropy naftowej. Niemniej paliwa właśnie, a konkretnie ich ceny mają wpływ na poziom życia nie tylko mieszkańców tych 10 nowo przyłączonych do UE krajów.

Kiedy przed rokiem mniej więcej prorokowałem, że po wybuchu wojny w Iraku cena benzyny w Polsce szybko przekroczy barierę 3,70 zł, pomyliłem się. Na szczęście dla mnie i dla wszystkich wlewających benzynę i olej napędowy do baków swych samochodów mieliśmy rok odroczenia. Dzisiaj cena benzyny chyżyż przekroczyła granicę 3,70 zł i wyraźnie zmierza do przekroczenia granicy 4,00 zł. A to oznacza, że rychno wrosną ceny wszystkich towarów, bo transport stanie się droższy. Leszek Balcerowicz, prezes Narodowego Banku Polskiego, a zarazem szef Rady Polityki Pieniężnej, już zaciera ręce, bo zamiast obniżki stóp procentowych kroci się ich podwyżka. Pamiętam zaś, kiedy na początku lat dziewięćdziesiątych minionej wiku dr Ludwik Kossowicz z Instytutu Technologii Nafty w Krakowie zachęcał mnie, bym jeździł samochodem na stosunkowo tańszej benzynie ile dusza zapragnie. Zanim nowa władza nie zorientuje się, że akcyza na paliwa daje wyższe przychody niż akcyza na alkohol...

O ile jednak alkohol można produkować w warunkach domowych omijając powinności fiskalne wobec skarbu państwa, o tyle stworzenie w kuchni sprawnie funkcjonującej rafinerii nafty na własne potrzeby jest niemożliwe. Głównie ze względu na rozmiar produkcji. W tej sytuacji nie pozostaje nic innego, jak tankować materiały pędne w stacjach paliw, skrupulatnie przestrzegając zasady, by czynić to tam, gdzie ceny są najniższe, a jakość benzyny i oleju napędowego na pewno dobra.

Po to jednak, by nie obciążać budżetu domowego niepotrzebnymi wydatkami na paliwo dobrze byłoby właśnie teraz dokonać przeglądu samochodu, eliminując czynniki mające wpływ na wzrost zużycia benzyny. Rozpocząć trzeba od elementów układu jezdnego. Niedopompowane opony na pewno wpływają na wzrost oporów toczenia auta, co przekłada się na zwiększenie zużycia paliwa. Podobnie jak szumiące łożyska w kołach. W silniku zaś warto wymienić świece zapłonowe, a przynajmniej wyregulować odstęp między elektrodami i sprawdzić, czy filtr powietrza – do cna zatłoczony – także nie powoduje większych oporów przepływu zasysanego powietrza. W każdym samochodzie jest zresztą więcej takich elementów mających wpływ na wielkość zużycia paliwa. Wystarczy tylko spojrzeć do instrukcji obsługi na wykaz czynności zalecanych podczas okresowych przeglądów serwisowych. Właściwie to nie powinno się pomijać żadnej z tych czynności, bo każda niesprawność samochodu może mieć wpływ na zużycie paliwa. Nawet, jeżeli na skutek zwiększonych oporów toczenia zużycie benzyny wzrasta tylko o 1% na każde przejechane 100 km. Ale ten 1% oznacza o 1 km mniej przejechany na tej samej ilości paliwa. Nikomu zaś nie życzę pchania samochodu przez jeden kilometr do najbliższego dystrybutora, nawet jeżeli tym samochodem jest tylko „maluch”.

WOJCIECH MACHNICKI

TV P1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2204) 8:50 Król Maciuś Pierwszy (21): Kto jest złodziejem 9:00 Król Maciuś Pierwszy (22): Nowe prawo 9:15 Plastelin i przyjaciele 9:45 Bajeczki Jedynecki 9:55 Kropelka – przygody z wodą (22): Koniec świata 10:30 Jackie (4) – serial biograficzny prod. USA 11:20 Polskie lasy w leśnej unii (5): Edukacja i wypoczynek 11:35 Klimaty natury – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Samo życie – reportaż 12:45 Klan (831) 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze: Wylizanka 14:00 Program publicystyczny 14:20 Żniwa strachu (2) – film dokumentalny prod. USA 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Zawsze po 21-szej 15:35 Bezpieczna Jedynka – magazyn (za zgodą rodziców) 16:00 Rower Błażeja – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2204) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (833) 18:05 Rozmowy na nowy wiek: z Januszem Głowackim 18:35 Przed Eurovizją 19:00 Wieczorynka: Pan Andersen opowiada „Głupi Jasio” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okruchy życia: W sieci kłamstw – film obyczajowy prod. USA (1994) (za zgodą rodziców); reż.: Bill Corcoran; wyk.: Corbin Bernsen, Amanda Pays 21:55 Kryminalna Jedynka – magazyn (tylko dla dorosłych) 22:20 Studio Festiwalu TV Programów Religijnych 22:35 Oblicza mediów 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Biznes perspektywy 23:25 Tylko jedna noc – komedia prod. USA (2000); reż.: Alan Jacobs; wyk.: Timothy Hutton, Maria Grazia Cucinotta, Udo Kier

TV P2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Znak orla (2): Słowo zakonu. 1308 – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej; reż.: Hubert Drapella 7:35 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (7/13) – serial animowany prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka „Czarna rodzinka” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (26): Zdać przed czasem – serial TVP 8:50 Ćwiczenie na śniadanie 10:25 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:35 Benefis kabaretu „Elita” (2) 11:25 Magazyn Ekspresu Reporterów 12:15 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (512): Gejsza, czyli diabolica – telenowela TVP 13:45 Radio Romans (19): Przykre prawdy – serial TVP 14:10 Maszyna zmian (1): Król doświadczały – serial TVP (1995); reż.: Andrzej Maleszka; wyk.: Ewa Gawryluk, January Brunov, Beata Żurek, Izabela Kołodziej 14:40 Historia piłkarskich ME (5) 15:10 Wokół nas: Booth Tarkington. „Siedemnastolatek” (2000); reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Bartek Obuchowicz, Dorota Landowska, Krzysztof Kolbeger, Bogusław Sochnacki 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (234) – serial TVP 17:15 Jazda kulturalna – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Camerata – magazyn muzyczny 20:05 M jak miłość (235) – serial TVP 21:00 Linia specjalna – program publicystyczny Barbary Czajkowskiej 21:25 Polska bez fikcji: Oskarżeni – film dokumentalny Piotra Morawskiego i Joanny Sławińskiej (2003) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Paragraf 148 – kara śmierci (tylko dla dorosłych) 23:10 Kino Mocnych Wrażeń:

Nikt cię nie usłyszy – thriller psychologiczny prod. USA (2001) (tylko dla dorosłych); reż.: John Laing; wyk.: Kelly McGillis, Kate Elliott, Tom Huntington, Emily Barclay, Barry Corbin, Craig Parker 0:45 Milosević, nowoczesny dyktator – film dokumentalny prod. francuskiej

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Klan (822) 8:50 Eurotel 9:00 Kasztaniaki: Groźny intruz 9:05 Budzik 9:30 Karypel kontra groźki (1): Latający królik – serial animowany prod. polskiej 10:00 Plus minus – magazyn ekonomiczny 10:25 Polak wietnamskiego pochodzenia – rep. 10:45 Polskie kwartety smyczkowe; wyk.: Kwartet Camerata: Włodzimierz Promiński – I skrzypce, Andrzej Kordykiewicz – II skrzypce, Piotr Reichert – altówka, Roman Hoffmann – wiolonczela 11:10 Forum 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 O co pytają nas wielcy filozofowie: Platon – wykłady prof. Leszka Kołakowskiego 12:45 Między Odrą a Renem 13:05 Paciorki jednego różańca – film psychologiczno-obyczajowy prod. polskiej (1979); reż.: Kazimierz Kutz, muzyka Wojciech Kilar; wyk.: Marta Straszna, Augustyn Halotta, Jan Bógdół, Ewa Wiśniewska, Franciszek Pieczka 15:00 Wiadomości 15:10 Na zdrowie: Jagielski 15:50 Galeria malarstwa polskiego: „W parku” – Józef Sierementowski 16:00 Klan (822) 16:20 Smak Europy 16:30 Kulisy i sensacje 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:35 Budzik 18:00 Karypel kontra groźki (1): Latający królik 18:25 Między Odrą a Renem – mag. 18:45 Rozmowy na czasie: Kim są wrogowie Europy? 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (822) 20:35 Na żydowskich motywach – rep. 21:05 Paciorki jednego różańca – film psychologiczno-obyczajowy prod. polskiej (1979); reż.: Kazimierz Kutz, muzyka Wojciech Kilar; wyk.: Marta Straszna, Augustyn Halotta, Ewa Wiśniewska, Franciszek Pieczka 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:25 Studio Festiwalu TV Programów Religijnych 23:40 Linia specjalna 0:05 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Biznes perspektywy 0:55 Rozmowy na czasie: Kim są wrogowie Europy? 1:20 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Maniowienie z Ameryki (2/3) – dramat społeczny USA



POLSAT

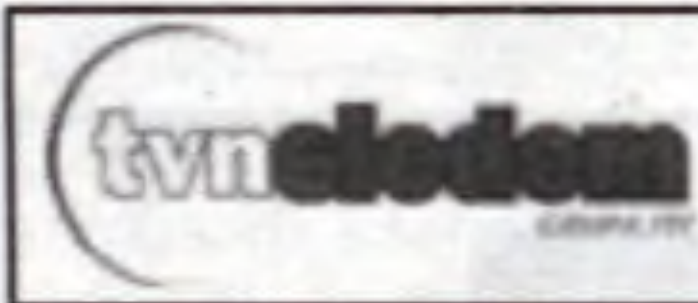
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 8:00 Nowe wcielenie – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Asy z klasy – serial 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – tele-

nowela 13:05 TV Market 13:20 Domowa kawiarenka 13:50 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 – serial przygod. 14:45 Psie serce – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie – serial kom. 17:00 Viper – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Polowanie na „Czerwony Październik” – film sens. USA (1990) (21:30 Losowanie Lotto) 23:25 Biznes informacja 23:50 Interwencja 0:10 Puls – mag. 0:25 Kuba Wojewódzki 1:25 Prawda w negliżu – film erot. USA 2:25 Aquaz music zone



**Telewizja
Nova**

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsza 11:00 Najślabsze ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Niespodziewana przemoc – film sens. kanad. (2001) 22:35 Alfabet mafii – serial dok. 23:10 Camera Cafe – serial kom. 23:25 TVN Fakty 23:40 Jarmark Europa – serial dok. 0:10 Superwizjer – mag. 0:40 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:10 Nic straconego



7:20 Między nami facetami – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Jezioro wilków – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Tom Horn – western USA (1980) 22:10 Łowcy koszmarów – serial 23:10 Gniew – film sens. pol. 0:45 Niebezpieczna propozycja – dramat obycz. USA (1998)

TV 4

6:35 KINOMANIAK 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Komenda 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Joker 13:15 Muzyczne listy 14:00 Misja w czasie – serial s.f. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Niewinna miłość – melodramat USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda – mag. 22:10 Rozmówki polsko-polskie 23:10 Życie jak sen – serial kom. 23:40 Pałac Wągarów – serial 0:10 Ace Ventura: Zew natury – komedia USA (1995) 1:55 Muzyczne listy 2:45 Moda na moda



HALLMARK

7:30 Mała syrenka – film obycz. USA 9:00 Kariera Emmy Harte (3. ost.) – dramat obycz. Wlk. Bryt. 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat USA 13:30 Tajemnicza kobieta – film sens. USA 15:15 Mała syrenka – film obycz. USA 16:45 Kariera Emmy Harte (3. ost.) – dramat obycz. Wlk. Bryt. 18:30 Powrót do Providence 19:30 Trop – dramat obycz. USA 21:15 Sprawy dr Halifax: Nienawiść gorsza niż śmierć – film sens. austral. 23:00 Hotelowi zakładnicy – film sens. USA 0:45 Trop – dramat obycz. USA

DZIEWCZYNA WIOSNY, MISS „GŁOSU”

Wspólnie z renomowaną krakowską agencją modelek RORES MODELS (www.rores.newfaxes.prv.pl) inaugurujemy kolejną edycję konkursu Miss „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”. To już dziewiąta edycja. Teraz w zmienionej formie. Jest to promocja nowohuckich piękności. Stąd organizatorzy ograniczyli konkurs tylko do dziewczyn związanych z Nową Hutą. Aby wziąć udział w konkursie, trzeba mieć ponadto ukończone 14 lat. Konkurs jest przepustką do kariery modelki, daje szansę na udział w innych konkursach piękności. Jeszcze przez 1 tydzień będziemy prezentować kandydatki do tytułu Dziewczyna Wiosny. Laureatka wystąpi w finale konkursu Miss Małopolski, który odbędzie się pod koniec maja. Zgłoszenia do konkursu można złożyć w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4 lub e-mailem do agencji RORES MODELS: rores@bci.pl

ANNA MAKÓWKA



Anna Makówka ma lat 15, mierzy 172 cm wzrostu. Uczęszcza do Gimnazjum nr 49. Zamierza dostać się do XII LO na os. Kolorowym, a potem studiować na ASP architekturę wnętrz. Jej hobby to słuchanie muzyki (głównie hip-hop i techno), sport, a w tym: siatkówka, pływanie oraz jazda na rowerze, nartach i łyżwach. Lubi także tańczyć (ma za sobą cztery lata zajęć z tańca towarzyskiego). Dwa lata brała udział w zajęciach SKS z koszykówki. Angielskiego uczy się od lat siedmiu.

Fot. M. Pietrzyk

Prawnik radzi

ŚWIADCZENIE Z URZĘDU PRACY

Moja firma jest likwidowana, jestem na wypowiedzeniu. Mam 52 lata i 32 lata stażu. Czy mam szansę na świadczenie przedemerytalne, czy coś się w przepisach zmieniło? Gdzie składać dokumenty o przyznanie tego? – pyta p. Adam W. z os. Centrum D.

Nic się na razie w przepisach o uprawnieniach nie zmieniło. W dalszym ciągu wnioski z załącznikami składa się do powiatowego urzędu pracy. Były wprowadzone różne zapowiedzi zmian, ale takimi pozostały. Przypominając więc – świadczenie przedemerytalne przysługuje osobom, które:

- mają status bezrobotnych i prawo do takiego zasiłku,
- mają co najmniej 58 lat kobiety i 63 lata mężczyźni oraz staż do emerytury wynoszący co najmniej 20 lat dla kobiet i 25 lat dla mężczyzn lub
- do dnia rozwiązania stosunku pracy lub stosunku służbowego z przyczyn nie dotyczących pracowników z zakładem, w którym pracowali choćby 6 miesięcy – ukończyły co najmniej 50 lat kobiety i 55 mężczyzn oraz mają staż emerytalny odpowiednio 30 i 35 lat lub
- bez względu na wiek, do dnia rozwiązania stosunku pracy z przyczyn nie dotyczących pracowników z zakładem, w którym byli zatrudnieni choćby 6 miesięcy, przepracowały ogółem 35 lat kobiety i 40 lat mężczyźni bądź też
- do 31 grudnia poprzedzającego rozwiązanie umowy o pracę z powodu niewypłacalności pracodawcy miały staż emerytalny 34 lata kobiety i 39 lat mężczyźni.

Warunki te trzeba spełnić w dniu rejestracji w powiatowym urzędzie pracy. Osoby, które pobierają to świadczenie nie mają obowiązku zgłaszania się do urzędu pracy, by

potwierdzić gotowość podjęcia zatrudnienia. Mogą jednak, jeśli chcą, być skierowane na szkolenie, do prac interwencyjnych lub robót publicznych. Czas jego pobierania jest traktowany – dla celów emerytalno-rentowych – jak okres nieskładkowy.

Świadczenie wynosi 80 proc. własnej emerytury, ale nie więcej niż 200 proc. podstawowego zasiłku dla bezrobotnych i nie mniej niż jego 120 proc. Od 1 września 2003 r. ów podstawowy zasiłek wynosi 503,18 zł, czyli świadczenie przedemerytalne może być między 603,82 zł a 1066,36 zł. Jeśli ktoś ma niskie to świadczenie i chce sobie dorobić, to może to zrobić, ale pod warunkiem że dodatkowe przychody i owo świadczenie nie przekroczą razem jego górnej granicy, czyli 200 proc. podstawowego zasiłku dla bezrobotnych, czyli podanych 1066,36 zł (wszystko brutto).

W firmach zatrudniających do 20 osób, gdzie nie obowiązują przepisy o tzw. zwolnieniach grupowych, rozwiązanie umowy o pracę następuje na zasadach ogólnych, opartych na kodeksie pracy. W takiej sytuacji pracodawca w wypowiedzeniu i w świadectwie pracy podaje tylko stwierdzenie o przyczynach nie dotyczących pracownika i to wystarczy, by urząd pracy rozpatrywał prawo do świadczenia przedemerytalnego. Ważny jest też zapis sprzeczny z 1.01.2004 r. o przyczynach dotyczących zakładu pracy.

(sp)

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 08:25 Moda na sukces (2205) 8:50 Łatek: Cyrkowy gwiazdor „Scruff” 9:15 Budzik 9:40 Ala i As – program dla dzieci 9:50 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 10:05 Polskie lektury obowiązkowe: Noce i dnie (11/12): U schyłku dnia – serial TVP 11:00 Włącz się: rodzice (3): Przemoc fizyczna i psychiczna – magazyn 11:25 Na haczyku – magazyn wędkarski; 11:40 Puchar Rodzinny – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W zgodzie z Naturą – magazyn 12:45 Klan (832) 13:10 Klan (833) 13:35 Szaleństwo Majki Skowron (6): Kłusownik – serial TVP 14:10 Kiosk przy Wspólnej 14:20 Uważaj niebezpieczeństwo – plakaty 14:25 Leonardo Da Vinci (3): Niebezpieczne związki (1) – serial dok. prod. angielskiej 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Lekarz Jedyński: Boli mnie życie – magazyn 15:30 My, Wy, Oni – cykliczny program poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 16:00 Cooltura: Rower Błęka – magazyn 16:25 Moda na sukces (2205) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyński 17:30 Poradnik europejski 17:35 Plebania (428) 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:45 Przed Opolem 19:00 Wieczorynka: Misio-wanki „Ten pieniek musi zniknąć” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:20 Agentka o stu twarzach – serial produkcji USA (za zgodą rodziców) 21:10 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 21:45 Tygodnik polityczny Jedyński 22:30 Studio Festiwalu TV Programów Religijnych 22:50 Szerokie tory – reportaż Barbary Włodarczyk 23:15 Monitor Wiadomości 23:35 Biznes perspektywy 23:40 Seans na życzenie: Pięta zima magnetyzera – film fabularny prod. duńsko-norwesko-szwedzkiej (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Moretn Henriksen; wyk.: Ole Lemmeke, Rolf Lassgard, Johanna Sallstrom

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Znak orla (3): Pierścien. 1309–1312 – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej; reż.: Hubert Drapella 7:40 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (8/13) – serial animowany prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Przerwa w podróży” – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (27): Cena przebaczenia – serial TVP 8:55 Pytanie na śniadanie 10:20 Przystanek praca – magazyn 10:30 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 11:20 Rodzina Kanderów (3): Ogień i krew. Rok 1949 – serial TVP 12:15 Reporterzy Arte: Farma motyli – cykl dokumentalny prod. niemiecko-francuskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (513): Uroczyste oświadczenie – telenowela TVP 13:45 Radio Romans (20): Areszt – serial TVP 14:10 Maszyna zmian (2): Baletnica – serial TVP 14:40 EuroQuiz – program dla młodzieży 15:05 Wielkie romanse 20 wieku: Charles Bronson i Jill Ireland – serial dokumentalny prod. angielskiej 15:35 Droga do Aten 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (596): Złotnictwo – telenowela TVP 16:55 Film dla niesłyszących: M jak miłość (235) – serial TVP 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Koncert na 50 serc – dramat obyczajowy prod. USA (1999); reż.: Wes Craven; wyk.: Meryl Streep, Cloris Leachman, Henry Dinkhofer, Aidan Quinn 21:05 Świat obok nas: Przekleństwo posagu – film dokumentalny prod. angielskiej 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda

22:35 Z Archiwum X – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 23:25 Zakręty losu: Namienność i zbrodnia – film kryminalno-obyczajowy prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Bill L. Norton; wyk.: Powers Boothe, Tracey Gold, Kelly Rowan, David Chokachi, Rod Rowland 0:55 W obronie prawa – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (577): Synowa w ciąży 8:50 Eurotel 9:00 Kasztaniaki: Komu trzeba pomagać, a kto radzi sobie sam? 9:10 Bajeczki Jedynećki 9:20 Spacer z dziadkiem – program dla dzieci 9:35 Niebezpieczna Zatok (60): Talk-show 10:05 Sekrety zdrowia – magazyn 10:25 Kwadrans na kawę 10:40 Brzech – magazyn 10:55 Galeria malarstwa polskiego: „Wręczenie kura bractwu strzeleckiemu” – Władysław Łuszczkiewicz 11:05 Linia specjalna 11:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:00 Wiadomości 12:10 Na żywych motywach – rep. 12:40 Polaków portret własny 13:10 Teatr TV – Komedia w czerni i bieli: Antoni Czechow, „Oświadczenie”, „Jubileusz” (1971); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jadwiga Barańska, Tadeusz Fijewski, Mieczysław Pawlikowski 14:15 Polskie święto w Kleve – rep. 14:45 Przeboje na orkiestrę: Manuel de Falla „Trójganiasty kapelus” 15:00 Wiadomości 15:10 Raj 15:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Stambułu 16:00 Złotopolscy (577): Synowa w ciąży 16:30 Szerokie tory – rep. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyński 17:35 Bajeczki Jedynećki 17:45 Spacer z dziadkiem 18:00 Niebezpieczna Zatok (60): Talk-show 18:25 Lasy i Ludzie – magazyn 18:45 Polaków portret własny 19:15 Dobranocka: Film pod strasznym tytułem (13. ost.) 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (577): Synowa w ciąży 20:35 Forum Polonijne 21:20 Teatr TV – Komedia w czerni i bieli: Antoni Czechow, „Oświadczenie”, „Jubileusz” (1971); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jadwiga Barańska, Tadeusz Fijewski, Mieczysław Pawlikowski 22:25 Polskie święto w Kleve – reportaż 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyński – program publ. 0:15 Galeria malarstwa polskiego: „Wręczenie kura bractwu strzeleckiemu” – Władysław Łuszczkiewicz 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Polaków portret własny – program Waltera Chelstowskiego 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Włącz się – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Złoty tydzień 16:20 Kurier 16:30 Era Basket Liga 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Krakowskie legendy 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Gwiazdy sportu 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Adam i Ewa – film obycz. szwedzki (1997) 0:40 Zamki grozy – serial dok.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Podwójna akcja – Kleopatra 2525 – serial 8:00 Viper – serial przygod. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Awantura o kasę – teleturniej 10:20 Bar – Złoto dla zu-

chwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:05 TV Market 13:20 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 13:50 Przygody Jackiego Chana 14:15 Benny Hill 14:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 17:00 Largo – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:00 Daleko od noszy – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Kłameca – pr. rozryw. 22:35 Bez przedawnienia 23:05 Biznes informacja 23:30 Interwencja 23:50 Atomowe amazonki – film s.f. Hongkong (1993) 1:45 House Night



Telewizja Nova

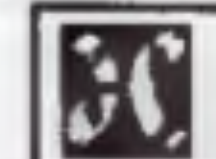
6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsa 11:00 Najlepsze ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia Policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:15 Biały welon – telenowela meksykańska 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Pokochaj moje córki – film obycz. USA 23:00 Camera Cafe – serial kom. 23:15 TVN Fakty 23:40 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. 0:55 Siłacze 2:00 Nic straconego



7:20 Jak rozkochać milionera – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – teleturniej 10:30 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:45 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Łowcy koszarów – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Wesprzyj się na mnie – dramat obycz. USA 22:20 Rebelianci – serial sens. 23:20 Niebezpieczna propozycja – dramat obycz. USA 0:50 Czerwona fala – film sens. USA

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek – serial anim. 8:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Modna moda 13:15 Muzyczne listy 14:00 Misja w czasie – serial s.f. 15:00 Kot Eek – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Reporter 18:00 Z życia wzięte 18:15 Daję słowo 19:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 20:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Ace Ventura: Zew natury – komedia USA (1995) 23:30 Zabawa w zabijanie – film sens. USA (1990) 1:15 Muzyczne listy



HALLMARK

7:30 Zagubione serca – komedia obycz. USA 9:00 Spadkobiercy Emmy Harte – dramat obycz. Wlk. Bryt. 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Southern Cross – film obycz. USA 13:30 Niezła heca – komedia USA 15:15 Zagubione serca – komedia obycz. USA 16:45 Spadkobiercy Emmy Harte – dramat obycz. Wlk. Bryt. 18:30 Powrót do Providence – serial obycz. 19:30 Produkcenci potworów – horror USA 21:15 Ostatni brzeg (1/2) – film dramat. USA 23:00 Dogboys – thriller USA 0:45 Produkcenci potworów – horror USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.



Uwaga! Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 9 maja 2004 roku, godzina 16 w „Chalupie u Szpinaka”, NCK (gmach A).
Gospodynie, Sylwia Leszczyńska i Katarzyna Kujawska, przygotowały liczne niespodzianki.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 157)

Au sza la la la

Muzyka: Ireneusz Dudek, słowa: D. Dusza (1985)

Au sza la la la
Mam dwie lewe ręce.
Au sza la la la
Nie mam pieniędzy.
Au sza la la la
Nie mam ochoty
Au sza la la la
Wziąć się do roboty.
Zamiast pracować
Ja wolę leniuchować.

Au sza la la la...
Mama i tato są zmartwieni,
Że syn ich jeszcze się nie ożenił,
Że nie ma domu i samochodu,
Że się marnuje chłopak za młodu.
Ja na ich teksty przysmykam oczy.
Wolę z kumplami na miasto
skoczyć

Au sza la la la...

Mama i tato mówią mi:
Synu, masz lat 53,
Najwyższy czas
byś skończył szkołę,
Inaczej będziesz starym matolem.
Mnie tam ich gadka
nie nie obchodzi.
Niech życie w szkole
marnują młodzi.

Mama i tato głowę mi trują,
Że jeszcze w tym wieku na mnie
pracują,
Że lat trzydzieści dają pieniądze,
By zaspokoić synalka żądze.
Ja cicho siedzę i na nich
nie krzyczę.
Przecież was kocham, moi rodzice.

Au sza la la la...

ROZSŁAWIAJĄ NOWĄ HUTĘ

Na co dzień skromne dziewczyny. Nie można ich spotkać na dyskotekach, w kawiarniach. Tam czasu nie tracą. Nie zabiegają w Krakowie i Polsce o rozgłos. Ale same rozsławiają Nową Hutę na wszystkich kontynentach.



Kasia Karczevska mieszka na os. Hutniczym. Jest studentką marketingu i zarządzania na Uniwersytecie Jagiellońskim. Ma za sobą już 5 lat modelingu na światowym poziomie. Za nią już Mediolan, Tokio, Hong-Kong, Singapur i Sydney. We wtorek wyjechała na sesję zdjęciową do Paryża u najlepszych fotografów francuskich. Wróci przygotować się do sesji egzaminacyjnej. Z końcem czerwca wyjeżdża na Tajwan, później ponownie Paryż, gdzie podejmie współpracę z najlepszą w świecie amerykańską agencją IMG. Studia zamierza skończyć w Paryżu lub w Sydney.

Piękne zdjęcia Kasi i Adrianę można podziwiać na stronach:
www.adriana.suska.prv.pl oraz www.katarzyna.karczevska.prv.pl



Adriana Suska (os. Zielone), która z racji konkursu Miss Głosu była już u nas prezentowana jako modelka, w ubiegłym roku 3 miesiące spędziła na Tajwanie. W marcu była w Seulu, a aktualnie ponownie na Tajwanie, gdzie będzie do czerwca. 20 czerwca weźmie udział w Warszawie w ogólnopolskim castingu w walce o miejsce w finale Miss Polski. W Polsce zamierza studiować prawo lub architekturę.
Obie łączy udział w naszym konkursie. Adriana jest tegoroczną laureatką Miss Głosu, a Kasia była nią w 1999 roku.



POZIOMO: 6. bagieny teren, 9. słodki alkohol, 10. amerykański drapieżnik z rodziny kotów, 12. potrawa z surowego mięsa, 13. broń szermierza, 14. arabskie księstwo, 18. komputer przetwarzający zdjęcia rentgenowskie, 19. dyktator powstania styczniowego, 20. znowu był na biegunie północnym, 22. ignorant, 25. chwila, 29. frontowy ganek z kolumnami, 30. pies z Alaski, 31. obszar od 300 do 600 m n.p.m., 32. surowiec do wyrobu drożdży, 33. współczesny polski poeta religijny.

PIONOWO: 1. węgierska waluta, 2. propozycja, 3. ostatni je gasi, 4. rodzaj ford, 5. drogi życia, 7. cymes dla ślepej kury, 8. firma lotnicza z Seattle, 11. ziemia obiecana, 15. oryginał, 16. mydlana, ale nie opera, 17. głośne wołanie, 21. gaz musztardowy, 23. poprzednicy angielskich konserwatystów, 24. stop miedzi i cynku, 26. japoński samochód, 27. państwo tatarskiego władcy, 28. charakterystyczna artykulacja, 29. jedno z 25 państw w UE.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 19 maja 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 17:

POZIOMO: 6. bonifikata, 9. Grodno, 10. orator, 12. Kuraś, 13. Neptun, 14. szkap, 18. żyroskop, 19. fanatyzm, 20. akordeon, 22. teledysk, 25. apatia, 29. arkada, 30. orkan, 31. desant, 32. Ibadan, 33. unifikacja.

PIONOWO: 1. Jordan, 2. binokl, 3. liberał, 4. małość, 5. balans, 7. brutto, 8. moskit, 11. peryskop, 15. przesada, 16. donos, 17. waleń, 21. ratler, 23. dyktat, 24. bakalie, 26. abażur, 27. lotnia, 28. unikat, 29. akacja.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 17 wylosowała p. **Renata Fima z os. Strusia**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść „Głos” i dowód osobisty.

TELEFON 998

W mijającym nieco dłuższym tygodniu (26 kwietnia–3 maja) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 39 razy. W akcjach brało udział 264 strażaków i 47 samochodów, łączny czas akcji wyniósł 22 godziny i 41 minut. Na ogólną liczbę 39 interwencji złożyło się: 23 pożary (30 samochodów, 172 strażaków, czas akcji: 11 godzin i 14 minut), 15 miejscowych zagrożeń (16 samochodów, 86 strażaków, czas akcji: 11 godzin i 9 minut), 1 alarm fałszywy (1 samochód, 6 strażaków, czas akcji: 18 minut).

JEST ICH 700 TYSIĘCY

4 maja jest tradycyjnie od lat świętem strażaków. Jak się szacuje, w dzisiejszej Polsce mamy 29 tys. strażaków zawodowych i około 700 tys. strażaków „ochotników”. Dodajmy, że w Krakowie, w kościele św. Floriana przy Kleparzu znajdują się relikwie patrona strażaków – świętego Floriana.

ZDERZENIE

27 kwietnia ok. godz. 10 strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP odebrali zgłoszenie, że na ul. Igołomskiej doszło do zderzenia samochodu osobowego marki Peugeot i autobusu PKS. Na miejsce zdarzenia zadysponowane zostały dwa samochody: jeden ra-

townictwa technicznego i jeden samochód gaśniczy. Z chwilą przybycia na miejsce zdarzenia kierujący akcją straży pożarnej stwierdził, że rozbity samochód osobowy znajduje się na poboczu. Z informacji przekazanej przez lekarza karetki pogotowia ratunkowego wynikało, że w chwili zderzenia kierowca samochodu Peugeot został „wyrzucony” przez przednią szybę samochodu i w wyniku doznanych obrażeń zmarł. Działania straży pożarnej sprowadziły się do udzielenia, wspólnie z pogotowiem ratunkowym, pomocy kierowcy autobusu oraz zabezpieczenia miejsca wypadku i kierowania ruchem przejeżdżających tamtędy pojazdów.

ZALANIA

Gwałtowne opady deszczu w dniu 2 maja były przyczyną kilku interwencji. Strażaków wzywano zarówno do pompowania wody z zalanych pomieszczeń i obiektów, jak i do usuwania połamanych drzew i gałęzi, które zagrażały bezpieczeństwu przechodniów.

W sumie podczas świątecznego weekendu od 1 do 3 maja Szkoła Aspirantów wyjeżdżała do 10 różnych rodzajów interwencji.

(kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 86 interwencji, pouczone 67 osób, ukarano mandatami karnymi 30 sprawców wykroczeń na kwotę 3250 zł. sporządzono 8 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 2 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Funkcjonariusze przeprowadzili ponowną kontrolę terenów położonych przy ul. Na Łakach, gdzie wcześniej teren był zaśmiecony dużą ilością odpadów komunalnych oraz worków ze śmieciami. Ustalono właściciela i zobowiązano do jego posprzątania. Podczas kontroli stwierdzono, że zaśmiecony teren został posprzątany.

• Funkcjonariusze podjęli interwencję w związku z pozostawionym wrakiem pojazdu (wybite szyby boczne, brak trzech kół, brak skrzyni biegów, bez tablic rejestracyjnych) marki Volvo przy bloku na os. Piastów. Na podstawie hologramu i umieszczonego tam numeru rejestracyjnego ustalono właściciela pojazdu, z którym przeprowadzono rozmowę i zobligowano go do usunięcia wraku. W kolejnym dniu dokonano ponownej kontroli – wrak pojazdu został usunięty.

• Funkcjonariusze zainterweniowali w stosunku do nietrzeźwego mężczyzny, który spał na podwójnym siedzeniu w tramwaju linii nr 4. Po obudzeniu zaczął zachowywać się agresywnie, wymachiwał rękami, głośno krzyczał, używając przy tym słów wulgarnych. Wobec niego zastosowano środki przymusu bezpośredniego w postaci siły fizycznej oraz kajdanek. Został on przewieziony do komisariatu policji i przekazany funkcjonariuszom, którzy będą prowadzić w tej sprawie dalsze postępowanie.

(mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (17.05.2004 r. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszcarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 12 maja 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca „Rozmowy z Kevinem Mitnickiem – Ścigany” Jonathana Littmana wydane przez Helion. O Kevinie Mitnicku słyszał chyba każdy, kto choć trochę interesuje się komputerowym podziemiem – światem hakerów, włamań i poscigów w cyberprzestrzeni. Kevin, znany w tym świecie jako Kondor, jest prawdziwą legendą. Jego dokonania są niedoścignionym wzorem dla wielu.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

LUPEM KOMÓRKA

Znowu ostrzegamy bez trosk rodziców, którzy pozwalają swoim dzieciom na noszenie przy sobie telefonów komórkowych i korzystanie z nich w miejscach publicznych. Rozumiemy taką potrzebę, ale w ten sposób te dzieci narażane są na wiele stresów. Złodzieje komórek czasem straszą użyciem noża, czasem biją. Piszemy o tym do znużenia. I chyba do znużenia będziemy powtarzać dopóty, dopóki rodzice nie pojmą, że ich pociecha może się obyć bez takiego „kontaktu” z rodziną. Policja odnotowała kolejne zdarzenie, którego ofiarą było dziecko. 21 kwietnia ok. godz. 16.30 dwóch nastolatków uderzyło w twarz przechodzącego przez os. Szklane Domy nietrzeźwego. Chłopiec upadł, a złodzieje skradli mu telefon komórkowy.

WŁAMYWACZE NIE ŚWIĘTOWALI

Po co ostrzeżenia, po co rady, by gdy wyjeżdżamy na dłuższą podróż o czujność sąsiadów. My nie prosimy o taką pomoc, a sąsiedzi nie słyszą, jak złodzieje wyważają okna, i nie widzą, jak z mieszkań obok wynoszone są komputery, telewizory i inne gabarytowo duże przedmioty. Bezszelustnie nie da się chyba tego zrobić? Więc znowu apel o sąsiedzką czujność! Swoje żniwo mieli złodzieje włamujący się do mieszkań w czasie długiego majowego weekendu. Może opisanie dwóch takich kradzieży nauczy nas tego, że sąsiad może być przyjazny i przydatny. W dniach od 30 kwietnia do 3 maja włamano się przez wyważenie drzwi balkonowych do jednego z mieszkań na parterze w os. Górali. Z mieszkania skradziono: telewizor, zestaw kina domowego, wieżę stereo, komputer i bi-

żuterię. Straty wyceniono na 9 tys. zł. W ten sam sposób włamano się, w dniach między 1 maja a 3 maja, do parterowego mieszkania w jednym z bloków w os. Młodości. Z mieszkania skradziono: komputer, wieżę stereo, telewizor, złotą biżuterię, telefon komórkowy, alkohol, srebrny zegarek. Poszkodowani straty wycenili na 30 tys. zł.

NAPADAJĄ

NAWET W TOALETACH

Telefon komórkowy to nadal łakomy kąsek dla złodziei. Posiadaczy chodliwego na paserskim rynku towaru napadają gdzie się tylko da. I tak 28 kwietnia ok. godz. 18.30 przy rondzie Czyżyńskim w rejonie hipermarketu „Carrefour” kilku młodzieńców napadło na młodą mężczyznę. Zastraszonemu, użyciem siły, skradli telefon komórkowy i pieniądze. Poszkodowany straty wycenił na 600 zł.

1 maja ok. godz. 15.20 w toalecie hipermarketu M-1, korzystającemu z tego miejsca mężczyźnie nieznani mu młodzi ludzie przyłożyli do brzucha przedmiot przypominający bagnet. Zastraszonemu skradli: telefon komórkowy, książeczkę wojskową i pieniądze. Ofiara straty wyceniła na 480 zł.

3 maja ok. godz. 16.00 przechodzącego os. Hutniczym mężczyznę zaatakowało dwóch młodzieńców. Uderzyli go w twarz. Tak oszołomionemu zabrali z kieszeni spodni komórkę wartości 330 zł.

I znowu przydałby się apel typu: nie kupujcie okazjnie telefonów komórkowych, bo w ten sposób nakręćacie spiralę przestępstw i okazjnie możecie sobie kupić własny telefon, co też notowaliśmy w naszej kronice.

(jdz)



**Najlepsze opony
Solidny serwis**

MICHELIN

Kleber Kormoran
BFGoodrich

KRAWAL

Kraków - Nowa Huta
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
tel./fax (12) 425-70-08, 643-09-98
czynne 8.00-18.00, sob. 8.00-14.00
www.capala.com.pl

konkurs PIRELLI konkurs

- Kup zestaw 4 letnich opon Pirelli
- Promocją są objęte opony do samochodów osobowych i terenowych
- Wypełnij Kupon Konkursowy dołączony do ulotki
- Odpowiedz na pytanie: „Dlaczego warto jeździć na oponach Pirelli?”
- Prawidłowo wypełniony kupon wyślij pod podany na nim adres
- Koniecznie zachowaj dowód zakupu opon Pirelli do weryfikacji

7 osób

które nadeślą najciekawszą odpowiedź na pytanie konkursowe, otrzyma bony paliwowe Shell na

SPRÓBUJ - TO MOŻESZ BYĆ TY! 2000 litrów

Każdy prawidłowo wypełniony Kupon Konkursowy nadesłany do Organizatora Promocji, zostanie nagrodzony unikalną czapką baseballową Pirelli.

PROMOCJA TRWA OD 15 MARCA DO 15 MAJA 2004 r.

Adresy salonów oferujących opony Pirelli i szczegóły promocji oraz regulamin znajdziesz na stronie: www.pirelli.pl.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Alex Kavy pt. „Łowca dusz” wydaną przez Mira. W położonym w ustronnym miejscu domu letniskowym w Massachusetts sześciu młodych mężczyzn toczy śmiertelny pojedynek z agentami FBI. Niedaleko FDR Memorial w Waszyngtonie zostaje znalezione ciało córki senatora. Obydwie sprawy bada Maggie O'Dell – specjalistka psycholog.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 12 maja 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99. Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15). Policja, os. Zgody 644-44-44. Straż Miejska 680-15-00. Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99. Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69. Pogotowie dźwigowe 644-23-08. Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10. Pogotowie c.o. 644-38-46. Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąży. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
◆ **Całodobowe transporty medyczne**. (012) 648-00-44.
◆ **PROTEZOWNIA**. Ekspresowe protezy, naprawy. Os. Centrum B 7. Tel. 643-58-83.
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Kar-ski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlo-wo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECOCHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14, 644-98-11.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8, 643-78-22.
◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O., naprawa piecyków**. Tel. 681-34-17.
◆ **NAPRAWA SOLIDNA telewizora**. 645-92-08, 0503-787-143.

NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW.

Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **PIECZĄTKI, WIZYTÓWKI**. Ul. Dobrego Pasterza 207B. Tel./fax 418-09-00, 418-09-01.
◆ **NAPRAWY RTV**. Centrum A5. (012) 644-34-70, 0605-764-950.
◆ **NAPRAWA MASZYN BIUROWYCH**, drukarek, niszczarek, regeneracja. Os. Młodości 8. Tel. 425-77-99.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** – usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ **„IN PLUS”** – BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE.
◆ **„PRYMUS”** – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księ-gowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI**. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **„ARKA-DOM”** – Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **NIERUCHOMOŚCI** – firma „Garret”. Broniewskiego 1, DH „Wanda”. 1 p. Tel. (012) 642-59-11.
◆ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomosci Firma Garret. Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komi-sowych – „WARTA”, PZU, „FILAR”, „PT.U”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” – DA-LEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA**. Tel. 649-83-83.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-18, sobota 8-14. Sprze-daż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Bada-nia techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontro-li układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich re-gulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B. tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYZCZEP**. Al. Solidarności (gielda samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FO-LIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważa-nie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zaku-pione w naszej firmie wymienamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręcz-na, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Za-mówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązan-ki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (1 p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, 1 p.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTOSKUP**. Tel. (012) 640-82-10.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012) 648-30-42.
◆ **ANULUJE** się druk Zielonej Karty, numer 28984283, wydanej przez VI Inspektorat PZU SA w Krakowie.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA** Oku-lickiego 69. (012) 648-00-30.
◆ **AUTOMATYKA** bram, sprze-daż, montaż, serwis. 0501-483-193, 0605-383-451.
◆ **BIURA**, pomieszczenia od 21 do 700 m², stałe łącze internetowe, te-lefony, parking. Ceny promocyjne. (012) 644-57-33.
◆ **DO wynajęcia** 1-pokojowe, 39-metrowe, Huta. (012) 636-52-09 po 16.00.
◆ **DZIAŁKĘ** w ogródkach działko-wych sprzedam. (012) 649-25-97, 644-73-54.
◆ **EMERYTKA** z grupą inwalidz-ką, l. 55, podejmie pracę w sklepie. (012) 649-95-30 (18.00-20.00).
◆ **FORD Escort 1.3**, sprzedam. (012) 647-10-38, 0602-241-088.
◆ **GARAŻ** murowany do wynaje-cia. 0604-903-727.
◆ **GARAŻ** przy Fatimskiej sprze-dam (murowany, własnościowy, ogro-dzony, prąd. (012) 648-05-37.
◆ **GRĘBAŁÓW**, grobowiec 3-miej-scowy, blisko kaplicy, sprzedam. 0505-796-599.
◆ **HYDRAULIKA**, gaz, uprawnie-nia, VAT.

(012) 643-36-56, 0605-69-72-96.
◆ **KOMPUTERY** naprawiam, mo-dernizuję, od 30 zł. 0609-097-070.
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki, napra-wa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, 425-86-14.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012) 648-48-32, 0888-225-158.
◆ **NIEMIECKI**. (012) 645-10-91.
◆ **POGOTOWIE** komputerowe. 0505-45-80-90.
◆ **PRZEPISYWANIE**, skanowanie, wydruki. 0505-45-80-90.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012) 648-77-89, 0609-652-546.
◆ **REMONTY**. (012) 425-70-98.
◆ **SPRZEDAM** działkę, 38 arów, Sułów za Wieliczką. 0601-488-525 po 18.00.
◆ **SPRZEDAM** mieszkanie 3-poko-jowe, okolice Niepołomic. 0501-434-820.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.
◆ **TAPICERSKIE** usługi. 0507-811-894.
◆ **WESELA**, komunie, dwie sale, 120 osób, zaplecze kuchenne lub ca-tering. Ceny promocyjne. (012) 644-57-33.
◆ **WYNAJME** mieszkanie dwupo-kojowe w Nowej Hucie. (012) 647-39-36, 0888-554-517.
◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012) 411-85-90, 0608-187-971.
◆ **ZAGĘSZCZARKI**. (012) 425-83-65.
◆ **ZAŚTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.
◆ **ZATRUDNIMY** przedstawicieli handlowych ze znajomością branży budowlanej. (012) 643-50-50.
◆ **ŻALUZIE** (012) 685-00-68

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
ROWERY
◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”
SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6200 zł
Nissan 200 SX 1990 16500 zł
Polonez GLE 1995 5900 zł
KUPIE SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

BIURO OGŁOSZEŃ NCK
643-44-33

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00-22.00.

◆ Konkurencyjne ceny ◆ Sprzęt do dyspozycji grających

Rezerwacja: tel. 643-12-20

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

◆ **SZKÓŁKA TENISOWA**

◆ **SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO**, tel. 698-934-163

RESTAURACJA „U MANIUSIA”

TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



Organizuje: • przyjęcia • wesela

• bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki

Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)

Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

• smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
• napoje • piwo w promocji od 18.00

Rozmowa ze Stanisławem Ocloniem prezesem spółki HTS Stal-Handel

STALOWE PERSPEKTYWY

Wobec boomu na wyroby stalowe, hutnictwo, a więc także i dystrybutorzy stali nie muszą chyba obawiać się wejścia Polski do Unii Europejskiej? – pytamy Stanisława Oclonia prezesa HTS Stal-Handel, firmy zajmującej się sprzedażą wyrobów hutniczych.

– Na pewno tuż po 2 maja br. nasza sytuacja nie zmieni się radykalnie. W końcu kwietnia br. jeden z naszych przedstawicieli przebywał na targach w Wilnie, gdyż chcemy nawiązać kontakty z potencjalnymi odbiorcami w krajach nadbałtyckich: Litwie, Łotwie, Estonii. Zamierzamy wkrótce rozpocząć sprzedaż na rynki krajów nadbałtyckich w tym samym, co krajowy segment rynku – małych i średnich przedsiębiorstw. Chodzi nam szczególnie o pozyskanie nowych klientów naszego Stalowego Centrum Serwisowego – również tamtejszym klientom chcemy zaoferować usługę precyzyjnego cięcia blach, rur i kształtowników.

Dziś jesteśmy firmą obsługującą rynek krajowy. Nie jesteśmy związani z eksportem ani importem wyrobów więc zawirowania przepisów związanych z otwarciem granic nas na razie nie dotyczą. Będziemy za to bacznie obserwować sytuację w handlu, gdyż być może w przyszłości zaczniemy importować stal, jako uzupełnienie naszej oferty o wyroby, które nie są produkowane przez Ispat Polska Stal.

Zatrudniamy w naszej firmie kilka osób, które kiedyś pracowały w imporcie. Ja sam spędziłem, jako reprezentant spółki Novapol, 4 lata w Niemczech, gdzie miałem okazję sprzedawać wyroby stalowe Huty im. T. Sendzimira z Polski do krajów UE i odwrotnie, więc „temat” jest nam znany i mamy kontakty na europejskim rynku. Lubimy nowe wyzwania i mamy

pracowników przygotowanych do obsługi innych rynków.

♦ **Od kilkunastu lat nie było tak wyjątkowej koniunktury i wysokich cen na wyroby stalowe, więc chyba tym bardziej sytuacja dystrybutorów stali jest łatwiejsza...**

– Istnieje bardzo duże zapotrzebowanie na stal, szczególnie ze strony rynku chińskiego. W roku 2003 produkcja stali w Chinach wzrosła o około 40 milionów ton w stosunku do roku 2002, natomiast zużycie stali wzrosło jeszcze bardziej – o około 60 mln ton stali surowej. W tym roku, według prognoz, produkcja chińskich hut winna ukształtować się na poziomie około 260 milionów ton stali, natomiast zużycie tej stali surowej, według prognoz, powinno wynieść 340 mln ton! Dziś Chiny stały się zdecydowanie największym importem netto wyrobów stalowych na świecie. Do tej pory przodowały w tym Stany Zjednoczone, ale w roku 2003 import netto na rynek chiński wyniósł około 43 mln ton wyrobów stalowych gotowych, i był dwukrotnie wyższy niż import netto Stanów Zjednoczonych. Do Chin trafia dziś najwięcej wyrobów stalowych z Rosji, Ukrainy i Kazachstanu. w związku z tym w sposób znaczący, co dla nas jest to jako dla firmy handlowej bardzo ważne, zmalał import wyrobów stalowych z tamtego kierunku na nasz krajowy rynek...

Dziś cena wyrobów stalowych na rynku chińskim jest około 40 dolarów za tonę wyższa niż na innych rynkach...

♦ **...u nas też nastąpiły znaczące podwyżki cen wyrobów hutniczych. Jak wiele jeszcze brakuje „polskim” cenom stali do cen europejskich?**

– Znaczący wzrost cen wyrobów stalowych w dużej mierze wynika ze

wzrostu cen surowców. O kilkadziesiąt procent zdrożały koks, rudy żelaza i złom. Wzrosła też cena frachtu i prze-

nosząc ceny wpływa oczywiście na wzrost naszych cen... Ostatnio huty podnoszą ceny w tempie miesięcznym.



wozów kolejowych. Branża współpracująca z hutnictwem, które pracowały na minimalnych zyskach, dziś próbuje wypracowywać znacznie większą marżę handlową przy sprzedaży swych produktów.

Przedtem marżę w handlu wyrobami stalowymi kształtowały się na poziomie od 1 do 3 proc., maksymalnie 4. Dziś wynoszą one od 5 do kilkunastu procent, w zależności od poszczególnych asortymentów. Najwięcej w tym łańcuszku, od surowca do wyrobu, zarabiają dostawcy rud, przewoźnicy. 50-procentowy wzrost cen na wyroby, jaki nastąpił od początku tego roku, nie przekłada się więc automatycznie na wzrost marży handlowej. My reagujemy na ceny dostawców – huta pod-

W maju nastąpiła kolejna podwyżka.

Zapotrzebowanie rynku przekłada się oczywiście na zysk. W ciągu tych trzech miesięcy, wypracowaliśmy zysk taki, jak w całym ub. roku, czyli ponad 2,5 mln zł. Jeśli sytuacja się utrzyma, to w tym roku będzie o wiele lepiej... Ostatnie podwyżki doprowadziły i u nas w kraju do uzyskania cen prawie europejskich dla tych samych gatunków stali. W polskich hutach produkuje się głównie wyroby stalowe o niższej jakości, tzw. „masowe” – zwykłej jakości, ogólnego przeznaczenia, podczas gdy wielkie koncerny ThyssenKrupp, Salzgitter, Rautaruhi głównie specjalizują się w stalach tzw. jakościowych.

♦ **Więc dziś wystarczy skupić się**

na rynku polskim?

– HTS Stal-Handel skupia się głównie na rynku polskim i jest to głównie rynek najbliższych województw. Koncentrujemy się przede wszystkim na województwie małopolskim, śląskim, podkarpackim, mazowieckim, łódzkim choć mamy również klientów w województwie dolnośląskim czy kujawskim. Staramy się działać w promieniu do 300 kilometrów.

♦ **Czy zapowiadany wzrost gospodarczy odbija się na wielkości zamówień?**

– Obserwujemy to między innymi na przykładzie branży budowlanej – od połowy tamtego roku. Gdy zima zawsze była w branży budowlanej okresem przestoju, to w tym roku tego spadku nie odczuliśmy. Od listopada ub. roku, krzywa zapotrzebowania zamiast tradycyjnie (sezonowo) spadać, pnie się w górę. Wiąże się to również z naszym wejściem do Unii Europejskiej i wzrostem podatku VAT na wyroby dla budownictwa.

Dziś magazyny są niemal puste. Znajdują się tam tylko wyroby zamówione przez klienta, które czekają na skompletowanie. Rotacja materiałów na składzie jest bardzo duża: kilka do kilkunastu dni. Wszystkie wyroby „Sendzimira” sprzedaje się bardzo dobrze.

♦ **Jak rysują się perspektywy dla hutnictwa na najbliższe lata?**

– Warunki „chińskiego” wzrostu będą wpływać na produkcję wyrobów stalowych na pewno przez jakiś czas. Dziś zużycie stali na głowę jednego mieszkańca Chin wynosi około 210 kilogramów, natomiast w krajach wysoko rozwiniętych – od 400 do 600 kilogramów! Dlatego wiele koncernów zachodnioeuropejskich przenosi produkcję i bardzo mocno inwestuje w Chinach, gdyż – obok zapotrzebowania – jest tam tania siła robocza. Praktycznie każdy poważny koncern europejski buduje tam swoje zakłady i ten stalowy boom powinien potrwać jeszcze kilka lat.

♦ **Dziękujemy bardzo za rozmowę.**

Z „GALEONEM” DO LONDYNU I NA WAKACJE

Jak podają media, po wejściu do Unii Europejskiej linie autokarowe łączące kraj z Londynem są obleżone i bilety trzeba kupować z dużym wyprzedzeniem. Wielka Brytania to jeden z nielicznych krajów, który nie wprowadza okresu przejściowego dla Polaków zamierzających podjąć pracę w tym kraju. Teraz Biuro „Galeon” zaprasza na wycieczkę do Londynu, termin: 7-12 czerwca 2004 r. (6 dni), inne terminy do uzgodnienia z organizatorami grup. Cena – 555 zł i 60 GBP.

Przejazd przez Polskę, Niemcy, Holandię, Belgię do portu promowego w Calais (Francja), zaokrętowanie na prom i ok. godzinny rejs do Wielkiej Brytanii do Dover. Przejazd do Canterbury – stolicy hrabstwa Kent, zwiedzanie miasta z katedrą z XI w. (witraże z XII w. najpiękniejsze na świecie). Wieczorem przyjazd do Londynu. Zwiedzanie Londynu, m. in.: Tower Bridge, Tower of London – średniowieczna twierdza wraz z Królewskim Skarbem z największym brylantem świata oraz insygniami i klejnotami królewskimi, katedra św. Pawła,

Oxford Street, Hyde Park (Róg Mówców), Łuk Wellingtona, Marble Arch, Wiktoria Memorial, Harrod's, British Museum – jedno z najbogatszych muzeów na świecie – 6 milionów eksponatów ze wszystkich kontynentów, Pałac Buckingham – oficjalna londyńska siedziba królowej Elżbiety II, St. James Park, Opactwo Westminster – miejsce koronacji i spoczynku monarchów angielskich, Pomnik Churchilla, gmachy Parlamentu, zegar Big Ben, Downing Str. 10 – oficjalna siedziba premiera, Łuk Admiralicji, Trafalgar Square, Galeria Narodowa – ekspozycja dzieł najsłynniejszych malarzy wszystkich szkół od XIII do końca XIX w., Leicester Square, Piccadilly Circus. Muzeum Figur Woskowych Madame Tussaud's, Oxford – dzielnica uniwersytecka.

KOLONIE I OBOZY
(dokończenie z poprz. numeru)
GÓRY (14 lub 8 dni)

BESKID SĄDECKI – ŁOMNICA
ZDRÓJ – kolonia letnia, turnusy: 26.06. – 11.07.2004 r. **CENA: 825 zł.** Pensjonat „CHŁOPSKA CHATA” –

obiekt utrzymany w stylu regionalnym. Pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z umywalkami, prysznicami i WC na kondygnacji. W programie m.in. amatorska jazda konna, plażowanie na basenie, zielony kulig wozami Doliną Łomniczańską, wycieczka do KRYNICY z przewodnikiem, SPŁYW DOLINĄ POPRADU, WYCIEZKA PIESZA na SŁOWACJĘ (dla osób posiadających paszporty).

KACWIN – PIENINY – kolonia letnia. Turnus: 07-14.08.2004 r. **CENA: 509 zł.** Pensjonat „KINGA” – nowoczesny, bardzo ładnie urządzony. Z okien pensjonatu widok na Tatry i na Pieniny. 50 miejsc: pokoje 2-, 3-, 4-, 5-osobowe w układzie „studio” – na 2 pokoje 1 łazienka. W programie m.in. dowozy na kąpielisko strzeżone nad zalewem czorsztyńskim, plażowanie nad zalewem w Czorszynie i w Kacwinie, dyskoteki, bal przebierańców, wybory najmilszych i wiele innych miłych niespodzianek, ognisko z pieczeniem kiełbasy, wycieczki autokarowe: NIEDZICA – zamek z XIV w. i REJS statkiem Biała Dama po Zalewie Czorsztyńskim, SZCZAWNICA –

zwiedzanie kurortu, wyjazd kolejką na Palenicę i jazda rynną grawitacyjną, Wąwóz Homole.

ZAWOJA – kolonia i obóz młodzieżowy – turnus I: 24.07 – 07.08.2004 r., turnus II: 08 – 20.08.2004 r. (14 dni) **CENA: 759 zł.** Ośrodek wypoczynkowo-kolonijny „WIKTORIA” położony w pobliżu Babiogórskiego Parku Narodowego. 48 miejsc; pokoje 3-, 4-, 5-os. W programie m.in. Chrzest Kolonijny, Słuby Kolonijne i wiele innych atrakcji i niespodzianek, PRZEJAZDZKA WÓZAMI zaprzęgniętymi w konie po okolicy Zawoi połączone z OGNISKIEM Z PIECZENIEM KIELBASEK, spotkanie z GAWĘDZIARZEM ludowym, spotkanie z RZEZBIARZEM (rzeźbienie ptaków z drewna, malowanie) – dla grupy młodszej, spotkanie z pracownikiem Babiogórskiego Parku Narodowego (podczas wycieczki pieszej po BPN), WYCIEZKI AUTOKAROWE: SKANSEN W ZUBRZYCY GÓRNEJ (wycieczka autokarowa półdniowa), do SUCHEJ BESKIDZKIEJ (zamek i karczma RZYM), liczne wycieczki piesze.

MURZASICHLE (kolonia letnia i obóz młodzieżowy), turnusy: I – 17 do 30.07.04, II – 2 do 15.08.04. Cena – 759 zł. Dom Wczasowy „Angelika”: pokoje 4- i 5-osobowe, część z łazienkami, duża ilość nowoczesnych WC i łazienek na kondygnacji. Wycieczki autokarowe: do Zakopanego (Krupówki, wyjazd kolejką na Gubałówkę i zjazd z Butorowego Wierchu, przejście pod skocznię narciarską, spacer Drogą Pod Reglami, wycieczka do Morskiego Oka, wycieczka do zamku w Niedzicy, dla osób posiadających paszporty przejście pieszo na stronę słowacką i zakupy, zamiennie z Zielonym Kuligiem i pieczeniem kiełbasy w Murzasichlu, a także kąpiele w krytym basenie kąpielowym.

(dokończenie w następnym numerze)

BIURO PODRÓŻY „GALEON”
Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5 (czynne w godz. 10.30–17.00) Tel./fax: (012) 642-26-20, tel. HTS centrala 644 46 66, wew. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

PROJEKTY SOCJALNE

We współczesnej rzeczywistości rynek pracy jest nieźrównoważony i bezrobocie stwarza dyskomfort młodym ludziom podejmującym pierwszą pracę. Tym bardziej liczy się staranne wykształcenie przygotowujące do wykonywania zawodu. Policealna Szkoła Pracowników Służb Społecznych im. Brata Alberta Chmielowskiego w os. Stalowym 17 kształci przyszłych pracowników społecznych. W pięcioletnim programie kształcenia słuchacze pozyskują szeroką wiedzę m.in. z psychologii, socjologii, psychoterapii, prawa, nauk społecznych. Istotną rolę odgrywa „projekt socjalny”. Słuchacze starają się podczas jego realizacji wykorzystać i dobrze zastosować w praktyce pozyskaną wiedzę teoretyczną z metodyki pracy socjalnej jak również z projektu socjalnego. Zdobyta teoretyczna wiedza owocuje w projektach socjalnych realizowanych w różnych środowiskach, gdzie być może słuchacze podejmą pracę po ukończeniu szkoły. Co zresztą zdarza się dość często.

Zgodnie z definicją „projekt socjalny, to zamierzony plan działania, postępowania, związany z kreowaniem pomysłów, które służą usprawnieniu lub ulepszeniu rzeczywistości społecznej”. Istotą dobrego projektu socjalnego jest „podnoszenie skuteczności działań w pracy socjalnej z wykorzystaniem wiedzy, umiejętności oraz postaw prospołecznych wykształconych na tym etapie edukacji ciągle rozwijających się i doskonalących się”.

Słuchacze na zajęciach z metodyki projektu socjalnego, które prowadzi nauczyciel dyplomowany **Józefa Kucharska**, zapoznają się z teorią projektu socjalnego. We współczesnej pracy socjalnej daje się zauważyć wiele inicjatyw wnoszenia (wdrażania) zmian realizowanych w różnych formach jak i metodach działań, które kojarzone są z projektem socjalnym.

Projekt socjalny w pracy socjalnej odnosi się do inicjowania, opracowywania i wdrażania pomysłów (konceptji) działań, polepszenia bytu i funkcjonowania ludzi przy wykorzystaniu oceny problemu oraz analizy możliwych celów i dostępnych wariantów (możliwości).

Projekt jest przedsięwzięciem, które cechuje pewna niepowtarzalność, konieczność zastosowania różnych technik pracy oraz realizowanie tego przedsięwzięcia stopniowo (projekt to proces wieloetapowy). Kolejne etapy projektu to: planowanie, konceptualizacja, realizacja i ocena. Dobry projekt socjalny powinien być rzeczywisty do potrzeb placówki, zgodny z zainteresowaniami słuchacza, zawierać diagnozę i ewaluację projektu. Poniżej przedstawiam projekty socjalne słuchaczy z roku II B (wydział dzienny) PSPSS z os. Stalowego. Część z nich już została zrealizowana, ale większość będzie dopiero wdrażana w praktykę. Zachęcam Czytelników „Głosu” do udziału w niektórych projektach socjalnych, bo może to być interesują-

ce i wzbogacające człowieka doznanie.

Istotną rolę w realizowanych projektach odgrywa wsparcie Hospicjum św. Łazarza z ul. Fatimskiej 17. W tym przypadku realizowane są aż trzy projekty socjalne. 28 marca odbyła się w parafii na os. Bohaterów Września kwesta zorganizowana przez **Beatę Makulę** i **Sylwię Wachulec** w celu umacniania źródeł finansowania Hospicjum. Kwesta odbyła się przy poparciu księdza proboszcza i różnych sponsorów. Do czerwca są planowane akcje mające na celu promocję i wzmacnianie idei hospicyjnej pod nazwą „Radość serca”. Za formalne przygotowanie festynu w Parku Jordana, oraz kwestę na rzecz Hospicjum w Akademii Sztuk Pięknych odpowiedzialne są **Monika Jezioro** i **Anna Krawiec**. W kolejnej akcji pozyskiwania środków na hospicjum, którą koordynuje **Beata Pietras** i **Joanna Tabaszewska** uczestniczyła także parafia Matki Boskiej Częstochowskiej z os. Szklane Domy, szczególnie w dniu 25 marca.

W dniach 21, 28 i 30 marca 2004 r. oraz w okresie świątecznym odbyły się w Oratorium na ul. Aleksandry 1 w Bieżanowie kiermasze świąteczne dla pozyskania funduszy na dofinansowanie kolonii letniej. Oratorium to świetlica prowadzona przez siostry zakonne dla dzieci z rodzin patologicznych. Realizatorami **Anna Oremus** i **Agnieszka Psuj** zebrały ponad 600 zł, co pozwoli na dopłatę wyjazdów kilku uczestnikom.

W dwóch ostatnich dniach kwietnia odbywa się prowadzona przez **Aleksandrę Glaz** i **Zuzannę Kowalską** prelekcja zatytułowana „Super Wiewiórka – Przyjaciel Oli i Kuby”. Ma ona na celu wzmocnienie procesu edukacji, kształcenia oraz wychowania dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym. Prelekcja odbywa się w przedszko-

lu nr 49 na ul. Bieżanowskiej 40. Z ramienia PCK z ul. Studenckiej 19 w prelekcji weźmie udział grupa wolontariuszy SIM.



W ramach aktywnego spędzania czasu wolnego i w celu rehabilitacji oraz integracji uczestników Warsztatów Terapii Zajęciowej z os. Szklane Domy 7 wyjadą oni do ZOO 6 maja, pod opieką słuchaczek Szkoły. Realizatorami tego projektu socjalnego są **Anna Drożdż** i **Monika Gądek**.

Inna ciekawa inicjatywa to organizacja Dnia Sportu, który będzie miał miejsce 11 maja w Szkole Policealnej Pracowników Służb Społecznych na os. Stalowym 17. Uczestnikami będą uczęszczający na WTZ w os. Stalowym. Nad przebiegiem imprezy, która ma na celu rekreację i promocję szkoły, będą czuwać **Krzysztof Daćków** i **Maciej Klubka**. Być może w Dzień Sportu włączy się także spora grupa słuchaczy i słuchaczek szkoły, którzy zademonstrują swoją sprawność fizyczną.

14 maja br. przy organizacji i przeprowadzeniu II Sympozjum na rzecz integracji osób ze schizofrenią pomogą **Monika Stolarska** i **Monika Tomaszczuk**. Sympozjum organizowane jest przez Warsztaty Terapii Zajęciowej przy ul. Miodowej 9. Akcja słuchaczek będzie polegała na sprzedaży w sklepiu i jego promocji oraz pomogą one w stworzeniu informatora o placówkach pomocowych. Sympozjum w kinie „Apollo” może przyczynić się do wydania informatora. Jego publikacja może przydać się do realizacji projektu dyplomowego.

Integrację i aktywizację dzieci z rodzin dotkniętych ubóstwem ma zapewnić akcja pn. „Obdarowując uśmiechem – uszczęśliwiasz serce”

organizowana 5 czerwca przez **Agatę Fastnacht**, **Kingę Feter**, **Sylwię Lukjanowicz** oraz Związek Harcerstwa Rzeczypospolitej i Szczep „Hu-

rgan” z ul. Topolowej 4. Będzie to impreza w formie pikniku w Lasku Mogińskim. Impreza będzie organizowana dla dzieci z rodzin dotkniętych ubóstwem.

Stworzeniu właściwych relacji pomiędzy młodzieżą a chorującymi psychicznie ma sprzyjać wykład **Justyny i Kai Kowal** oraz **Dominiki Kowalewskiej**. Wykład pod nazwą „Widzimy zbyt wielu ludzi zbyt często. Czy tak powinno być?” będzie połączony z warsztatami z udziałem użytkowników WTZ Czarnowiejska 13 i uczniów szkoły podstawowej w dniu 9 czerwca br. Podstawowym celem jest destygmatyzacja osób chorych psychicznie, czyli przywrócenie normalnych relacji pomiędzy chorymi i zdrowymi rówieśnikami.

Pomagać przy organizacji imprezy charytatywnej w Młodzieżowym Domu Kultury w os. Na Stoku na rzecz Fundacji „Dr Clown” będzie **Monika Solecka** i **Monika Wajdzik** w dniu 19 czerwca br. Dochody z imprezy pozwolą na dalsze prowadzenie akcji przez wspomnianą fundację w placówkach służby zdrowia. Dzieci chore i cierpiące choć przez chwilę zapominają o swojej chorobie oglądając poprzehieranych i uśmiechających się do nich młodych ludzi.

Promocji Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych na os. Stalowym 17 ma się przysłużyć aktualizacja, w pierwszej połowie czerwca, strony internetowej szkoły i uzupełnienie jej o dział „Absolwenci”. Dokonają tego **Magdalena Biernat** i **Rafał Dzikowski**. Promocja nosi nazwę „Wyślij mysz do szkoły”.

W czerwcu na podstawie zebranych materiałów ma powstać i być dystrybuowany specjalny informator służący promocji czasu wolnego dla osób starszych. Pracami nad tym zajmują się **Agnieszka Jewuła** i **Alina Pyziolek** oraz Dom Pomocy Społecznej w os. Sportowym 9.

Podobnie w aktywizacji ludzi starszych ma pomóc „Wyjazd na majówkę” z Dziennego Domu Pomocy Społecznej z ul. Sas-Zubrzyckiego zorganizowany przez **Justynę Nelkę** i **Annę Stefanek**.

Dnia 24 maja w jednodniowym wyjeździe do Kalwarii Zebrzydowskiej wezmą udział ludzie starsi z Domu Pomocy Społecznej z ul. Radziwiłłowskiej 8 wraz z **Agnieszka Batko** i **Anną Janowską**. Projekt nosi tytuł „Złota Jesień Życia”. Jest to próba aktywizacji ludzi w wieku starszym.

Rekreacji i integracji mieszkańców Przytuliska dla Bezdomnych Mężczyzn z ul. Kościuszki 23 ma sprzyjać jednodniowy wyjazd do Zakopanego zrealizowany przez **Katarzynę Górnisiewicz** i **Katarzynę Kubik** 19 maja br.

Nazwę „Szansa na lepsze jutro” nosi z kolei kwesta na dofinansowanie dodatkowych zajęć terapeutycznych dla dzieci z Krajowego Towarzystwa Autyzmu. Akcja koordynowana przez **Marcelinę Bednarz** i **Izabelę Szczepańską** organizowana będzie równocześnie przez parafię, hipermarket i szkołę na przełomie maja i czerwca.

Natomiast dnia 1 czerwca z okazji Dnia Dziecka będą różne imprezy, w tym także te przygotowane przez **Agnieszka Brzanę** i **Teresę Dankowską** w Przedszkolu Samopomocy os. Stalowe 10.

Jednym z istotnych aspektów w realizacji projektów socjalnych jest pozyskiwanie funduszy na ich realizację. Apeluję do kupców i przedsiębiorców oraz wszystkich ludzi dobrej woli o wsparcie finansowe młodych ludzi, którzy realizują powyższe projekty i pojawiają się w naszej firmie lub przed naszym kościołem. Wsparcie ich zlotówką, bo pieniądze są przeznaczane na szlachetny cel. W tej sprawie można także kontaktować się codziennie w dni powszednie z sekretariatem Szkoły Policealnej Pracowników Służb Społecznych w os. Stalowym 17 tel. 644-28-29.

Osoby zainteresowane kształceniem się w tej szkole zachęcamy do udziału w Dniu Otwartym Szkoły, który odbędzie się 5 czerwca br. W godz. 11.00-14.00. Informacje o naborze do szkoły, która przygotowuje do zawodu z przyszłością można uzyskać we wspomnianym sekretariacie szkoły.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

UMIEJĄ WSZYSTKO

– Zarząd tego Koła umie wszystko – tak w okolicznościowym wystąpieniu oceniła pracę Koła nr 12 wiceprezes Zarządu Rejonowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów, **Krystyna Gajdek**. Sympatycznie zabrzmiało uznanie dla aktywu Koła, wyrażone wraz z życzeniami, w trakcie spotkania z okazji Dnia Inwalidy.

Spotkanie to, zorganizowane dla kilkudziesięciu osób, wszakże wymagało również sporo trudu. Miało charakter uroczysty, pamiętano również o zaakcentowaniu minionych świąt wielkanocnych. Uczestniczyło w nim także wielu gości, przedstawicieli – wojewody, prezydenta mia-

sta, miejscowej spółdzielni mieszkaniowej, zaprzyjaźnionego, sąsiedniego koła seniorów nr 15.

Koło nr 12 PZERiI w Nowej Hucie, grupuje rencistów i emerytów z osiedli – Tysiąclecia i Złotego Wieku. Działają rzeczywiście bardzo aktywnie, proponując różne formy spę-

dzania wolnego czasu, stara się pamiętać o tych, którym najtrudniej, i co ogromnie istotnie, umiejętnie współdziała z organizacjami i instytucjami, pozyskuje przyjaciół i sponsorów w swoim rejonie i na terenie miasta. Przewodniczącą Koła, od wielu lat jest **Elżbieta Pyka**. Jednocześnie radna Dzielnicy XV. Pani Pyka ma znakomite rozeznanie środowiska i potrzeb ludzi starszych, i trzeba przyznać, także talenty dyplomatyczne w zjednywaniu ludzi. Dzięki jej zapobiegliwości i aktywu

Koła, uzyskany grant z Rady Dzielnicy XV pozwolił na obdarowanie najbardziej potrzebujących, 70 seniorów paczkami. Także pomoc uzyskana z zakładów farmaceutycznych PLIVA w Krakowie, sprawiła, że następnych 100 seniorów otrzymało paczki żywnościowe i możliwe było zorganizowanie wymienionego uroczystego spotkania i poczęstunku. Trzeba choćby wspomnieć, że w tych działaniach przewodniczącą wspiera małżonek, pan Stanisław, prowadząc Klub Seniora. Jak widać, wspólnie można dużo osiągnąć.

Koło nr 12 jest największą jednostką spośród 23 Kół nowohuckiego rejonu PZERiI. Wciąż przybywa tu nowych członków. Ludzi pociąga

możliwość współdziałania, uczestniczenia i współorganizowania imprez, kultywowania zainteresowań artystycznych, niedrogie i ciekawe wycieczki autokarowe. Popularny, nie tylko w tym rejonie, amatorski zespół wokarno-muzyczny „Seniorinki”, wciąż zaskakuje pracowitością i wzbogacanym repertuarem. Również na spotkaniu 19 kwietnia zaprezentowano znane, sentymentalne utwory i zupełnie nowo skomponowane, a także oddające nastrój radosnych, dopiero co minionych świąt wielkanocnych. Chyba faktycznie przyznać trzeba, że aktyw tego Koła, jeśli już nie wszystko, to umie prawie wszystko...

(R)

VII edycja konkursu

OGRÓDEK PRZED DOMEM

Dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta ogłasza konkurs „Ogródek przed domem”. Konkurs adresowany jest do mieszkańców osiedli podmiejskich, na terenie których działają placówki kulturalne skupione w Ośrodku Kultury. Do osiedli tych należą: Grębalów, Łuczarnowice, Kościelniki, Krzesławice, Chalupki, Branice i Wolica (teren Dzielnicy XVII i XVIII).

Konkurs ma za zadanie pobudzenie i promowanie wśród mieszkańców osiedli poczucia stałej troski o wygląd estetyczny swoich posesji, otoczenia w którym żyją i mieszkają, a także kształtowania myślenia proekologicznego wśród dzieci i młodzieży. Konkurs składa się z dwóch etapów:

1. lokalny – wybór najładniejszych ogródków z danego osiedla, ocenia jury pod kierunkiem kierownika klubu, termin do 30 maja br.;

2. międzyosiedlowy – wybór finalistów, ocenia komisja składająca się z przedstawicieli Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta i Wydziału Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej UMK.

W obydwu etapach ogródki oceniane będą na podstawie tych samych kryteriów. Pod uwagę brane będą:

1. układ kompozycyjny i architektura ogrodu;
2. ilość gatunków i dobór roślin;

3. dbałość i stopień pielęgnacji ogrodu;

4. wrażenia estetyczne kompozycji roślinnych;

5. funkcjonalność rekreacyjna ogrodu;

6. pomysłowość i oryginalność założeń ogrodowych.

Na autorów najładniejszych, zdaniem jury, ogródków czekają ciekawe, specjalistyczne nagrody i upominki. Wręczenie nagród połączone z otwarciem pokonkursowej wystawy fotograficznej odbędzie się we wrześniu br. w Klubie „Dukat” przy ul. Stycznej 1.

Dodatkowych informacji o konkursie udziela koordynator konkursu Zygmunt Kiszka, Klub „Dukat”, tel. 645-17-90.

NAPRAWILI ZEGAR – DOSTANĄ PIENIĄDZE

W trakcie sesji Rady Dzielnicy XVIII odbytej 29 kwietnia br. radni podjęli uchwałę o wprowadzeniu zadania pod nazwą: „Zespół Szkół Elektrycznych nr 2, os. Szkolne – adaptacja i modernizacja pracowni”. Na zadanie to przeznaczono kwotę 1 tys. zł. Pierwotnie pieniądze te przeznaczone były na zakup i montaż zegara świetlnego na placu Centralnym i stanowiły część sumy jaką na ten cel zadeklarowano w ramach Inicjatywy Dzielnic Nowohuckich. Zakup części i koszty odnowienia ze-

gara pokryli jednak sponsorzy, a remont części elektronicznej przeprowadzili – bezpłatnie – nauczyciele zawodu z Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2. Dlatego też radni postanowili przeznaczyć zaoszczędzoną kwotę na adaptację i modernizację nowo zagospodarowanych pracowni elektrycznych, elektronicznych i warsztatowych w ZSE. W tej właśnie formie podziękowali dyrekcji i nauczycielom szkoły za pomoc w ponownym uruchomieniu zegara.

POPARCIE DLA CZYŻYN

Radni Dzielnicy XVIII Nowa Huta podjęli uchwałę, w której wnioskuje o budowę miejskiej hali widowiskowo-sportowej na terenie Dzielnicy XIV Czyżyny. Uchwała stanowi poparcie dla rady Dzielnicy XIV starającej się, by planowana od lat nowoczesna hala widowiskowo-sportowa powstała właśnie na ich terenie. Na razie pod uwagę brane są dwie możliwości lokalizacyjne: obok terenów Akademii Wychowania Fizycznego lub w pobliżu dawnego hangaru lotniczego, w którym dzisiaj znajduje się zajezdnia autobusowa.

Z CZYM DO KOGO?

Od czasu do czasu spotykamy się z prośbami o powtórzenie informacji dotyczących kompetencji poszczególnych członków Zarządu Dzielnicy XVIII. Jak już pisaliśmy członkowie Zarządu odpowiadają za pilotowanie przygotowania realizacji i uzgodnień w ramach zadań powierzonych i priorytetowych, z zakresu prac komisji, które koordynują. I tak:

◆ Zastępca Przewodniczącego Zarządu Stanisław Maranda odpowiada za pracę Komisji Prawa i Porządku Publicznego;

◆ Członek Zarządu Stanisław Głowacz odpowiada za pracę Komisji Infrastruktury Komunalnej oraz Komisji Planowania Przestrzennego, Ochrony Środowiska i Zabytków;

◆ Członek Zarządu Anna Kurczyna odpowiada za pracę Komisji Edukacji, Kultury, Sportu i Kultury Fizycznej oraz Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego;

◆ Członek Zarządu Krystyna Jastrzębska odpowiada za pracę Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej oraz Komisji Zdrowia i Profilaktyki.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek koordynuje całość prac Rady i Zarządu.

★ ★ ★

Członkowie Zarządu przyjmują strony zgodnie z harmonogramem zamieszczanym w stopce Magazynu Informacyjnego Dzielnicy XVIII „Nasza Nowa Huta”, która znajduje się u dołu strony.

NOWE CHODNIKI I PARKINGI

Ustalono listę zadań inwestycyjnych w ramach listy rankingowej zadań powierzonych w zakresie budowy i modernizacji ulic lokalnych. Na liście – ustalonej na podstawie potrzeb stwierdzonych w trakcie wizji lokalnych – znalazło się pięć nowych inwestycji:

1. budowa chodnika wzdłuż ul. Wyciąskiej (dokończenie zadania);
2. budowa chodnika wzdłuż ul. Tokarzewskiego (kontynuacja prac);
3. budowa chodnika wzdłuż ul. Nadbrzezie (kontynuacja prac);
4. budowa parkingu przy ul. Kocmyrzowskiej;
5. budowa wjazdu na os. Centrum E.

KOREKTA PO ZIMIE

Na wniosek Zarządu Dróg i Komunikacji zgłoszony po dokonaniu pozimowego przeglądu dróg i chodników na terenie Dzielnicy XVIII radni podjęli uchwałę w sprawie korekty listy rankingowej zadań powierzonych ustalonych uchwałą z dnia 18 grudnia ub. roku. W ramach przyjętej wówczas listy dokonano następujące zmiany:

1. zrezygnowano z zadania pod nazwą „Al. Solidarności – przygoto-

wanie dokumentacji remontowej (nawierzchnia wraz z pobocznymi i chodnikiem)”, na które zarezerwowano kwotę 80 tysięcy zł.

2. wprowadzono zadanie pod nazwą: „Remont pobocznej alei Solidarności na odcinku od ul. Orkana do ul. Mierzwy, wzdłuż os. Hutniczego, bloki nr 1, 2 i 3. Na zadanie to przeznaczono kwotę z zadania wcześniejszego, czyli 80 tysięcy zł.

NA IMPREZY I DLA KLUBU „HERKULES”

W trakcie sesji odbytej 29 kwietnia br. radni Dzielnicy XVIII do 2 500 zł zwiększyli środki na organizację imprez kulturalno-sportowych, a do 3 000 zł podniesiono wysokość środków przeznaczonych na remont Klubu „Herkules” w os. Branice. Zwiększenie środków było odpowiedzią na bardzo duże zainteresowanie placówek oświatowych, sportowych i kulturalnych organizacją imprez na terenie Dzielnicy. Z kolei zwiększenie środków na prace w Klubie „Herkules” to efekt przygotowania kosztorysu. W trakcie jego przygotowywania okazało się, że zakres niezbędnych prac jest większy niż pierwotnie zakładano. Konieczne okazało się m. in. wykonanie podkładów geodezyjnych projektu i przebudowa łazienki.

ZMIANY W DZIELNICOWYM ZESPOLE KOORDYNACYJNYM

W związku z przejściem na emeryturę pana Andrzeja Papieża, Rada Dzielnicy XVIII podjęła uchwałę wnioskującą o odwołanie go ze składu Dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego Dzielnicy XVIII. Na jego miejsce zaproponowano powołanie innego przedstawiciela Policji – pana Macieja Tomczyka.

PRZEWODNICZĄCY KOMITETU Z OS. WYCIĄŻE WYJAŚNIA

Po opublikowaniu, dwa tygodnie temu, rozmowy z członkiem Zarządu Dzielnicy XVIII Stanisławem Głowaczem pt. „Woda dla wszystkich” zadzwonił do nas przewodniczący Społecznego Komitetu Budowy Wodociągu z os. Wróżeńce pan Baliszewski, który oświadczył, że wodociąg w tym osiedlu powstanie jeszcze w tym roku, a nie w 2005, jak stwierdzono w wywiadzie.

DOFINANSOWANIE ZADAŃ PRIORYTETOWYCH

Po szczegółowej analizie potrzeb i po rozpatrzeniu wniosków o dofinansowanie zadań priorytetowych, składanych przez mieszkańców i instytucje z terenu Dzielnicy XVIII, radni postanowili przenieść środki w wysokości 10 tysięcy zł z zadania pod nazwą: „Informacja i łączność z mieszkańcami – materiały promocyjno-informacyjne” na trzy inne zadania:

1. zakup oprogramowania komputerowego dla Zespołu Ekonomiki Oświaty „Kraków-Wschód” (3 tysiące zł);
2. koncert pod nazwą: „Nowa Huta. Dlaczego nie?!” (5 tysięcy zł);
3. studium renowacji elewacji budynków na obszarze zabytkowym Nowej Huty (2 tysiące zł).

DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00-17.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

XIX SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 29 kwietnia br. odbyła się XIX sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania zgłoszonych przez Zarząd Dzielnicy projektów uchwał. Pierwsza uchwała dotyczyła ustalenia warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji w os. Oświecenia. Wydział Architektury i Urbanistyki UMK zwrócił się do Dzielnicy z prośbą o zaopiniowanie inwestycji pn. „Zespół trzech budynków mieszkalnych wielorodzinnych z parkingami, urządzeniami towarzyszącymi oraz infrastrukturą techniczną”. Proponowana lokalizacja budynków to północna część os. Oświecenia w rejonie budowanego połączenia ul. ks. K. Jancarza z ul. ks. J. Kurzei. W celu uzyskania szczegółowych informacji dot. planowanej inwestycji przewodniczący Rady Stanisław Zięba zaprosił na sesję przedstawicieli Wydziału Architektury i Urbanistyki. Propozycja budowy nowych bloków we wspomnianym rejonie budziła wśród radnych wiele wątpliwości. Zastanawiano się, czy podana lokalizacja nie koliduje z planowaną w przyszłości budową połączenia tramwajowego Mistrzejowice z Rakowicami oraz budową połączenia drogowego ul. ks. K. Jancarza z ul. Bohomolca. To nie wszystkie podniesione przez radnych wątpliwości przemawiające przeciwko tej inwestycji. Wśród argumentów przeciw wymieniano także wielkość budynków, które osiągałyby od 8 do 11 pięter (kaskadowo). Inwestycja zakłada oddanie do użytku 420 mieszkań, 100 podziemnych stanowisk postojowych i ok. 260 kolejnych miejsc parkingowych na terenie objętym wnioskiem. Według opinii radnych tak duża inwestycja na małej przestrzeni spowodowałaby „blokadę” i tak już gęsto zabudowanego osiedla. Nie bez znaczenia jest też potencjalne niszczenie dojazdowych dróg osiedlowych przez cały czas budowy inwestycji. Zdaniem radnych konieczne jest uprządkowanie terenów w tej części osiedla. Budowa niskich (np. czteropiętrowych) bloków rozwiązywałaby większość problemów. Dlatego radni **negatywnie** zaopiniowali wniosek o WZ i ZT dla omawianej inwestycji.

Następnie radni ustalili poniższą listę rankingową zadań powierzonych na 2004 r. z zakresu – budowa i modernizacja ulic lokalnych wraz z oświetleniem:

1. opracowanie dokumentacji i budowa schodów przy ul. św. M. M. Kolbego, os. Tysiąclecia – 30 000 zł,
2. wykonanie dokumentacji i budowa chodnika wraz z oświetleniem od ul. Piasta Kołodzieja do ul. Sosnowskiego, os. Bohaterów Września – 25 000 zł,
3. budowa połączenia ul. Sapiehy z uwzględnieniem chodnika do ul. gen. L. Okulickiego wraz z oświetleniem, zgodnie z wykonaną dokumentacją – 65 000 zł.

Wyżej wymienione zadania uchwalone zostały w lipcu ubiegłego roku, jednakże miasto zmniejszyło, i tak już niewielkie, środki finansowe ze 190 000 na 120 000 zł. Dlatego konieczna była weryfikacja kwot na poszczególne zadania. I tak w przypadku budowy połączenia ul. Sapiehy z ul. gen. L. Okulickiego radni postanowili w pierwszej kolejności wybudować chodnik (w miejscu aktualnych płyt budowlanych). Być może wystarczy środków na jego oświetlenie. Niestety budowa połączenia drogowego w

obecnej chwili nie jest możliwa, ponieważ szacunkowy koszt przedstawiony Radzie opiewa na kwotę 327 936 zł brutto, na co Dzielnicy po prostu nie stać. Przewodniczący Stanisław Zięba poinformował radnych, że będzie czynił starania, aby brakującą kwotę „znaleźć w mieście”.

W kolejnej uchwale radni rozdysponowali kwotę 17 000 zł dla następujących organizacji pozarządowych w ramach II etapu Dzielnicowego Konkursu Grantowego na 2004 r.:

I. Opieka społeczna:

1. Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów – Zarząd Rejonowy Kraków Nowa Huta – „Pomoc społeczna – pomoc żywnościowa dla ubogich – paczki żywnościowe” – 2100 zł.

II. Edukacyjna opieka wychowawcza:

1. Stowarzyszenie Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Przystanek Betlejem” – „Turnus terapeutyczny” – 5200 zł.
2. Stowarzyszenie Bohaterskie Piastunie – „Organizacja pobytu letniego dla osób niepełnosprawnych” – 5200 zł.

III. Kultura fizyczna i sport:

1. Ognisko Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej „Oświecenia” – „Działalność młodzieżowych drużyn gier zespołowych – rywalizacja w piłce nożnej, siatkówce i koszykówce” – 3000 zł.
2. Stowarzyszenie Młodych Internautów – Świat w oknie – „Halowy turniej piłki nożnej chłopców szkół podstawowych o Puchar Dzielnicy XV” – 1500 zł.

Zgodnie z pismem Wydziału Spraw Społecznych UMK weryfikującym projekty zgłoszone do II etapu konkursu grantowego, wnioski Polskiego Czerwonego Krzyża i Spółdzielni Mieszkaniowej Mistrzejowice-Północ nie spełniają warunków formalnych i dlatego nie mogły być rozpatrywane przez Komisję Grantową.

Jedną z kolejnych uchwał dotyczyła zadań priorytetowych Dzielnicy Mistrzejowice na 2004 r. Kwota 25 000 zł została przekazana Dzielnicy w czasie późniejszym, niż wynikało to z procedury planowania środków. Dlatego została ona rozdysponowana osobno w następujący sposób:

1. Zespół Ekonomiki Oświaty „Kraków-Wschód” – zakup sprzętu komputerowego i oprogramowania – 4000 zł.
2. Organizacja imprez dla mieszkańców dzielnicy z udziałem Krakowskiego Szwadronu Ułanów – dofinansowanie – 3000 zł.
3. Studium renowacji i elewacji budynków na obszarze zabytkowym Nowej Huty – 2000 zł.
4. Zakup filtrów do studni głębinowej wody pitnej w os. Bohaterów Września – 8000 zł.
5. Dofinansowanie międzynarodowych zawodów sportowych osób niepełnosprawnych organizowanych

przez Stowarzyszenie Pomocy Społecznej „Gaudium et Spes” – 3 000 zł

6. Dofinansowanie budowy progów zwalniających na ul. Parnickiego – 5000 zł.

Zakup filtrów do studni głębinowej pozwoli wyeliminować nadmierną ilość żelaza z wody, umożliwiając korzystanie ze studni w os. Bohaterów Września. Będzie to trzecia już studnia głębinowa na terenie Mistrzejowice. Czynne ujęcia w os. Tysiąclecia i Piastów cieszą się dużym powodzeniem u mieszkańców. Progi zwalniające na ul. Parnickiego zostaną wybudowane jeszcze w tym roku. Ze środków Rady Dzielnicy została już sporządzona konieczna dokumentacja. Pozostałe zadania uzgodniono w ramach Porozumienia Dzielnicy Nowohuckich i są ich wspólną inicjatywą.

Radni Mistrzejowice w ramach wcześniej wspomnianego porozumienia poparli inicjatywę budowy miejskiej hali widowiskowo-sportowej na terenie Dzielnicy Czyżyny. Zdaniem radnych proponowany pod inwestycję teren (pomiędzy ul. Nowohucką a AWF) nie jest zagęszczony budownictwem mieszkaniowym i jak najbardziej nadaje się pod taką budowlę. Radni zawnieśli również do Prezydenta Miasta Krakowa o ustanowienie miejskiej instytucji kulturalnej – teatr pn. „Łaźnia Nowa” w budynku dawnych warsztatów Zespołu Szkół Elektrycznych nr 2 w os. Szkolnym. Sprawdzenie do Nowej Huty m.in. takich inwestycji będzie służyło promowaniu tej części miasta.

Ze względu na ograniczoną ilość miejsca w rubryce, sprawozdanie z Majówki Mistrzejowickiej zostanie opublikowane w następnym numerze.

SPRAWY BIEŻĄCE

Stopniowo dobiega końca budowa pierwszego etapu połączenia ul. Ks. K. Jancarza z ul. Bohomolca (odcinek do ul. ks. J. Kurzei). Jak informuje nas wykonawca, jeszcze w tym miesiącu położona zostanie nawierzchnia asfaltowa, po czym ulica zostanie oddana do użytku mieszkańców. Jest to pełna inwestycja, wzdłuż nowej ulicy położona została kanalizacja, wybudowany zostanie również chodnik i oświetlenie. Z chwilą oddania ulicy do użytku skończą się trudności związane z poruszaniem się po tymczasowej „drodze”.

Na ukończeniu są prace przy wymianie chodnika przy ulicy gen. Kleeberga w os. Bohaterów Września. Kilkuśmetrowy odcinek płyt zastąpi kostka brukowa, która jest o wiele trwalsza w użytkowaniu. Nowy chodnik ułożony zostanie od SP 144 do ul. Piasta Kołodzieja. W najbliższym czasie podobna wymiana przeprowadzona zostanie w os. Złotego Wieku od ul. ks. K. Jancarza, wzdłuż ul. Wawelskiej.

(W.Z.)



Budowa połączenia ul. Ks. Jancarza z ul. Ks. Kurzei.

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (71)

MOGIŁA

(CIAŁ DALSZY HASŁA Z POPRZEDNIEGO NUMERU)

„Z tego powodu w XIII w. nie ma żadnego napisu, z XIV w. można odczytać tylko jeden kawałek napisu, a z XV w. kilka pomników Odrowążów Pieniżków, rozrzuconych w kawałkach i wmurowanych w posadzkę lub ściany. Z późniejszych jest pomnik opata Białobrzckiego Marcina bp. kamienieckiego zmarłego w 1586 r. wykuty z pińczowskiego kamienia w stylu Odrodzenia, pomalowany na czerwony marmur, przedstawiający postać leżącą, wspartą na lewej ręce, trzymającą pastorał i księgę. U spodu ma długi łaciński napis. Drugi pomnik bp. historyka Pawła Piaseckiego zm. w 1649 r., mały z różowego marmuru, ma portret olejny, znakomitego artysty wykonany na blasze i napis łaciński. W prawym ramieniu krzyża, wysoko na ścianie znajduje się trzeci pomnik z r. 1572 wykonany z polecenia opata Białobrzckiego i siostrze, jej mężowi Palwi Bedeńskiemu i dzieciom, przedstawiający kłęczących przed krzyżem, z jednej strony ojca i syna, z drugiej strony matkę z dwiema córkami. W jednej z kaplic po prawej stronie jest piąty pomnik piaskowy z końca XVI w. (1596) Walentego Gościńskiego przedstawiający rycerza w zbroi, a obok niego na ścianie pomnik z czarnego marmuru z długim napisem, Stefana Skarbka Żółtowskiego, fundatora kaplicy Zbawiciela zmarłego w r. 1633 na dewocyi, w umyślnie zbudowanym domku obok bramy kościelnej. Prócz tych nagrobków są tutaj jeszcze cztery z XIX w. Klasztor przypomina do południowej ściany kościoła, obejmuje czworoboczną budowlę wirydarz zwaną patelnia (pluvium) i jest połączony z kościołem bramą. Te odrzwia mają styl romańsko-gotycki. Długość każdego korytarza wynosi 11 sznów, szerokość od 7,5 do 9 stóp wieńskich. Sklepienia są tutaj ostrołukowe, w pola kwadratowe. Ta część powstała w początku XIV wieku lub na początku XV wieku i swą budowlą wskazuje, że pierwotnie nie miała piętra. Okna wychodzące na ogród są zwyczajem klasztorów cysterskich tylko górą oszkłone, w dole istnieje balustrada z XVIII wieku. W wschodnim ramieniu jest wejście do kapitułarza. Piwnice są duże ze sklepieniami ostrołukowymi, opartymi na kolumnach. Południową stronę klasztoru na dole zajmuje duża starożytna kuchnia i refektarz. Refektarz jest dużą salą, na 30 stóp długą, a 17 stóp szeroką. Wschodnie skrzydło zajmuje kapitułarz, duża sala z nowocześniejszymi malowidłami bez znaczenia.

Do 1670 r. wszyscy zakonnicy spali razem w dormitarzu. Później dopiero dobudowano piętro i urządzono cele w ten sposób, że okna ich wychodzą na środkowy wirydarz, a okna korytarzy na zewnątrz. W południowym skrzydle nad kuchnią i refektarzem jest jednak duża sala 18 stóp szeroka, a 70 stóp długa, o 8 oknach, zapełniona sztychami i olbrzymim olejnym alegorycznym obrazem religijnej treści. Tutaj odbywały się dysputy po założeniu w 1708 r. Collegium Cystersów. Wschodnie ramię zajmuje biblioteka i cele. Opactwo łączy się z południową stroną klasztoru. Ozdobne wejście wychodzi na dziedziniec otoczony murem, z bramą wjazdową i mostem na Dłubni. Wokoło podwórza stoi browar i stajnia opasowa, za rzeką zaś znajdują się fundamenty innych, dawniej licznych budowli. Była tu bowiem do r. 1656 sławna piarnia. Część najbardziej na południe wysunięta jest najstarsza, ma na południowej ścianie między oknami pierwszego piętra znakomite popiersie z piaskowca Zygmunta I. Z nią łączy się część środkowa z XVI wieku, w której na górze jest kaplica. W

piwnicach i na dole są ślady wskazujące, że dół należy do najdawniejszych klasztornych budowli. Dziś jest tam skład zboża; dawniej zaś były pokoje dla najdostojniejszych gości. Tu miał mieszkać Stefan Batyry przed wjazdem do Krakowa na koronację. Opactwo wraz z zabudowaniami gospodarczymi spalił w r. 1656 generał szwedzki Wirtz. Cały klasztor wraz z kościołem zabudowaniami gospodarczymi, stajniami i ogrodem włoskim, przypierającym do północnej strony kościoła, otacza duży mur. Pierwotnie zbudował mur obronny z basztami z 1474 r. opat Marcin Matyaszek, zaś teraźniejszy pochodzi z późniejszych czasów. Przy kościele, do którego według surowej pierwotnej reguły cystersów wstęp kobietom był wzbroniony, była kaplica św. Bernarda, zbudowana między r. 1488 a 1493, z której jednak obecnie nie ma śladów. Za murem klasztornym stoi skromny drewniany kościół parafialny mający gontami pobity dach i ściany na kształt krzyża. Na uwagę zasługują boczne drewniane odrzwia z nieczytelnym napisem i starożytną chrzcielnicą w stylu romańskim. Parafia tu była jeszcze przed założeniem klasztoru, ale teraźniejszy kościół przebudował w r. 1466 opat Hirschberg. Po różnych zmianach od 1819 r. zawiaduje parafią obejmującą Mogiłę, Łęg i Czyżyny świecki proboszcz, a patronat należy do biskupów krakowskich. Obecnie majątek klasztoru i opactwa jest rozdzielony. Opat posiada Kacice z Granowem, Prandocin z Bazarami, Sosnowkę z Wodzinami i młynem Bartogiem. Dakle. Moniakowie z wójtostwem Nowy Dwór. Te dobra przynoszące 45.000 dochodu, z którego 23.990 na opłatę ofiar należy potrącić, są zajęte na skarb Królestwa Polskiego i służą jedynie dożywotnio obecnemu opatowi, 47 z kolei Janowi baronowi Schindlerowi i 300 złp. odstępek od kapitału umieszczonego na kamienicy w Krakowie. Zakonnicy mają Glewice, Sendowice z Gawronem i Opatkowice w Królestwie Polskim i Mogiłę, Czyżyny i Zdzisławice w Galicji. Inne dochody odpadły w końcu XVIII wieku i XIX wieku. Klasztory Cystersów powstały wskutek reformy benedyktynów, przeprowadzonej ostatecznie przez św. Roberta, który założył pierwszy klasztor w Citeaux (Cistercium) k. Dijon w 1098 r. Z powodu pożytecznej działalności klasztorów cysterskich wzrastała ich liczba nadzwyczaj szybko. W 1151 r. było ich już 500, a w 1251 r. liczono 1800. Do Polski sprowadził Cystersów w 1145 r. Mieczysław Stary i osadził ich w Łędzie nad Wartą. W 2 lata potem założył Toporczyk Zbylut z Panigrodu klasztor w Wągrowcu, w 1154 r. Janik Gryf w Brzeźnicy, zwanej później Jędrzejowem. 1170 r. ks. pomorski Gryf Sambor w Oliwie, w 1176 r. bp krakowski Gedeon w Wąchocku, w tymże r. Kazimierz Sprawiedliwy w Sulejowie. 1183 r. tenże sam książę z pomocą Bogoryów w Koprzywnicy, a wreszcie w 1218 r. rozpoczyna się fundacja klasztoru mogińskiego. Pierwotnym założycielem tego opactwa był Wisław, krewny bp krakowski Iwona Odrowąża, który nadał Cystersom Prandocin z przyległymi Kacicami, Sakowicami i Januszkowicami. Klasztor miał stanąć w Prandocinie, ale Iwon uprosił Wisława o odstąpienie sobie fundacji, zrobił jego syna Dobiesława dziedzicem swych dóbr rodzinnych i dał mu w zamian Kacice z przyległościami, Końską, Stary Odrowąż, Gończę, Nieśwież, Modzinowice, Kazanów i Popów. Następnie dodał bp Cystersom wieś Mogiłę, 300 grzywny srebra, 40 wólów, tyleż krów, 100 owiec, 20 kamieni soli i 40 miar miodu.”

(ciąg dalszy w następnym numerze)

NOWE OPŁATY NA CMENTARZACH

Od 1 maja br. usługi pogrzebowe obciążone zostały 7-proc. stawką podatku VAT. Dotychczas usługi te były zwolnione z tego podatku. Jak nam powiedział dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych Jerzy Spolitakiewicz, sytuacja ta wymusiła na ZCK uwzględnienie 7-proc. stawki podatku VAT w poszczególnych pozycjach cennika za korzystanie z cmentarzy komunalnych i urządzeń cmentarnych, za usługi pogrzebowe oraz usługi ekshumacyjne.

Dotychczasowe opłaty skalkulowane były na poziomie gwarantującym zorganizowanie pochówku do grobu ziemnego zwykłego w granicach 35% kwoty zasiłku pogrzebowego, a do grobu ziemnego pogłębionego na poziomie 36% zasiłku. W nowym cenniku, mimo wzrostu opłat, pro-

porcje te zostały zachowane w odniesieniu do aktualnego, obowiązującego od 1 marca 2004 r. zasiłku pogrzebowego wypłacanego przez ZUS w wysokości 4553,68 zł (w II kwartale 2002 r. była to kwota 4305,98 zł). W rezultacie, jak podkreśla dyrektor Spolitakiewicz, pomimo wzrostu wysokości opłat z uwagi na podatek VAT, nie wzrastają koszty najczęściej wybieranego przez mieszkańców rodzaju pochówku w relacji do zasiłku pogrzebowego, którego celem jest pokrycie kosztów godziwego pogrzebu. Warto również podkreślić, że średni wzrost kosztów za usługi cmentarne wynosi 5,7-proc., nie ma więc automatycznego podnoszenia opłat o wprowadzony nowy podatek. Poniżej przedstawiamy wysokość opłat za najczęściej wykonywane usługi.



Opłaty za korzystanie z cmentarzy komunalnych i urządzeń cmentarnych:

1. Nienaruszalność grobu ziemnego dziecka do lat 6 lub pola urnowego (na 20 lat) oraz opłata prolongacyjna – 469,00 zł (5,6%; w nawiasie podajemy procent, o jaki wzrosła opłata)
2. Nienaruszalność grobu ziemnego osoby powyżej 6 lat (na 20 lat)

3. Użytkowanie przez 50 lat gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,45 m x 1,20 m – 7532,00 zł (5,7%)
4. Użytkowanie przez 50 lat gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,65 m x 1,40 m – 8620,00 zł (5,7%)
5. Użytkowanie przez 50 lat gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,65 m x 2,10 m – 10041,00 zł (5,7%)
6. Użytkowanie przez 50 lat gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,65 m x 2,30 m – 10259,00 zł (5,7%)
7. Użytkowanie przez 30 lat niszy urnowej na I kondygnacji – 2618,00 zł (5,7%)
8. Użytkowanie przez 30 lat niszy urnowej na II kondygnacji – 2837,00 zł (5,7%)
9. Użytkowanie przez 30 lat niszy urnowej na III kondygnacji – 3274,00 zł (5,7%)
10. Prolongata na 30 lat użytkowania gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,45 m x 1,20 m – 2072,00 zł (5,8%)
11. Prolongata na 30 lat użytkowania gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,65 m x 1,40 m – 2163,00 zł (5,8%)
12. Prolongata na 30 lat użytkowania gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,65 m x 2,10 m – 3101,00 zł (5,8%)
13. Prolongata na 30 lat użytkowania gruntu pod grób murowany o wymiarach 2,65 m x 2,30 m – 3320,00 zł (5,8%)

14. Prolongata na 20 lat użytkowania niszy urnowej na I kondygnacji – 1525,00 zł (5,7%)
15. Prolongata na 20 lat użytkowania niszy urnowej na II kondygnacji – 1744,00 zł (5,8%)
16. Prolongata na 20 lat użytkowania niszy urnowej na III kondygnacji – 1963,00 zł (5,8%)
17. 1 metr kw. dodatkowo zajętego gruntu przy grobie ziemnym na 20 lat (z wyłączeniem fundamentu o szerokości do 15 cm wystającego poza obrys nagrobka) – 915,00 zł (5,8%)
18. 1 metr kw. dodatkowo zajętego gruntu przy grobie murowanym na 30 lat – 1639,00 zł (5,7%)
19. Udostępnienie części podziemnej grobu murowanego na ustawienie nawierzchni po wygaśnięciu umowy lub przywrócenie prawa użytkowania grobu murowanego – 2072,00 zł (5,8%)
20. Czynności formalnoprawne i terenowe związane z wydaniem zgody na: wymianę nawierzchni, pogłębienie lub remont grobu murowanego, uporządkowanie wnętrza grobu murowanego – 437,00 zł (5,8%)
21. Czynności formalnoprawne i terenowe związane z wydaniem zgody na postawienie, wymianę lub remont nagrobka na grobie ziemnym (dziecka lub osoby dorosłej) – 187,00 zł (5,6%)
22. Aneks wprowadzający zmiany do umowy na wniosek strony – 360,00 zł (5,9%)
23. Udostępnienie terenu cmentarza na wjazd karawanu do pogrzebu – 55,00 zł (5,8%)
24. Korzystanie z kaplicy lub z sali pożegnań – za każde 1/2 godziny, korzystanie z chłodni – za 1 dobę (za każdą czynność oddzielnie) – 77,00 zł (5,5%)
25. Korzystanie z katakumby za 1 miesiąc – 250,00 zł (5,5%)
26. Kaucja gwarancyjna za wynajęcie katakumby – 1 384,00 zł (5,5%)
27. Przyjęcie i potwierdzenie zastrzeżeń dotyczących grobów stałych lub czasowych murowanych, wprowadzenie zmian w zakresie prawa dysponowania grobami, informacja o stanie prawnym grobu (za każdą czynność oddzielnie) – 23,00 zł (4,5%)
28. Czynności formalnoprawne związane z przekazaniem uprawnień do dysponowania grobem murowanym na rzecz osoby bliskiej – 23,00 zł (4,5%)
29. Badania terenowe dotyczące możliwości budowy grobu murowanego w miejscu istniejącego grobu ziemnego. Wytyczenie, odbiór części podziemnej oraz odbiór części nadziemnej grobu murowanego (oddzielnie za każdą z wymienionych czynności) – 73,00 zł (5,8%)
30. Umieszczenie ogłoszenia lub reklamy formatu A4 w gablocie (do 1 miesiąca) – 133,00 zł
31. Umieszczenie 1 metra kw. ogłoszenia lub reklamy na terenach administrowanych przez ZCK (do 1 miesiąca) – 47,00 zł.

Cennik usług pogrzebowych:

1. Pochowanie dziecka do lat 6 lub urny do grobu ziemnego – 278,00 zł (5,7%)
2. Pochowanie osoby powyżej 6 lat do grobu zwykłego ziemnego – 433,00 zł (5,9%)
3. Pochowanie osoby powyżej 6 lat do grobu pogłębionego ziemnego – 578,00 zł (5,7%)
4. Umieszczenie trumny w grobie murowanym dziecka do lat 6 lub urny – 141,00 zł (6,0%)
5. Umieszczenie trumny w grobie murowanym osoby powyżej 6 lat – 214,00 zł (5,9%)
6. Umieszczenie urny z prochami w niszy urnowej – 132,00 zł (5,6%)
7. Wykonanie ekspertyzy dendrologicznej – 191,00 zł (5,5%)
8. Założenie wsporników-szyn w grobie murowanym wraz z kosztem wsporników – 141,00 zł (6,0%)
9. Otwarcie i zamknięcie części podziemnej nieukończonego grobu murowanego – 82,00 zł (5,1%)
10. Otwarcie i zamknięcie grobu murowanego z płytą pionową – 132,00 zł (5,6%)
11. Otwarcie i zamknięcie grobu murowanego z płytą poziomą – 223,00 zł (5,7%)
12. Demontaż nagrobka dziecka do lat 6 – 132,00 zł (5,6%)
13. Demontaż nagrobka osoby powyżej 6 lat – 214,00 zł (5,9%)
14. Rozebranie mogiły żużlowej – 205,00 zł (5,7%)
15. Tymczasowy montaż nagrobka osoby do 6 lat – 77,00 zł (5,5%)
16. Tymczasowy montaż nagrobka osoby powyżej 6 lat – 209,00 zł (5,5%)
17. Wywóz gruzu po pracach kamienniarstwie – 32,00 zł (6,7%)
18. Wykopanie krzyża z mogiły ziemnej lub wkopanie-umieszczenie krzyża na mogile ziemnej (za każdą z tych czynności) – 18,00 zł (5,9%)
19. Sprzedaż jednego miejsca w części podziemnej grobu murowanego będącego własnością Gminy Kraków – 4372,00 zł (5,7%)
20. Wjazd do otwarcia grobu murowanego lub rozbiórki nagrobka do pogrzebu – 55,00 zł (5,8 zł).

– To była sobota, 28 stycznia 1944 roku – zadzwonił do redakcji nasz Czytelnik pan Mieczysław Niżnik. – Historia mordu na osiemdziesięciu zakładnikach w Grębałowie dotyka moich osobistych losów. Wtedy w Grębałowie zostało rozstrzelanych dwóch moich braci: Marian Niżnik, który wtedy miał 21 lat, i Władysław Niżnik, liczący wówczas 23 lata – wspomina.

Jeszcze w sprawie „Osiemdziesięciu...”

TAM BYLI MOI BRACIA

Wszyscy trzej byli więźniami Montelupich. Trafili tam za działalność w Szarych Szeregach, w Podgórzu. Mieczysław został aresztowany 11 listopada 1943 roku, Marian – 14, po wyjściu z kościoła w Podgórzu, po mszy w intencji generała Sikorskiego. „Sypnął” jeden z kolegów...

Po 6 miesiącach i przesłuchaniach na ulicy Pomorskiej, z których zawyczał go przynoszono do celi, po rozstrzelaniu braci Mieczysław Niżnik został wywieziony do obozu koncentracyjnego: najpierw Gross-Rosen, następnie do Sachsenhausen.

– Zapamiętałem, że to była sobota, gdyż tego dnia mieliśmy kąpiel. Idąc do łaźni, na schodach, spotkałem kolegę, który siedział w celi na piętrze, w sąsiedztwie celi braci. I on powiedział mi, że o szóstej rano bracia zostali zabrani... – wspomina Mieczysław Niżnik.

Do Polski wrócił po wojnie, do Krakowa – dopiero w 1956 roku, w czasie polskiej „odwilży”, gdy już nie groziły prześladowania za udział w AK. (krys)

PAMIĘĆ O BLISKICH I PRZYJACIOLACH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

PAPAK - OPAKOWANIA
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment,

Tel. 6-433-433

**NA WESELA I
KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garniturów. Serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

ART.BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART.HIGIENICZNE

pon.-pt.8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 643-72-22,

fax 686-43-10, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„IRYS”

NOWA HUTA, OS. NA SKARPIE 35

ZAKŁAD CZYNNY OD 8.00 DO 15.00

USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS, KRUS I INNYCH

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce i nekrologi

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW,
DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA**

☎ 644-17-42, 0602-63-96-96 całodobowo

CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO

PRZEDSIĘBIORSTWO **KONDUKT** USŁUG POGRZEBOWYCH

os. Uroczę 5

645-93-90 całodobowo

685-53-44, 0503-955-027

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

- wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe w cenie już od 800 zł
- własna kwiaciarnia • kremacja – duży wybór urn
- sklep z czarną odzieżą

TOMASZOWI TYRANOWI

łącząc się w bólu z powodu śmierci

MATKI

wyrazy szczerego współczucia składają

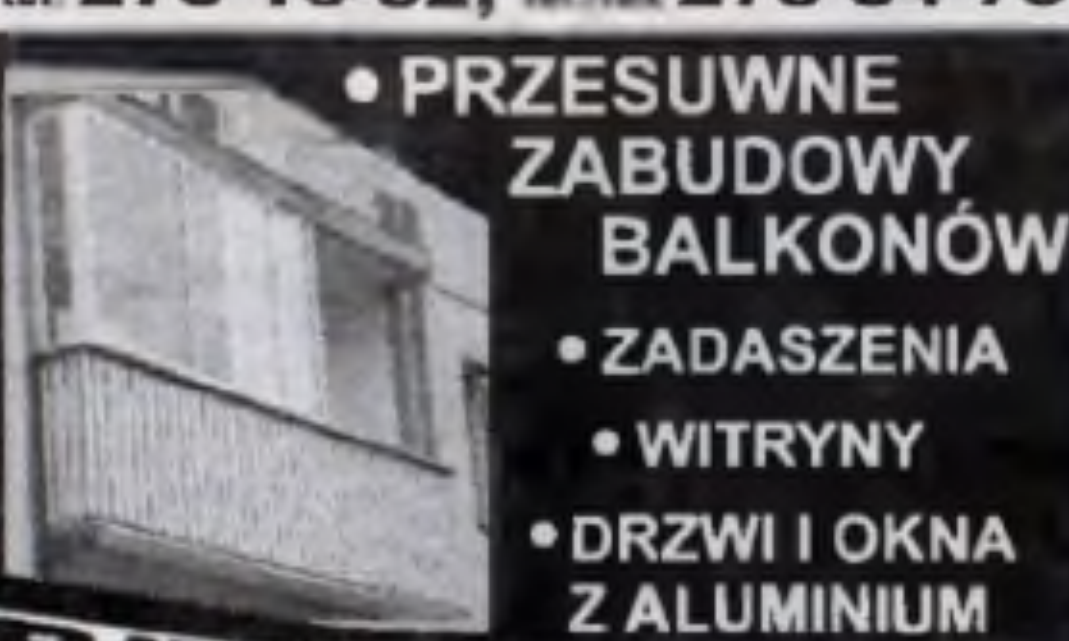
koleżnaki i koledzy

z Towarzystwa Przyjaciół Grębalowa

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - HALLERÓW 8.
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA

„REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKIE!

Organizujemy

wesela

i przyjęcia

okolicznościowe

do 120 osób.

SZUKAM PRACY JAKO KIEROWCA.

Tel. 644-00-14.

DOM

„SENIOR”

Kompleksowa opieka dla ludzi starszych. Całodobowa opieka pielęgnarska. Pobyty stałe i dzienne. Przyjmujemy osoby leżące. Kraków ul. Bieżanowska 98 c.
Tel. 608-346-273, 608-347-583.

Spółdzielnia Mieszkaniowa
„Hutnik” z siedzibą w Krakowie,
os. Na Stoku 32A,
tel. (012) 645-39-76
wynajmie:

LOKALE UŻYTKOWE

na cele:
handlowe, biurowe,
magazynowo-hurtowe
o pow. od 8 m² do 50 m²

Lokale magazynowe i biurowe
znajdują się w obszarze
chronionym całodobowo.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr Stanisław Kwieciński
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podst. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-504 286-151

Panu
STANISŁAWOWI
WÓJCIKOWI
wyrazy serdecznego współczucia
z powodu śmierci
ŻONY
składa redakcja
„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

Panu
STANISŁAWOWI
WÓJCIKOWI
wyrazy szczerego współczucia
z powodu śmierci
ŻONY
składa
Towarzystwo Przyjaciół Grębalowa

Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
 - ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne
- www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl



Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel. 648 40 92
- ul. Okólna 4 tel. 655 01 42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

NOWO OTWARTY SERWIS OPON, PEŁNY WYBÓR.

AUTO CENTRUM „BLASK”,
UL. BULWAROWA 33 A. TEL. 680-53-10.
PROMOCYJNE CENY.

Restauracja „Piaśtowska” Zaprasza !!!

w godz. 10.00–21.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

Organizujemy
PRZYJĘCIA
KOMUNIJNE

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

Wszystkim, którzy odprowadzili moją
śp. Żonę Stanisławę

na miejsce wiecznego spoczynku: ks. prałatowi Janowi Bielańskiemu za przewodniczenie mszy św. koncelebrowanej, ks. prof. Nikanderowi Mrozkowi i ks. red. Januszowi Moskałowi za wzruszającą homilię, księżom Pijarom – rektorowi Tadeuszowi Suślikowi i dr. Andrzejowi Tupkowi, ks. kapłanowi Janowi Mędrzakowi i ks. mgr. Włodzimierzowi Kurkowi, za piękne wykonanie pieśni aktorowi Teatru Ludowego mgr. Piotrowi Piesze, za słowa pożegnania p. inż. Józefowi Hajto, pocztom sztandarowym i Przyjaciółom ze wspólnot modlitewnych parafii św. Brata Alberta, Kolegom ze Stowarzyszenia Wychowanków Liceum Księża Pijarów, redakcjom „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” i „Brata”, Znajomym i Sąsiadom oraz tym wszystkim, którzy okazali mi wsparcie duchowe i współczucie, składamy staropolskie serdeczne „Bóg zapłać”

Stanisław Wójcik z rodziną

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologicznej ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

KAMICA ŻÓŁCIOWA

Napadowe bóle w prawym podżebrzu lub nadbrzuszu, niekiedy o dużej intensywności, promieniujące do pleców i kręgosłupa, połączone z nudnościami i wymiotami – to mogą być objawy kamicy żółciowej. Przypadek ta polega na obecności w pęcherzyku żółciowym i/lub w przewodach żółciowych kamieni, czyli złożeń powstałych przez wytrącanie się składników żółci: cholesterolu, barwników żółciowych i wapnia.

Kamica żółciowa występuje dwukrotnie częściej u kobiet niż u mężczyzn. Predysponują do niej: ciąża, doustne środki antykoncepcyjne, otyłość i usunięcie odcinka jelita cienkiego. Bywa, że kamienie wykrywane są przypadkowo, a choroba może przez lata przebiegać bezobjawowo. Mówimy wtedy o kamicy niemej. Częściej jednak dochodzi do objawów opisanych na wstępie, do których dołącza się gorączka, a w przypadku zablokowania przewodu żółciowego wspólnego – żółtaczka. Stolec ma kolor gliny, a mocz jest przebarwiony i wyglądem przypomina mocną herbatę.

POWIKŁANIA

Powikłaniami kamicowego zapalenia pęcherzyka żółciowego mogą być: wodniak, ropniak, pęknięcie pęcherzyka, a następnie zapalenie otrzewnej lub wytworzenie przetoki do przewodu pokarmowego. Groźne w skutkach może być również powikłanie kamicy przewodu żółciowego wspólnego. Poza jego stanem zapalnym i żółtaczką może dojść również do zapalenia trzustki, zapalenia przewodów żółciowych wewnątrz-wątrobowych, a także do ropni wątroby.

ROZPOZNANIE

Kamicę żółciową lekarz rozpoznaje, opierając się na obrazie klinicz-

nym oraz na wynikach badań dodatkowych, takich jak ultrasonografia i prześwietlenie pęcherzyka żółciowego i dróg żółciowych. W sytuacjach szczególnych stosowane bywają też inne metody: tomografia komputerowa czy badanie izotopowe. W przypadkach utrudnienia odpływu żółci do przewodu pokarmowego badania laboratoryjne wykazują wzrost w surowicy krwi bilirubiny i enzymu zwanego fosfatazą alkaliczną. W moczu pojawiają się barwniki żółciowe, nadając mu charakterystyczną barwę. W okresie ostrego stanu zapalnego wrasta również liczba leukocytów we krwi.

LECZENIE

Podstawową metodą leczenia jest operacyjne usunięcie pęcherzyka żółciowego. Niekiedy musi być ono wykonane natychmiast, bez przygotowania, w celu uniknięcia zagrażających powikłań. Leczenie operacyjne może być zastosowane nawet wówczas, gdy nie występują objawy chorobowe. Ma ono wówczas znaczenie zapobiegające możliwym powikłaniom kamicy. Gdy występują objawy, ale chorzy nie wymagają natychmiastowej operacji, w celu opanowania stanu zapalnego stosowane jest leczenie zachowawcze. Polega ono na wyrównaniu zaburzeń wodno-elektrolitowych, stosowaniu

antybiotyków, okładów z lodu na okolicę prawego podżebrza, a także na podawaniu leków przeciwbólowo-rozkurczowych i stosowaniu głodówki (a w późniejszym okresie diety z wyłączeniem czekolady, jaj i ograniczeniem tłuszczy).
LECZENIE OPERACYJNE

Operacyjne usunięcie pęcherzyka żółciowego jest przeważnie równoznaczne z trwałym wyleczeniem. Niekiedy zdarza się – kilka, a nawet kilkanaście lat po zabiegu – nawrót kamicy w przewodzie żółciowym wspólnym. Taka kamica wymaga również leczenia zabiegowego. W takim przypadku operacja obarczona jest jednak większym ryzykiem. Istnieje jednak możliwość bardziej bezpiecznego usunięcia kamieni z przewodu żółciowego bez otwierania jamy brzusznej. Dokonuje się tego w czasie zabiegu zwanego papilotomią śródendoskopową. Zabieg polega na wprowadzeniu endoskopu przez usta do przewodu pokarmowego, odszukaniu ujścia przewodu żółciowego wspólnego do dwunastnicy i nacięciu go elektrycznym „nożem”. Poszerzenie ujścia umożliwia swobodne opróżnienie się przewodu żółciowego z kamieni. Zabieg jest niebolesny i nie wymaga znieczulenia ogólnego.

LECZENIE NIEOPERACYJNE

Czy istnieje możliwość rozpuszczenia kamieni, a przez to uniknięcia operacji? W praktyce leki rozpuszczające kamienie mają ograniczone zastosowanie. Rozpuszczają jedynie kamienie cholesterolowe. Leczenie trwa wiele miesięcy, a nawrót kamicy po zaprzestaniu podawania leku następuje dość szybko. Co więcej, leki te mają działania niepożądane i – jak na razie – w Polsce nie są produkowane. (f)

Orzech włoski rośnie w Europie i Azji. Często sadzony jest również w ogrodach. Surowcem leczniczym są jego liście (niekiedy stosowana jest również zielona naowocnia). Wodne wyciągi z wysuszonych liści orzecha działają po podaniu doustnym przeciwzapalnie, przeciwbakteryjnie i przeciwkrwotocznie.

ORZECH WŁOSKI

Działanie to spowodowane jest garbnikami, a wśród nich kwasem elagowym. Badania na zwierzętach dowiodły, że kwas elagowy zmniejsza wyraźnie intensywność krwawienia i hamuje wzrost niektórych bakterii. Tworzy on również kompleksowe połączenia z toksycznymi związkami wytwarzanymi w przewodzie pokarmowym – w przebiegu zakażeń, owrzodzeniu żołądka lub jelit, a nawet w stanach nowotworowych.

Wyciągi z orzecha stosowane są w przewlekłych nieżytach żołądka oraz jelit, przy uszkodzeniach włókniczek i drobnych naczyń w błonie śluzowej przewodu pokarmowego i związanych z tym nieznacznych krwawieniach. Korzystnie działają również w nadmiernej fermentacji jelitowej, przy wzdęciach i braku łaknienia. Zewnętrznie wywar może być stosowany do płukania w zapaleniu jamy ustnej, dziąseł, migdałków i gardła, a także jako tzw. przymoczki w zapaleniu oczu. Szczególnie skuteczny na niestrawność jest alkoholowy wyciąg z liści lub młodych (jeszcze zielonych) owoców orzecha. (f)

GABINET DERMATOLOGICZNY

os. Jagiellońskie 19
(pawilon naprzeciw Arki Pana)
lekarz Jadwiga Sobczykowa
przyjmuje w czwartek 16–17

Aleksander Wyszyński specjalista II st. chirurgii urazowej i ortopedii,

wieloletni pracownik NZOZ HTS
Ujastek 3, zaprasza pacjentów do
Specjalistycznej Poradni Medycznej
Samarytanka os. Słoneczne 8.
Poniedziałki, środy, piątki od godz.
12.30. Rejestracja telefoniczna
425-86-98.

MARCHEW ZWYCZAJNA

Surowcem leczniczym z popularnej marchwi są jej korzenie. Sok ze świeżych marchwi zawiera związki pobudzające wzrost jelitowej bakterii beztlenowej wytwarzającej kwas mlekowy i octowy, które utrzymują kwaśny odczyn środowiska jelit, co chroni przed możliwością rozwoju szkodliwych drobnoustrojów. Opisana właściwość soku z marchwi odgrywa ważną rolę w zapobieganiu i zwalczaniu zaburzeń trawiennych u niemowląt i małych dzieci.

Od dawna znane jest także działanie przeciwcukrzycowe korzeni marchwi. Badania uczonych amerykańskich wykazały, że w lekkich przypadkach cukrzycy leczenie

wyłącznie dietetyczne, polegające m.in. na spożywaniu marchwi, buraków i innych jarzyn, daje ten sam wynik, co w przypadku podawania niektórych sulfonamidów przeciwcukrzycowych. Z kolei wyciągi z owoców marchwi znacznie i długotrwale rozszerzają naczynia wieńcowe serca.

Surowa miazga ze świeżych korzeni lub wyciśnięty sok stosowane są głównie w zaburzeniach trawienia u niemowląt (szczególnie gdy nie są karmione naturalnie), a także u małych dzieci z objawami niedożywienia i niedokrwistości. (f)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

RZUĆ PALENIE !!!

O metodzie BRT dowiedziałem się, gdy chciałem pomóc teściowi w jego chorobie. Reumatyzm dotknął go tak bardzo, że przez dwa tygodnie niemal nie wstawał z łóżka. Każdy ruch kończył się bólem w stawach. Po 10 terapiach jego dolegliwości minęły, a teść pokazuje dziś znajomym, w jak świetnej jest formie.

– Miałem luszczącą się skórę, plamki, odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka, a przede wszystkim nabitka, mięsa, mąki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem.

Dziś pan Marek śmieje się, że jest żywą reklamą gabinetu, pokazując czystą skórę. Po alergii jego i córki nie zostało śladu.

UWAGA PALACZE !!!

Marian A. – *Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy – do tej pory nie czuję potrzeby palenia.*

PROMOCYJNE CENY!!

- Alergie (testy i odczulania)
- nerwice – bóle – otyłość
- cukrzyca – trądzik
- reumatyzm – migreny
- inne choroby

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

RentgenMed

NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

os. Jagiellońskie 19

(obok kościoła „Arka”)

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

Tel. 648-99-13

PROMOS
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM**OŚRODEK
WYPOCZYNKOWY
W SKOMIELNEJ CZARNEJ****SKOMIELNA CZARNA****KOMPLEKS DREWNIANYCH
DOMKÓW**

2 POKOJE, ŁAZIENKA, KUCHNIA, TV

NA TERENIE OŚRODKA:

BOISKO DO SIATKÓWKI, KOSZYKÓWKI,
TENIS STOŁOWY, PLAC ZABAW DLA DZIECI,
SPECJALNE MIEJSCE NA OGNISKOW ZIMIE OBOK OŚRODKA FUNKCJONUJE OŚWIETLONY I NAŚNIEŻANY
WYCIĄG NARCIARSKI**ZAPRASZAMY**OŚRODEK CZYNNY CAŁY ROK
REZERWACJA TELEFONICZNA
(12) 68-38-397, 68-38-370BESKID MAKOWSKI
U PODNÓŻA GÓRY MAGURKA

DOJAZD Z KRAKOWA

JORDANÓW

SKOMIELNA
CZARNA

TOKARNIA

PCIM

ZAKOPANE

KRAKÓW

**„ALKO-MED” poradnia leczenia
uzależnienia od alkoholu****i współuzależnienia – Kraków, os. Młodości 9**

Przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna i grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: pon.–piątek w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. **Tel.:** (012) 644-01-44 w. 212, 345. Program jest współfinansowany przez Gminę Miejską Kraków w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.**ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.**

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (012) 685-54-99

www.cm.krakow.pl, e-mail: sekretariat@cm.krakow.pl**Medycyna Rodzinna****Medycyna Pracy****Specjalistyka:** chirurg, dermatolog,
diabetolog, kardiolog, laryngolog,
leczenie bólu, neurolog, pulmonolog,
okulista, psychiatra, reumatolog, urolog.**Zakład Opiekuńczo - Lecznicy:**dla osób wymagających stałej
opieki medycznej**Oddział Chorób Wewnętrznych****Apteka****Diagnostyka Laboratoryjna:**analizy podstawowe, biochemia, serologia,
markery nowotworowe, hematologia.**Diagnostyka Obrazowa:**

RTG, USG, EEG, ENG,

Rezonans Magnetyczny,
badania mammograficzne.**Rehabilitacja:**

bicz wodne, masaż, krio-terapia, inhalacje.

Stomatologia i Protetyka**Chirurgia szczękowa****Rejestracja:** (012) 644-73-20, pon. - pią. 7.00 - 18.00**Zakład Opiekuńczo - Lecznicy**

Zakład obejmuje całodobową opieką i leczeniem osoby, które przebyły ostrą fazę leczenia szpitalnego, mają ukończony proces diagnozowania, leczenia operacyjnego lub intensywnego leczenia zachowawczego, nie wymagają już dalszej hospitalizacji, jednak ze względu na stan zdrowia i stopień niepełnosprawności oraz brak możliwości samodzielnego funkcjonowania w środowisku domowym wymagają stałego nadzoru lekarskiego, profesjonalnej pielęgnacji i rehabilitacji

Szczegółowe informacje pod nr tel. 644-46-66 wew. 24-09

wszystkie świadczenia medyczne wykonywane są na podstawie kontraktów z NFZ

PIERWSZY KONTROLER ZŁOMU

Z Kazimierzem MACHOWINĄ, artystą plastykiem i poetą rozmawia Jacek Sojan

● Rozmawiamy w nowohuckim mieszkaniu artysty, w os. Bohaterów Września. W jaki sposób, kiedy, artysta malarz trafił do Nowej Huty?

– Po studiach w krakowskiej ASP, w 1966 roku podjąłem pracę w Hucie im. Lenina na stanowisku „pierwszy kontroler złomu”, a później na Wydziale Oddziału Przerobu Złomu – niedaleko Ruszczy. Warunkiem podjęcia pracy było zatuszowanie posiadania dyplomu studiów wyższych, artystycznych. Stanowisko było tylko nominalne – faktycznie wykonywałem propagandowe prace plastyczne, po których trudno było się podnieść...

● Jak rozumiesz, twórczość malarska stała za drzwiami, a Ty, skacowany moralnie, bawileś się? Pileś?

– Wyjściem z tej dwuznacznej sytuacji było granie i bawienie się w teatryku „Lometka” przy ul. Łobzowskiej 3, w Związku Polskich Artystów Plastyków.

● Czy brałeś udział w wystawach malarskich z tego okresu?

– Ze względu na specyficzne oczekiwania ówczesnych organizatorów życia artystycznego – moje własne życie również było specyficzne, ale wolne od przymusów.

● Jak widziałeś „klasę robotniczą”, jak oceniałeś ludzi stawianych siłą na czerwonym świeczniku?

– To byli w istocie poczciwi ludzie, ale mocno skołowani, zaślakani. Mieli przywódców, ale nie mieli pasterza. Ucieczką w marzenia najczęściej był dla nich alkohol. Ja – uznany za jednostkę aspołeczną, wyśmiewany na zebraniach partyjnych, dawany jako negatywny przykład ludziom pracy – bytowałem na prawach zła koniecznego w szeregach proletariatu. Kiedyś, z racji przyjazdu Todora Żiwkova, było ogólnozakładowe sprzątanie; mnie przydzielono malowanie krawężników na biało. Nie mogąc psychicznie podołać temu zadaniu, prześladowany kosztami sennymi, oczywiście zignorowałem to polecenie, porzucając pracę. Dyscyplinarnie zwolniony, ostrzegany przez kierownika Biura Wydziału, że już mnie „nikt i nigdy do pracy nie przyjmie”, dobrze się wyspałem i... zacząłem nowe życie. Życie lepsze, mądrzejsze. Powoli, powoli, powoli powróciłem do malowania. Trudno było do momentu, gdy podjąłem pracę z dziećmi jako nauczyciel rysunku i malarstwa. Huta uciekała w niepamięć, a pedagogiczne powołanie stało dla mnie lekarstwem i inspiracją do tego dorobku, który mam za sobą i z którego jestem dumny. Przyszły sukcesy moich wychowanków,

medale i nagrody w międzynarodowych konkursach: w Indiach, Argentynie, Finlandii, Grecji, Jugosławii, ZSRR, Czechosłowacji, Wielkiej Brytanii. Dały one satysfakcję mnie i moim wychowankom, reprezentującym na tamtych wystawach i konkursach Polskę, mój kraj. Podziękowania przyszły od głów państwowych, także od samego Ojca Świętego.

● Co porabiasz obecnie?

– Aktualnie mam jedynie 3 godziny lekcyjne w tygodniu, abym mógł nadal uczestniczyć w świeżości dziecięcego spojrzenia na świat.

● Czego ci brakuje w Nowej Hucie?

– Wielkopolskich jezior, lasów... i zarobków, jakie miałem jako proletariusz najlepszego systemu społecznego na świecie! Oczywiście żartuję, ale ta gorzka prawda powinna w końcu dotrzeć do decydentów odpowiedzialnych za naszą oświatę i kulturę.

● I tą uwagą można by zakończyć rozmowę, mnie jednak korci, aby zadać jeszcze jedno, ostatnie pytanie, dotyczące klimatów minionej Nowej Huty, zawartych w miniopowiadaniu pt. „Chłopcy z Martena” z obyczajowymi scenami osadzonymi w nowohuckiej restauracji. Jaką właściwie postawę zajmowałeś w stosunku do tego socjologicznego zjawiska? Postawę świadka? – bo zbyt wiele sympatii wyczuwa się w opisach portretów Twoich bohaterów, by mogła to być postawa demaskatora. Czy pozorny margines życia nie jawił Ci się jako centrum, z prawdą o człowieku, prawdą całkowicie zakłamaną i przemilczaną?

– To była beztroska. Nikt nie szukał żadnych prawd. Raz, że nie można było tego robić, dwa – nie chciało się. To było wygodne. Tym ludziom wydawało się – i mieli na to wsparcie w czerwonym katechizmie – że tu jest niebo, niebo obiecał przez władzę i niebo przez władzę spreparowane. Żał mi było tych ludzi.

● I to się w tym opowiadaniu czuje. Byłeś po ich stronie. Paradoxem jest fakt, iż miejsce, które było punktem zbornym wszystkich utracjuszy, miejscem lekkiego i szybkiego wydawania pieniędzy, obecnie stało się miejscem ich gromadzenia i oszczędzania.

– Znak czasu.

● Dziękuję za rozmowę.



Kazimierz Machowina

Wystawę malarstwa Kazimierza Machowiny oglądać można do 31 maja br. w sali wystawowej Stowarzyszenia Kulturalnego „Galeria” w al. Róż 3 (plac Centralny).

HERMA FANCILOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
 KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL. 647-48-90
 TEL. FAX 649-65-75
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
 • OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
 PRODUKCYJ KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 OBRAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
 ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

FITNESS KLUB
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA
Eden
 telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

LEGALIZACJA WODOMIERZY
 od ręki (bez czekania).
 w cenie zawarty jest:
 serwis gwarancyjny
 i pogwarancyjny
 + gwarancja na 2 lata
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
 tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

WESELNE PRZYJĘCIA
0506-027-803
SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
 oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
 FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Może nie jest to szczyt marzeń, ale uda Ci się główne przedsięwzięcia doprowadzić do szczęśliwego finału. Oznacza to ciekawszą i lepiej wynagradzaną pracę, o co zabiegałeś od dłuższego czasu.

BYK (20 IV - 20 V). Ogromnie sprzyjający dla Ciebie okres. Otwarcie na świat i szansa na zmiany w życiu. Możesz wziąć głębszy oddech i odczuć przyjemność, jaką stwarza możliwość wyboru dalszej drogi życiowej.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Masz silne poparcie w środowisku zawodowym, dlatego bez większych przeszkód możesz realizować

swoje plany. Zostaniesz doceniony. Nie tylko za solidność, ale i za inwencję.

RAK (22 VI - 22 VII). Nic szczególnego nie powinno się wydarzyć w tych dniach. Jeśli więc możesz oderwać się od prozaicznej rzeczywistości, wybierz się na długi spacer, a wieczorem poczytaj dobrą książkę.

LEW (23 VII - 22 VIII). Zmienia się Twój stosunek do ludzi i zjawisk. Z większym dystansem oceniasz zachowanie bliskich Ci osób, z należytą rezerwą odnosisz się także do wydarzeń. Tak trzymaj: Mniej emocji, więcej rozważy.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Na razie nie rysuje się nic zaskakującego, co mogłoby spowodować rewolucję w Twoich zajęciach. Mimo to, dobry tydzień na relaks. Wygospodarujesz sporo czasu, wyłącznie dla siebie.

WAGA (23 IX - 22 X). Szczęście Ci sprzyja, a poza tym umiesz się cieszyć drobiazgami. Dopisuje Ci humor. Generalnie też poprawi się Twoje delikatne zdrowie, a dotychczasowe dolegliwości miną, jak ręką odjął.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nie usiłuj swoich racji przeforsować na siłę. Stać Cię przecież na przeprowadzenie planów w sposób cywilizowany, drogą zabiegów dyplomatycznych. Pomyśl o tym na spokojnie.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Masz wpływowych protektorów i możesz się spokojnie wesprzeć na ich mocnych barkach. Dlatego nie

musisz się obawiać zmian w firmie, bo przecież w niczym one Ci nie zagrażają.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Dręczą Cię drobne kłopoty finansowe. Myślisz już o letnim urlopie, skrzętnie analizujesz możliwości i wciąż jesteś niezadowolony. Jest jednak szansa, że do wakacji sytuacja się poprawi.

WODNIK (20 I - 18 II). Wpadniesz, i to z dużą przyjemnością, w towarzystwo inteligentnych i ciekawych życia kobiet. W najbliższym więc tygodniu czas upłynie Ci na wizytach. To będą przyjemne doznania.

RYBY (19 II - 20 III). Wśród swoich najbliższych poczuje się jak ryba w wodzie. Odczujesz, jak bardzo jesteś szanowany i kochany. Taka świadomość uskrzydla, pozwala żyć i zauważyć, że mimo problemów świat jest piękny.

HUMOR

- Podróżuje pan często? Czy z przyjemnością?
- dopytuje się sąsiada pasażer w przedziale kolejowym.
- Tego jeszcze nie wiem. Jadę na otwarcie testamentu mojego wuja.

Rozmawia dwóch nobliwych profesorów:

- Panie kolego, przyszedłem, żeby wreszcie obejrzeć pańską sławną kolekcję staroci.
- Bardzo dobrze! Czy mogę najpierw przedstawić swoją żonę i córkę?

- Tato, jaka jest różnica między wizytą a wizytacją - dopytuje się Jasio.
- Widzisz synku, jeśli my idziemy do babci, to jest wizyta, a gdy babcia przychodzi do nas, to jest wizytacja.

KOLOROWE OMLECICKI

Składniki (dla 4 osób): 8 jajek, 2 łyżeczki żelatyny, mała puszka soku pomidorowego, 2 łyżki maki, 2 łyżki śmietany, 1/2 łyżeczki estragonu, sól, pieprz, łyżeczka koncentratu pomidorowego, 2 łyżki oleju, łyżka posiekanej zieleniny, 2 puszki koreczków anchois.

Żelatynę zalać 2 łyżkami soku pomidorowego. 4 jajka wbić do miski, dodać po łyżce śmietany i maki oraz koncentrat pomidorowy, rozprządzić, przyprawić estragonem, solą i pieprzem. łyżkę oleju rozgrzać na patelni, wlać masę jajeczną, przykryć, smażyć, aż jajka się zetną, delikatnie przełożyć na półmisek. Pozostały sok wlać do rondelka, podgrzać, dodać zmiekczoną w soku żelatynę, rozpuścić, przyprawić solą i pieprzem, odstawić do przestudzenia. Filety anchois rozgnieść widelcem (kilka pozostawić do dekoracji), dodać 2 łyżki lekko tężącej galaretki, wymieszać. Pozostałą galaretką posmarować „czerwony omlet”. 4 jajka wbić do miski, dodać po łyżce śmietany i maki, rozprządzić, dodać posiekaną zieleninę, przyprawić do smaku solą i pieprzem. Usmażyć jak poprzedni omlet. Na zielonym omlecie rozsmarować pastę z anchois, przykryć czerwonym, pokroić w kwadraty. Udekorować koreczkami.



Sentencja tygodnia
Dobro to nie jest wiedza, to jest czyn.
Romain Rolland

§ Akta sprawy... Charytatywność oszukiwana

Ostrzeżenia policji przed daniem datków wszystkim wyciągającym ręce, na razie nie doczekały się odpowiedniego odzewu. Może wynika to z tego, że niespecjalnie interesujemy się tym, na co je dajemy i jak te pieniądze są potem wykorzystane. Raczej jedynie uspokajamy takim gestem sumienia. I wykorzystują to coraz częściej rozmaici kombinatorzy okradający np. organizacje charytatywne oraz kościelne. Stosując coraz bardziej pomysłowe sposoby.

Klasztor Ojców Karmelitów Bosych w Czernej koło Krzeszowic od lat korzystał z pomocy wiernych dających pieniądze na działania misyjne zakonników. Odwiedzający to miejsce, mogli zawsze wziąć gotowy już blankiet z kontem bankowym i wpłacić pieniądze na rzecz pomocy innym. Niedawno jeden z księży z zaskoczeniem zauważył, że druki różnią się cokolwiek od tych przygotowanych przez nich. Wszystko na nich się zgadzało, oprócz numeru konta na które należało wpłacać pieniądze. Zakonnicy wszystko więc dokładnie sprawdzili i wyszło na jaw, że prawdopodobnie ktoś zabrał leżące w ogólnodostępnym miejscu blankiety i podrzucił tam swoje, z innymi danymi dotyczącymi miejsca lokowania samych wpłat.

Policja potwierdziła, że istotnie ktoś dokonał przerobienia tych druków. Prawdopodobnie potem zeskanował je komputerowo, usunął stare numery konta i wpisał swoje własne. A potem wydrukował wszystko ponownie i w takiej formie wrócił one w swoje miejsce. Ile osób wpłaciło na inne konto pieniądze, jeszcze nie ustalono. Policja obecnie czeka na informacje banku w tej sprawie. Obawiając się niestety, że sprawca mógł takich przestępstw dokonać o wiele więcej.

Powód jest jeden, ostatnio wiele instytucji dla ułatwienia przygotowywania gotowych druków, z którymi wystarczy pójść do banku czy na pocztę, chcąc wspomóc jakiś cel. A to niesie jednak jak się okazuje zupełnie nowe zagrożenie. Jeszcze niedawno policja apelowała do dających pieniądze, by sprawdzali komu je przekazują. Po kilkunastu przypadkach zatrzymania nieuczciwych kwestarzy, zbierających je do swej kieszeni, a nie np. na chore dzieci, znacznie spadł odsetek tych, którzy decydowali się im powierzyć swe pieniądze. I pewnie dlatego rozmaite instytucje chcąc się bardziej uwiarygodnić w oczach potencjalnych darczyńców, rozpoczęły przygotowywanie dostępnych blankietów z numerami kont.

Policja poszukuje oszusta, ale jednocześnie apeluje do wszystkich organizacji zbierających pieniądze - o lepszy nadzór nad rozprawdzaniem blankietów. Najczęściej bowiem każdy kombinator może dostać taki kwitek i dokonać przeróbek, a potem podrzucić je z powrotem. Specjaliści od prewencji kryminalnej liczą, że tak jak kiedyś do potencjalnych ofiar dotarło, iż pobieranie od nich zaliczek, czy bezpośrednich wpłat, w erze skomputeryzowanej bankowości pachnie jakąś kombinacją, teraz rozumiemy i to zagrożenie. I to, że niestety, zaufanie stale jest pojęciem względnym.

AUTO Gaz os. Grębalów
 ul. Geodetów 18 B
 31-764 Kraków
DARIUSZ SAJKA
 autoryzowany montaż
 instalacji gazowych do samochodów:
 ✓ gaznikowych
 ✓ z wtryskiem
 ✓ z katalizatorem
SERWIS - REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH
 tel.: (012) 645-55-87
 tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA i DRZWI
 typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
 Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
 31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
 tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50
Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT
 • Naprawy samochodów osłonowych i bezosłonowych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja gazów wtryskowych • Naprawy mechaniczne i elektryczne (komora lakiernicza, płyty) • Kompleksowa diagnostyka naprawy powypadkowej • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiatanymi (pompki i zamieniki) • Sprzedaż kompletów do dublowania lakierów • Skup samochodów zastelanych
 Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 9.00-14.00